

# OPEL COMBO

Priručnik za vlasnika



Wir leben Autos.





---

# Sadržaj

Uvod .....	2
Ukratko .....	6
Ključevi, vrata i prozori .....	18
Sjedala, sustavi zaštite .....	29
Spremište .....	44
Instrumenti i kontrole .....	50
Osvjetljenje .....	67
Kontrola klime .....	72
Vožnja i rukovanje .....	78
Njega vozila .....	98
Servis i održavanje .....	129
Tehnički podaci .....	132
Informacije stranke .....	140
Kazalo pojmova .....	142

## Uvod

Gorivo

Oznaka

Motorno ulje

Kvaliteta

Viskozitet

Tlak u gumama

Veličine guma

Prednje

Stražnje

Ljetne gume

Zimske gume

Mase

Određivanje ukupne dopuštene mase

- Masa praznog vozila, osnovni model

= Nosivost

## Specifični podaci vozila

Molimo da podatke svog vozila upišete na prethodnu stranicu kako bi bili jednostavno dostupni. Ovi podaci su dostupni u poglavljima "Servisiranje i održavanje" i "Tehnički podaci" kao i na identifikacijskoj pločici.

## Uvod

Vaše vozilo je konstruirano kao kombinacija napredne tehnologije, sigurnosti, zaštite okoliša i ekonomičnosti.

Ove Upute za uporabu Vam pružaju sve neophodne informacije kako bi Vam omogućile da svoje vozilo vozite sigurno i efikasno.

Budite sigurni da su Vaši putnici upoznati s mogućim posljedicama nesreće i ozljeda koje mogu nastati kao posljedica nepravilnog korištenja vozila.

Uvijek morate poštivati specifične zakone i propise zemlje u kojoj se nalazite. Ti zakoni mogu biti različiti od informacija u ovim Uputama za uporabu.

Kada se ove Upute za uporabu pozivaju na posjet radionici, preporučamo Vašeg Opel servisnog partnera.

Svi Opel servisni partneri pružaju prvoklasnu uslugu po prihvatljivim cijenama. Iskusni mehaničari, koje je školovao Opel, rade u skladu sa specifičnim Opelovim uputama.

Paket literature za stranku treba uvijek držati pri ruci u vozilu.


## Korištenje ovog priručnika

- Ovaj priručnik opisuje sve opcije i značajke dostupne za ovaj model. **Određeni opisi, uključujući one za funkcije zaslona i izbornika, možda nisu primjenjive na Vaše vozilo zbog izvedbe modela, specifikacija za zemlju, specijalne opreme ili dodatne opreme.**
- U poglavlju "Ukratko" naći ćete uvodne napomene.


- Sadržaj na početku ovog priručnika i unutar svakog poglavlja pokazuje gdje se nalaze informacije.
- Kazalo pojmova će Vam omogućiti traženje specifičnih informacija.
- Ove Upute za uporabu odnose se na vozila s upravljačem na lijevoj strani. Korištenje u vozilima s upravljačem na desnoj strani je slično.
- Upute za uporabu koriste tvorničke oznake motora. Odgovarajuće prodajne oznake se mogu naći u poglavlju "Tehnički podaci".
- Upute smjera, npr. lijevo ili desno, ili naprijed ili natrag, uvijek se odnose na smjer vožnje.
- Ekрани zaslona vozila možda ne podržavaju Vaš specifični jezik.
- Poruke na zaslonu i oznake u unutrašnjosti su napisane **masnim** slovima.

## Opasnost, Upozorenje i Oprez

### Opasnost

Tekst označen s  **Opasnost** pruža informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepoštivanje ovih informacija može ugroziti život.



### Upozorenje

Tekst označen s  **Upozorenje** daje informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do ozljede.

### Oprez

Tekst označen s **Oprez** pruža informacije o mogućem oštećenju vozila. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do oštećenja vozila.

## Simboli

Reference stranica su označene s .  
 znači "vidi stranicu".

Želimo Vam mnogo sati ugodne vožnje

**Adam Opel AG**



## Ukratko

### Informacije za prvu vožnju

#### Otključavanje vozila


##### Otključavanje ključem




Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema naprijed.

#### Otključavanje daljinskim upravljačem



Pritisnite prekidač  za otključavanje vrata i prtljažnika. Otvorite vrata povlačenjem ručki, za otvaranje vrata prtljažnika, pritisnite gumb ispod ručke.

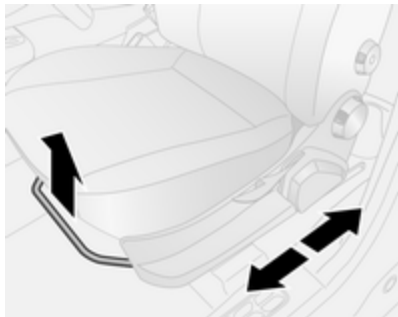
Pritisnite prekidač ; otključava se samo prtljažnik.

Daljinski upravljač ⇨ 18, Središnje zaključavanje ⇨ 19, Prtljažnik ⇨ 23.



## Podešavanje sjedala

### Pozicioniranje sjedala



Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

Položaj sjedala ⇨ 30, Podešavanje sjedala ⇨ 31.

### **⚠ Opasnost**

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

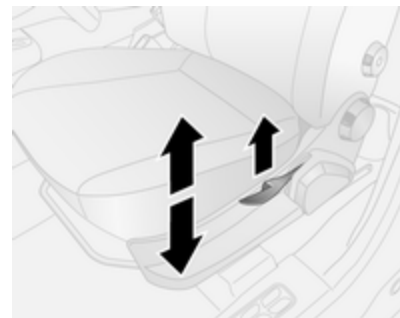
## Naslони sjedala



Okrenite kotačić. Ne naslanjajte se na sjedalo za vrijeme podešavanja.

Položaj sjedala ⇨ 30, Podešavanje sjedala ⇨ 31.

## Visina sjedala



Pomicanje poluge pri pumpanju

gore = više

dolje = niže

Pomičite polugu i podesite težinu tijela na sjedalu za njegovo podizanje ili spuštanje.

Položaj sjedala ⇨ 30, Podešavanje sjedala ⇨ 31.

## Podešavanje naslona za glavu



Pritisnite osigurač, podesite visinu, učvrstite.

Nasloni za glavu ⇨ 29.

## Sigurnosni pojas



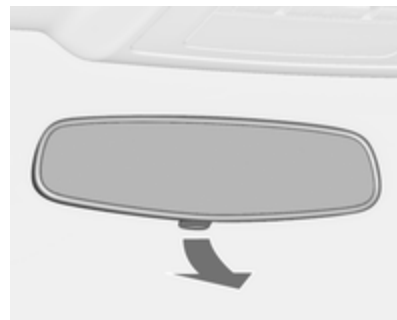
Izvučite sigurnosni pojas i zakačite ga u bravu pojasa. Sigurnosni pojas ne smije biti uvijen i mora nalijegati uz tijelo. Naslon sjedala ne smije biti previše nagnut unatrag (maksimalno približno 25°).

Za otkopčavanje pojasa pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Položaj sjedala ⇨ 30, Sigurnosni pojasevi ⇨ 33, Zračni jastuci ⇨ 36.

## Podešavanje ogledala

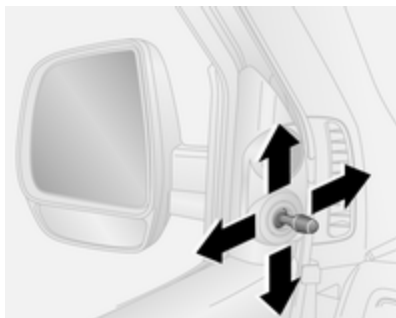
### Ogledalo u unutrašnjosti



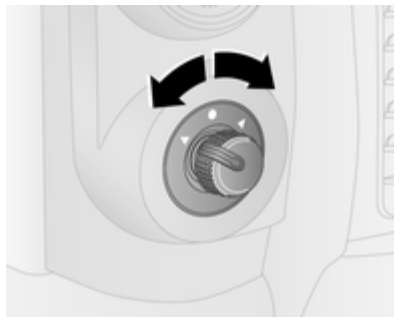
Podesite polugu na donjoj strani za smanjenje zaslepljivanja.

Ogledalo u unutrašnjosti ⇨ 26.

## Vanjska ogledala



Zakrenite polugu u traženom smjeru.



Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo zakretanjem prekidača ulijevo ◀ ili udesno ▶. Zatim zakrenite prekidač za podešavanja ogledala.

U položaju ● nije odabrano ogledalo.

Konveksna vanjska ogledala ⇨ 25,

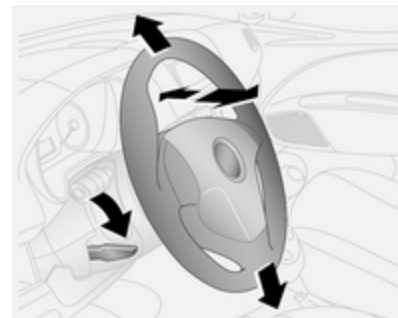
Električno podešavanje ⇨ 25,

Preklapanje vanjskih ogledala

⇨ 26, Grijana vanjska ogledala

⇨ 26.

## Podešavanje kola upravljača

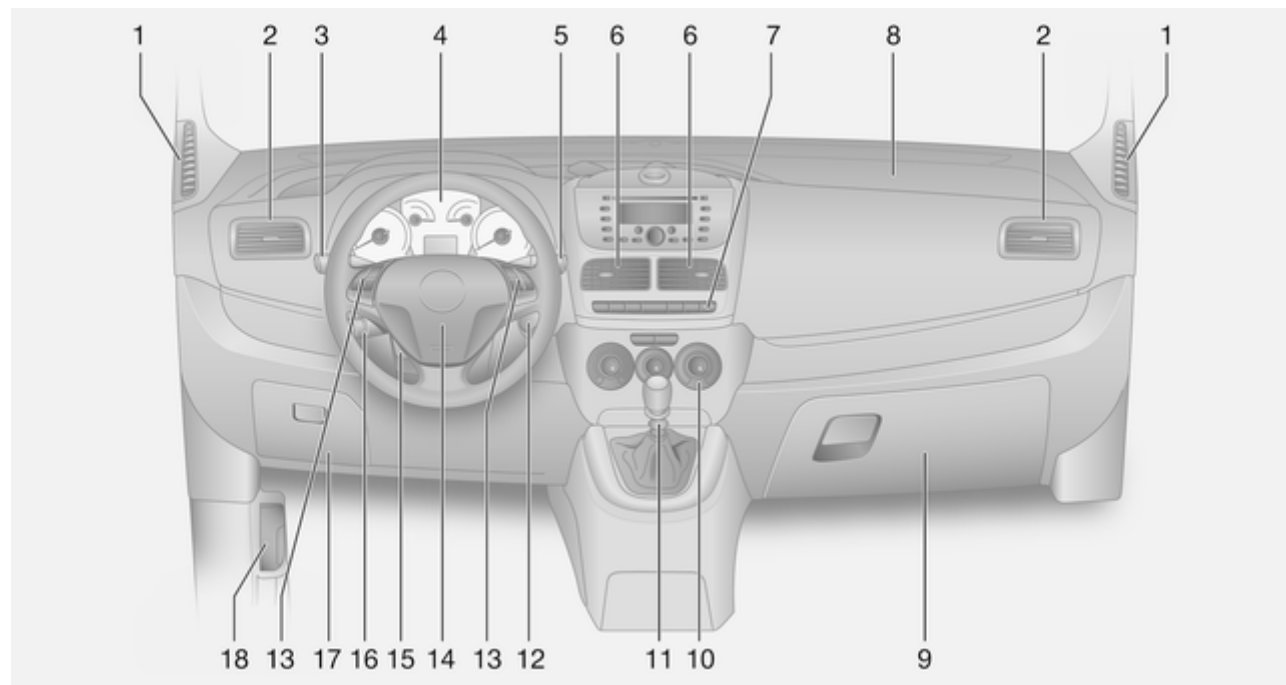


Otključajte polugu, podesite kolo upravljača, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana.

Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

Zračni jastuci ⇨ 36, Položaji kontakt brave ⇨ 79.

## Pregled ploče s instrumentima



1	Fiksni otvori za provjetravanje .....	76	8	Zračni jastuk suvozača .....	36
2	Bočni otvori za provjetravanje .....	76	9	Pretinac za rukavice .....	45
3	Prekidač svjetala .....	67	10	Sustav kontrole klime .....	72
	Signali skretanja i promjene trake, upozorenje prednjim svjetlima, kratko i dugo svjetlo .....	69	11	Poluga mjenjača, ručni mjenjač .....	83
4	Instrumenti .....	55		Automatizirani ručni mjenjač .....	84
	Informacijski centar vozača ...	64	12	Kontakt brava sa zaključavanjem kola upravljača .....	79
5	Brisač vjetrobranskog stakla, sustav pranja vjetrobranskog stakla, brisač stražnjeg stakla .....	51	13	Kontrole na kolu upravljača .	50
	Ponovno postavljanje puta ....	56	14	Sirena .....	51
6	Središnji otvori za provjetravanje .....	76		Zračni jastuk vozača .....	36
7	Podešavanje snopa prednjih svjetala .....	68	15	Podešavanje kola upravljača .....	50
	Prednja svjetla za maglu .....	69	16	Tempomat .....	90
	Stražnje svjetlo za maglu .....	69	17	Kutija s osiguračima .....	112
	Putno računalo .....	65	18	Poluga za otvaranje poklopca motora .....	100

## Vanjska svjetla



Zakrenite prekidač svjetala

☛☛ = bočna svjetla

☛☛☛☛ = prednja svjetla


Osvjetljenje ☛ 67.

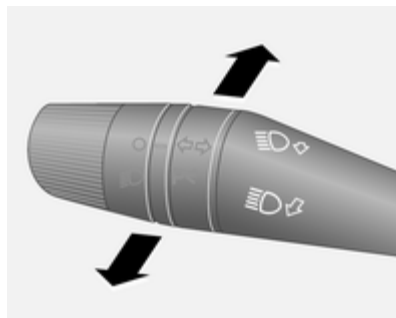
## Svjetla za maglu



Pritisnite prekidač svjetla

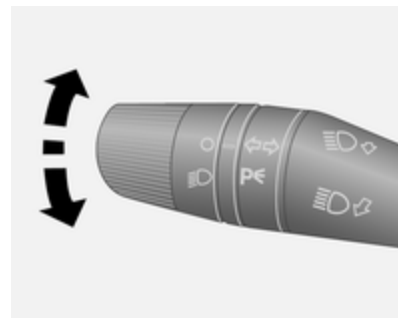
 = prednja svjetla za maglu

 = stražnje svjetlo za maglu

Upozorenje prednjim svjetlima,  
dugo i kratko svjetlo

upozorenje = povucite polugu  
prednjim svjetlima  
dugo svjetlo = gurnite polugu  
kratko svjetlo = povucite polugu

Dugo svjetlo ⇨ 67, Upozorenje prednjim svjetlima ⇨ 67.

Signali skretanja i promjene  
trake


poluga = desni pokazivač  
gore = smjera  
poluga = lijevi pokazivač  
dolje = smjera

Signali skretanja i promjene trake  
⇨ 69.

## Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje  prekidačem.

Uključivanje svih pokazivača smjera  
 68.

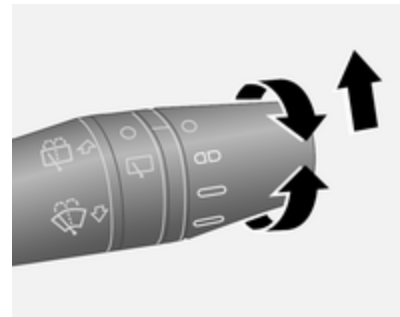
## Sirena







Pritisnite .

## Sustavi pranja i brisanja


### Brisači vjetrobrana



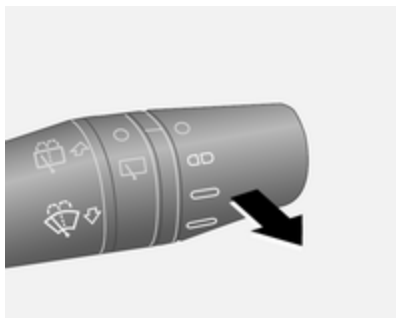
Zakrenite ručicu:

-  = brzo
-  = sporo
-  = isprekidano brisanje
-  = isključeno

Za jedan ciklus brisanja kad su brisači vjetrobrana isključeni, ručicu pomaknite prema gore.

Brisači vjetrobrana  51, Zamjena metlice brisača  104.

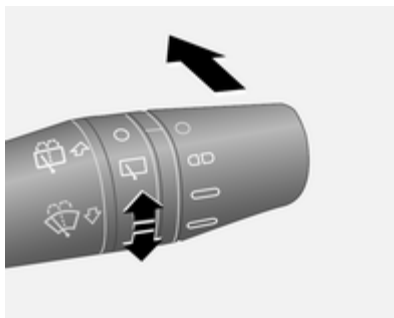
### Sustav pranja vjetrobrana i prednjih svjetala



Povucite polugu:

Sustav pranja vjetrobrana i prednjih svjetala ↗ 51, Tekućina za pranje ↗ 102.

### Sustav brisača i pranja stražnjeg prozora



Zakrenite ručicu za aktiviranje brisača stražnjeg prozora.

Brisač stražnjeg prozora uključuje se automatski kad je uključen brisač vjetrobrana i kad je odabran stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

Brisač/sustav pranja stražnjeg prozora ↗ 52.


Gurnite polugu.

Tekućina za pranje se raspršuje na stražnji prozor i brisač napravi nekoliko ciklusa brisanja.

### Kontrola klime

Grijanje stražnjeg prozora, grijana vanjska ogledala



Grijanje se uključuje pritiskom prekidača .

Grijanje stražnjeg prozora ↗ 28.



## Odmagljivanje i odmrzavanje prozora



Temperaturu postavite na .

Postavite ventilator na **4**.

Postavite kontrolu raspodjele zraka na .

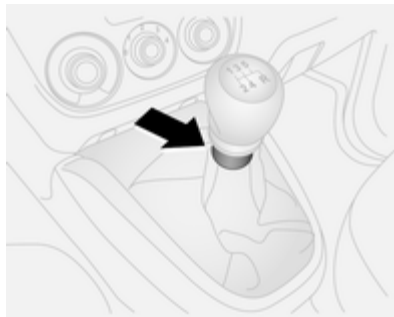
Hlađenje uključeno.

Uključeno grijanje stražnjeg prozora .

Sustav kontrole klime ⇨ 72.

## Mjenjač

### Ručni mjenjač

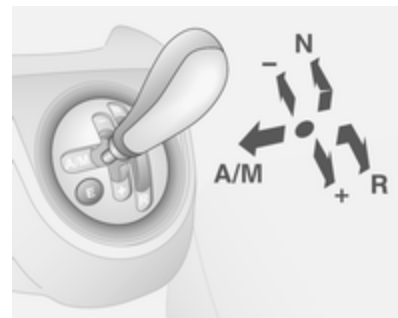


Vožnja unatrag: kad vozilo miruje, pritisnite papučicu spojke, pritisnite osigurač na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ručni mjenjač ⇨ 83

### Automatizirani ručni mjenjač



- N** = položaj praznog hoda
- = položaj za vožnju
- +** = viši stupanj prijenosa
- = niži stupanj prijenosa
- A/M** = prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada
- R** = stupanj za vožnju unatrag (s osiguračem poluge mjenjača)

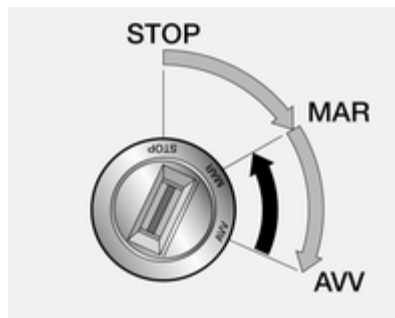
Automatizirani ručni mjenjač ⇨ 84.


## Kretanje

### Provjerite prije kretanja

- Tlak u gumama i stanje ↻ 114, ↻ 138.
- Razinu motornog ulja i razine tekućina ↻ 100.
- Sve prozore, ogledala, vanjska svjetla i registarske pločice da na njima nema prašine, snijega i leda i da su ispravna.
- Pravilan položaj ogledala, sjedala i sigurnosne pojaseve ↻ 25, ↻ 30, ↻ 34.
- Provjerite funkciju pri niskoj brzini, posebice ako su kočnice vlažne.

## Pokretanje motora



- Zakrenite ključ u položaj **MAR**
- lagano pomaknite kolo upravljača za oslobađanje brave kola za upravljača
- koristite spojku i kočnicu
- ne pritišćite papučicu gasa
- diesel motori: zakrenite ključ u položaj **MAR** za predgrijanje i čekajte dok se kontrolno svjetlo  ugasi
- okrenite ključ u položaj **AVV** i otpustite ga

Pokretanje motora ↻ 79.

## Sustav stop-start



Ako se vozilo kreće malom brzinom ili stoji, a određeni uvjeti su ispunjeni, aktivirajte Autostop na sljedeći način:


- Pritisnite papučicu spojke
- Stavite ručicu u prazan hod (neutralni položaj)
- Otpustite papučicu spojke

Prikazat će se Autostop nakon prikaza  na sklopu instrumenata.

Za pokretanje motora ponovno pritisnite papučicu spojke.

Sustav stop-start ↻ 80.

## Parkiranje

- Uvijek zategnite parkirnu kočnicu. Ručnu parkirnu kočnicu zategnite bez pritiskanja osigurača za otpuštanje. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite što je jače moguće. Istovremeno pritisnite nožnu kočnicu da biste smanjili potrebnu radnu silu.
- Isključite motor. Ključ za pokretanja zakrenite u položaj **STOP** i izvadite ga. Okrećite kolo upravljača dok ne osjetite da je zaključano.
- Ako se vozilo nalazi na ravnoj površini ili uzbrdici, uključite prvi stupanj prijenosa. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaka.  
Ako se vozilo nalazi na nizbrdici, uključite stupanj prijenosa za vožnju unatrag. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo prekidačem  na daljinskom upravljaču.

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.
- Zatvorite prozore i krovni otvor.
- Ventilatori za hlađenje motora mogu raditi nakon isključivanja motora ⇨ 99.
- Nakon rada pri visokim brojevima okretaja ili pod velikim opterećenjem, pustite da motor kratkotrajno radi pod malim opterećenjem ili u praznom hodu, otprilike 30 sekundi prije isključivanja, radi zaštite turbopunjača.

Ključevi, brave ⇨ 18, Parkiranje vozila na dulje vrijeme ⇨ 98.

## Ključevi, vrata i prozori

Ključevi, brave .....	18
Vrata .....	21
Sigurnost vozila .....	24
Vanjska ogledala .....	25
Ogledalo u unutrašnjosti .....	26
Prozori .....	27

## Ključevi, brave

### Ključevi

#### Zamjenski ključevi

Broj ključa je naveden u Car Passu ili na odspojivoj pločici.

Broj ključa se mora navesti prilikom naručivanja zamjenskih ključeva jer je komponenta sustava blokade motora.

Brave ⇨ 126.

#### Ključ s preklopivim dijelom



Pritisnite osigurač za rasklapanje. Za sklapanje ključa najprije pritisnite osigurač.

### Car Pass

Car Pass sadrži podatke vozila povezane sa sigurnosti i stoga ga trebate čuvati na sigurnom mjestu.

Kada vozilo vozite u radionicu, ovi podaci vozila su potrebni za provođenje određenih radnji.

### Daljinski upravljač



Koristi se za upravljanje:

- Središnje zaključavanje
- Protuprovalni sustav zaključavanja

Daljinski upravljač ima približno područje prijema do 5 metara. Može biti ograničeno vanjskim utjecajima. Uključivanjem svih pokazivača smjera potvrđuje se radnja.

Pažljivo rukujte, čuvajte ga od vlage i visokih temperatura i izbjegavajte nepotrebno korištenje.

### Greška

U slučaju da središnje zaključavanje nije moguće aktivirati daljinskim upravljačem, mogući su sljedeći uzroci:

- Prekoračen doseg
- Napon akumulatora je prenizak
- Često, uzastopno korištenje daljinskog upravljača kada nije u dosegu, što će zahtijevati ponovnu sinkronizaciju
- Preopterećenje sustava središnjeg zaključavanja, kao rezultat učestalog uključivanja u kratkim

vremenskim intervalima, dovod električne energije nakratko se prekida

- Interferencija od jačih radiovalova iz drugih izvora

Otključavanje ⇨ 19.

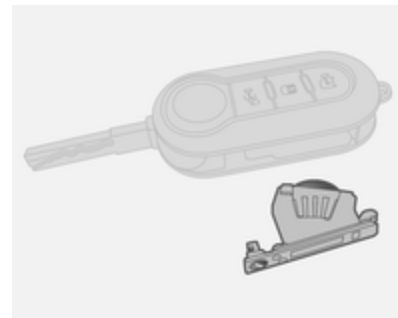
### Zamjena baterije daljinskog upravljača

Zamijenite bateriju čim se doseg smanji.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

### Ključ s preklopivim dijelom



Izvucite ključ i izvadite držač baterije tako da odvijete vijak odgovarajućim odvijačem. Izvadite držač baterije iz ključa i zamijenite bateriju (vrste CR 2032), pritom pazite na položaj za montažu.

Vratite držač baterije u ključ i zavijte vijak.

### Središnje zaključavanje

Otključava i zaključava vrata i prtljažnik.

Povlačenje unutrašnje ručke vrata otključava cijelo vozilo i otvara vrata.


**Napomena**

U slučaju nezgode određene težine, vozilo se otključava automatski.


**Otključavanje**

Ovisno o konfiguraciji vozila.



Pritisnite prekidač : Sva vrata, stražnja vrata / vrata prtljažnika i klizna bočna vrata su otključana.




Pritisnite prekidač : Prtljažnik (stražnja vrata / vrata prtljažnika i klizna bočna vrata) je otključan.


**Zaključavanje**

Zatvorite sva vrata. Ako vrata nisu pravilno zatvorena, sustav središnjeg zaključavanja neće raditi.

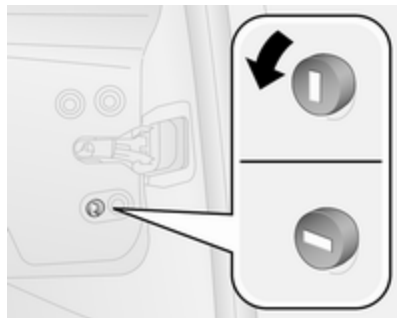


Pritisnite prekidač .

**Otključavanje prtljažnika iz unutrašnjosti vozila**

Pritisnite prekidač : Prtljažnik (stražnja vrata / vrata prtljažnika i klizna bočna vrata) je otključan. Kad je prtljažnik zaključan, tipka LED svijetli.

## Brave za dijete



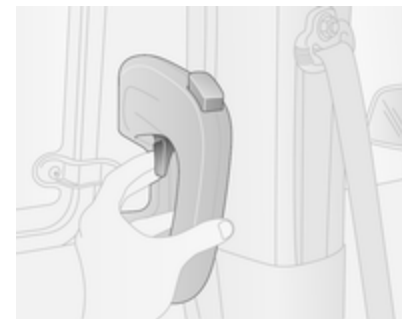
### Upozorenje

Brave za dijete koristite uvijek kad djeca sjede na stražnjim sjedalima.

Ključem zakrenite osigurač na bravi kliznih vrata u vodoravni položaj. Vrata se ne mogu otvoriti iznutra.

## Vrata

### Klizna vrata



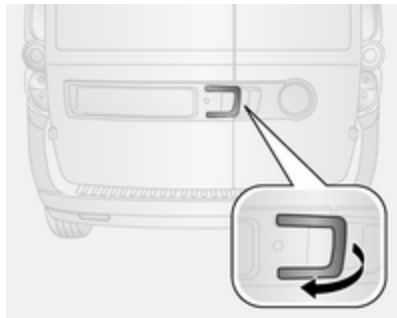
Povucite polugu na unutarnjoj ručki i klizno pomaknite vrata.

Vrata se mogu iz unutrašnjosti zaključati pritiskom na tipku na vrhu unutarnje ručke.

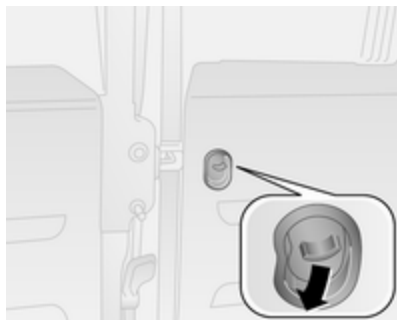
### Oprez

Prije vožnje provjerite jesu li bočna vrata zatvorena do kraja i osigurana.

## Stražnja vrata



Za otvaranje stražnjih lijevih vrata povucite vanjsku ručku.



Vrata se otvaraju iznutra pritiskom na unutrašnju ručku.



Desna stražnja vrata se oslobađaju uporabom poluge.

### ⚠ Upozorenje

Ako su stražnja vrata otvorena i vozilo je parkirano pored ceste, stražnja svjetla mogu biti zaklonjena.

Neka drugi sudionici prometa na cesti budu svjesni vozila, korištenjem trokuta upozorenja ili druge opreme specificirane u propisima cestovnog prometa.



Vrata se zadržavaju u položaju od 90° uporabom zadržavača. Za otvaranje vrata do 180°, gurnite zasun pa zakrenite vrata u željeni položaj.

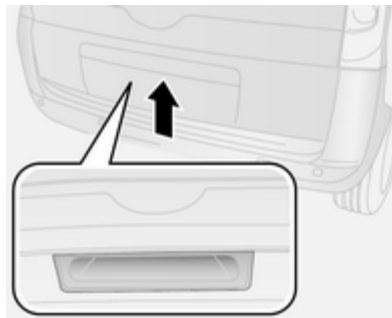


**⚠ Upozorenje**

Pazite da više otvorena vrata učvrstite kada su u potpunosti otvorena.

Otvorena vrata mogu se naglo zalupiti pod udarom vjetrova!

Desna stražnja vrata uvijek zatvorite prije lijevih stražnjih vrata.

**Prtljažnik****Vrata prtljažnika****Otvaranje**

Pritisnite prekidač ispod lajsne.

**⚠ Upozorenje**

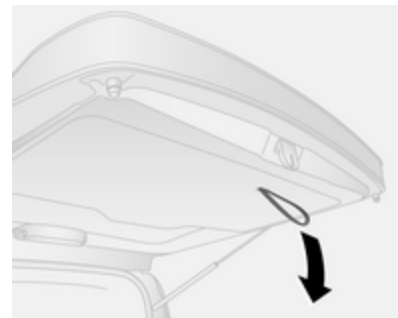
Ne vozite s otvorenim ili prtvorenim vratima prtljažnika, npr. pri transportu tereta velikih dimenzija, jer otrovni ispušni plinovi mogu ući u vozilo.

**Oprez**

Prije otvaranje zaklopnih vrata prtljažnika, provjerite da li iznad ima prepreka, kao što su garažna vrata, kako biste izbjegli oštećenje zaklopnih vrata prtljažnika. Uvijek provjerite područje gibanja iznad i iza vrata prtljažnika.

**Napomena**

Ugradnja određene teške opreme na vrata prtljažnika može utjecati na mogućnost da ostanu otvorena.

**Zatvaranje**

Koristite unutrašnju ručku.

Uvjerite se da su vrata prtljažnika u potpunosti zatvorena prije vožnje.

## Sigurnost vozila

### Protuprovalni sustav zaključavanja

#### ⚠ Upozorenje

Ne koristite sustav ako su ljudi u vozilu! Vrata se ne mogu otključati iznutra.

Sustav zabavljuje sva vrata. Sva vrata moraju biti zatvorena, u suprotnom se sustav ne može aktivirati.

Sustav se automatski onemogućuje na svakim vratima u sljedećim slučajevima:

- otključavanje vrata
- okretanje prekidača paljenja u **MAR**

## Aktiviranje





Dvapat pritisnite  na daljinskom upravljaču.

## Blokada motora

Sustav je dio prekidača paljenja i provjerava je li dozvoljeno pokretanje vozila korištenim ključem.

Blokada motora se aktivira automatski, nakon što se ključ izvadi iz prekidača paljenja.

Ako kontrolno svjetlo  svijetli prilikom pokretanja, došlo je do greške u sustavu; nije moguće pokretanje motora. Isključite kontakt i ponovite pokušaj pokretanja.

Ako  ostane upaljena, probajte pokrenuti motor korištenjem rezervnog ključa i zatražite pomoć radionice.

#### Napomena

Elektronička blokada pokretanja motora ne zaključava vrata. Uvijek zaključajte vozilo nakon što ga napustite ⇨ 19.

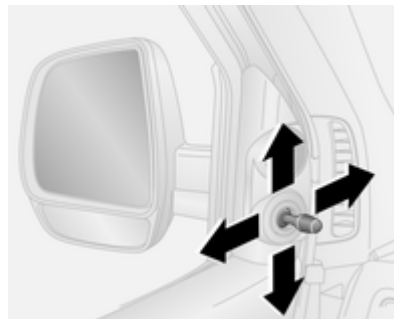
Kontrolno svjetlo  ⇨ 63.

## Vanjska ogledala

### Konveksni oblik

Konveksni vanjski retrovizor sadrži neravno područje i smanjuje mrtvi kut. Zbog oblika ogledala predmeti izgledaju manji, što utječe na mogućnost procjenjivanja udaljenosti.

### Ručno podešavanje



Podesite ogledala zakretanjem poluge u traženom smjeru.

Donja ogledala se ne mogu podešavati.

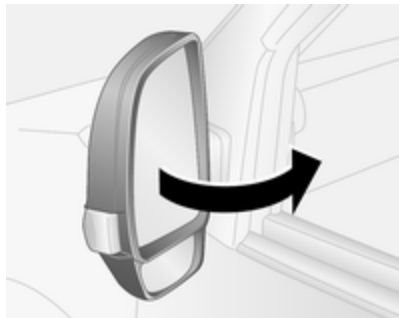
### Električno podešavanje



Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo zakretanjem prekidača ulijevo ◀ ili udesno ▶. Zatim zakrenite prekidač za podešavanja ogledala.

U položaju ● nije odabrano ogledalo.


## Preklapanje



Da bi se zajamčila sigurnost pješaka, vanjska ogledala će u slučaju dovoljno jakog udarca iskočiti iz svog uobičajenog položaja. Laganim pritiskom na kućište ogledala vratit ćete ga u normalni položaj.

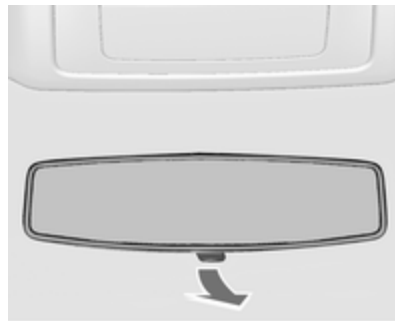
## Grijanje ogledala



Aktivira se pritiskom prekidača . Grijanje radi kad motor radi i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

## Ogledalo u unutrašnjosti

### Ručno smanjenje zasljepljenosti



Podesite polugu na donjoj strani za smanjenje zasljepljivanja.

## Prozori

### Ručni prozori

Prozori vrata se mogu otvoriti ili zatvoriti okretanjem ručica.

### Električni prozori

#### ⚠ Upozorenje

Posebno pazite pri uporabi električnih prozora. Opasnost od ozljeda, posebice za djecu.

Ako su djeca na stražnjim sjedalima, uključite sigurnosni sustav za djecu za električne prozore.

Pri zatvaranju prozora obratite na njih posebnu pozornost. Provjerite da li ste nešto zahvatili dok se gibaju.

Uključite kontakt za korištenje električnih prozora.



Pritisnite prekidač odgovarajućeg prozora za otvaranje ili ga povucite za zatvaranje.

Kratko guranje ili povlačenje: prozor se u fazama pomiče prema gore ili dolje ako je prekidač zadržan.

Jače pritiskanje ili povlačenje i zatim puštanje: prozor se u potpunosti pomiče gore ili dolje s uključenom sigurnosnom funkcijom. Za prekid gibanja, još jednom upotrijebite prekidač u istom smjeru.

Dok ključ paljenja nije u bravi ili u položaju **STOP**, prozori se mogu pomicati približno dvije minute i isključiti čim se vrata otvore.

### Sigurnosna funkcija

Ako staklo prozora naiđe na otpor tijekom automatskog zatvaranja, odmah se zaustavlja i ponovno otvara.

### Inicijalizacija električnih prozora

Ako se sigurnosna funkcija uključi pet puta u manje od minute, sigurnosna funkcija se isključuje. Prozori će se umjesto automatski podignuti u fazama.



Aktivirajte elektroniku prozora kako slijedi:

- Spustite prozore
- ili
- Isključite pa uključite kontakt

Sigurnosna funkcija sada je ponovno aktivna i prozori će raditi normalno.

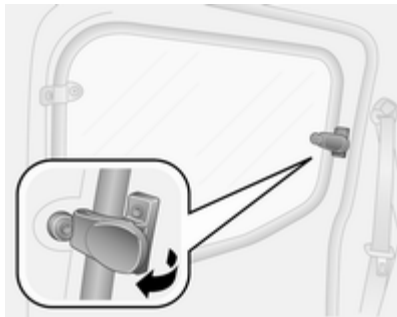
### Sigurnosni sustav za djecu za stražnje prozore



Pritisnite prekidač  za deaktiviranje električnih prozora stražnjih vrata. Za aktiviranje, ponovno pritisnite .

### Stražnji prozori

#### Spuštanje stražnjih prozora



Za spuštanje ručicu pomičite prema van sve dok prozor ne bude spušten do kraja.

Za zatvaranje ručicu povucite pa gurnite dok prozor ne bude do kraja podignut.

### Grijanje stražnjeg prozora



Aktivira se pritiskom prekidača .

Grijanje radi kad motor radi i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

### Štitnici za sunce

Koristite štitnike za sunce radi smanjenja zaslepljivanja preklapanjem dolje i zakretanjem u stranu.

Držać kartice se nalazi na stražnjoj strani štitnika za sunce.

## Sjedala, sustavi zaštite

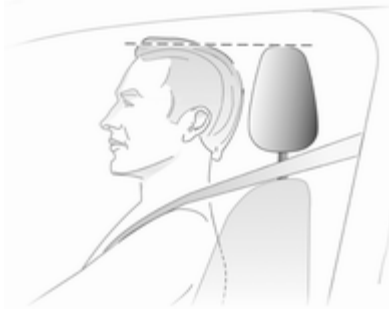
Naslone za glavu .....	29
Prednja sjedala .....	30
Sigurnosni pojasevi .....	33
Zračni jastuci .....	36
Sustavi zaštite za dijete .....	39

### Naslone za glavu

#### Položaj

#### ⚠ Upozorenje

Vozite samo s naslonom za glavu postavljenim u odgovarajući položaj.

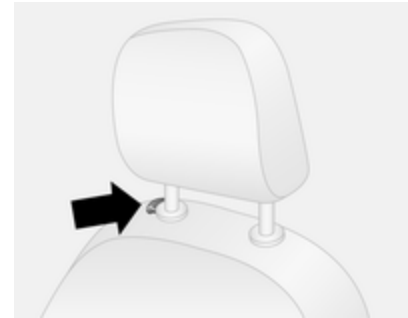


Gornji rub naslona za glavu treba biti u razini vrha glave. Ako to za vrlo visoke putnike nije moguće, naslon

za glavu treba postaviti u najviši položaj, i za vrlo niske putnike u najniži položaj.

#### Podešavanje

#### Naslone za glavu na prednjim sjedalima



#### Podešavanje visine

Pritisnite osigurač, podesite visinu i učvrstite.

### Nasloni za glavu na stražnjim sjedalima



#### Podešavanje visine

Povucite naslon za glavu gore ili pritisnite kopču kako bi ga oslobodili i gurnite naslon za glavu dolje.

#### Uklanjanje

Pritisnite oba osigurača, naslon za glavu povucite gore i uklonite.

## Prednja sjedala

### Položaj sjedala

#### ⚠ Upozorenje

Vozite samo s pravilno podešenim sjedalom.



- Sjednite sa stražnjicom što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Podesite udaljenost između sjedala i papučica tako da su vaše noge lagano savijene kada

pritišćete papučice. Suvozačevo sjedalo pomaknite što je moguće više natrag.

- Sjednite s ramenima što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Postavite nagib naslona sjedala tako da možete dohvatiti kolo upravljača s lagano savijenim rukama. Održavajte kontakt između ramena i naslona sjedala tijekom okretanja kola upravljača. Ne naginjte naslon sjedala previše natrag. Preporučamo maksimalni nagib od približno 25°.
- Podesite kolo upravljača ↻ 50.
- Postavite visinu sjedala dovoljno visoko da imate jasan vidik na sve strane i svih instrumenata. Treba biti najmanje jedna ruka zračnosti između vaše glave i obloge krova. Vaša bedra trebaju lagano naliježati na sjedalo bez utiskivanja.
- Podesite naslon za glavu ↻ 29.
- Podesite visinu sigurnosnog pojasa ↻ 34.



## Podešavanje sjedala

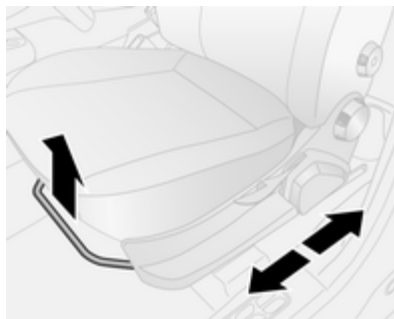
### ⚠ Opasnost

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

### ⚠ Upozorenje

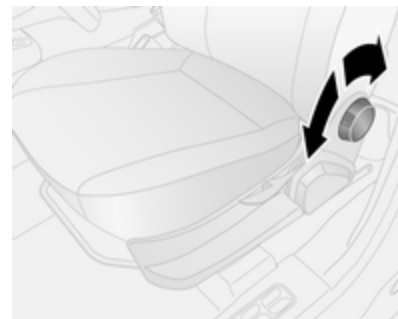
Nikada ne podešavajte sjedala za vrijeme vožnje, jer se mogu nekontrolirano pomaknuti.

## Pozicioniranje sjedala



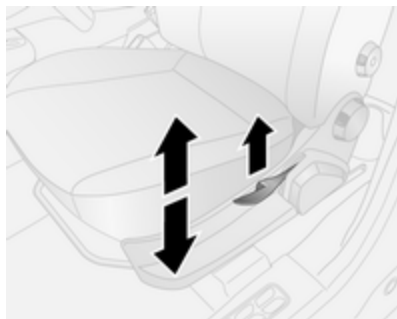
Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

## Naslone sjedala



Okrenite kotačić. Ne naslanjajte se na naslon sjedala za vrijeme podešavanja.

### Visina sjedala

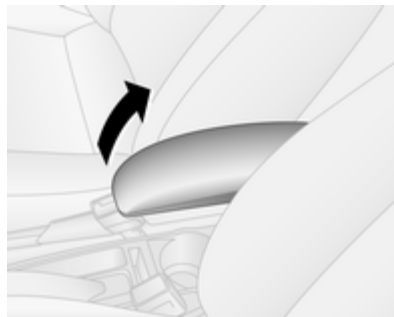


Pomicanje poluge pri pumpanju

gore = više

dolje = niže


### Naslon za ruku




Prema potrebi podignite ili spustite naslon za ruke.

### Grijanje



Aktivirajte grijanje pritiskom  prekidača za sjedalo s uključenim kontaktom.

LED u prekidaču  uključen: uključeno grijanje odgovarajućeg prednjeg sjedala.

## Sigurnosni pojasevi



Sigurnosni pojasevi se blokiraju u slučaju naglog kočenja ili usporavanja vozila držeći putnike u sjedećem položaju. Tako je značajno smanjena opasnost od ozljeda.

### ⚠ Upozorenje

Vežite sigurnosni pojas prije svake vožnje.

U slučaju nesreće, osobe nisu vezale sigurnosni pojas ugrožavaju suputnike i sebe.

Sigurnosni pojasevi konstruirani su samo za jednu osobu. Nisu pogodni za ljude niže od 150 cm. Sigurnosni sustav za dijete ⇨ 39.

Periodično provjerite oštećenja, zaprljanost i funkciju svih dijelova sustava sigurnosnog pojasa.

Oštećene komponente zamijenite. Nakon nezgode, pojaseve i aktivirane zatezače pojaseva zamijenite u radionici.

### Napomena

Uvjerite se da pojasevi nisu oštećeni ili uklješteni predmetima oštrih bridova. Spriječite da prljavština uđe u spremnike pojasa.

Podsjetnik za sigurnosni pojas 🚫  
⇨ 59.

## Graničnici sile pojasa

Na prednjim sjedalima, pritisak na tijelo se smanjuje postupnim otpuštanjem pojasa tijekom sudara.

## Zatezači pojasa

Pri frontalnim sudarima ili naletima na vozilo sa stražnje strane određene jakosti, prednji sigurnosni pojasevi se zatežu.

### ⚠ Upozorenje

Nepravilno rukovanje (npr. uklanjanje i postavljanje pojaseve) može aktivirati zatezače pojaseva.

Aktiviranje zatezača pojasa označava se neprekidnim svijetljenjem kontrolnog indikatora 🚫  
⇨ 59.

Aktivirani zatezači pojaseva moraju se zamijeniti u radionici. Zatezači pojaseva se mogu aktivirati samo jednom.

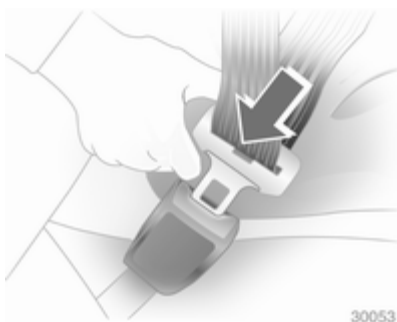
**Napomena**

Ne učvršćujte i ne ugrađujte dodatnu opremu ili druge predmete koji mogu ometati rad zatezača pojaseva. Ne vršite nikakve izmjene na komponentama zatezača pojaseva jer će to obezvrjediti atest vašeg vozila.

**Sigurnosni pojas u tri točke****Vezanje**

Izvučite pojas iz spremnika, neuvijenog ga povucite preko tijela i umetnite kopču u bravu. Redovito zategnite trbušni pojas tijekom vožnje

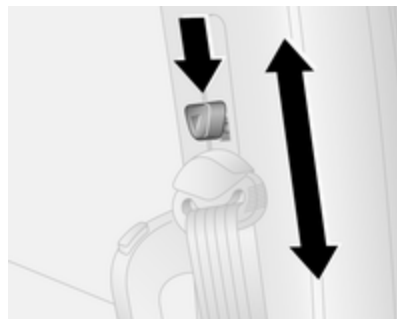
povlačenjem ramenog pojasa. Podsjetnik za sigurnosni pojas ⇨ 59.



Široka ili debela odjeća narušava pravilno nalijeganje pojasa. Ne stavljajte predmete kao što su vrećice ili mobilni telefoni između pojasa i tijela.

**⚠ Upozorenje**

Pojas ne smije nalijegati na čvrste ili lomljive predmete u džepovima vaše odjeće.

**Podešavanje visine**

1. Malo izvucite pojas.
2. Pritisnite tipku prema dolje.
3. Podesite visinu i učvrstite.



Podesite visinu tako da pojas naliježe preko ramena. Ne smije prelaziti preko vrata ili nadlaktice. Ne podešavajte za vrijeme vožnje.

### Skidanje



Za otkopčavanje pojasa pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

### Sigurnosni pojasevi na stražnjim sjedalima

Sigurnosni pojas središnjeg sjedala se može izvući iz spremnika samo ako je naslon sjedala u stražnjem položaju.

### Korištenje sigurnosnog pojasa tijekom trudnoće



#### **⚠ Upozorenje**

Trbušni pojas mora biti postavljen što je niže moguće preko zdjelice radi sprječavanja pritiska na trbuh.

## Zračni jastuci

Sustav zračni jastuka se sastoji od brojnih individualnih sustav ovisno o svrsi opreme.

Kad se aktiviraju, zračni jastuci se napuhuju u milisekundama. Također se brzo i ispuše tako da se često tijekom sudara i ne primijeti.

### Napomena

Datumi isteka za zamjenu dijelova sustava zračnog jastuka mogu se pronaći na naljepnici u pretincu za rukavice. Obratite se radionici za zamjenu dijelova sustava zračnih jastuka.

### Upozorenje

Pri nestručnom rukovanju zračni se jastuci mogu slučajno aktivirati.

### Napomena



Elektronika koja kontrolira zračne jastuke i zatezače pojaseva nalazi se u središnjoj konzoli. Ne postavljajte nikakve magnetske predmete u to područje.

Nemojte ništa pričvršćivati na poklopce zračnih jastuka i ne prekrivajte ih drugim materijalima.

Svaki zračni jastuk napuhuje se samo jednom. Napuhane zračne jastuke zamijenite u radionici. Nadalje, može biti potrebno zamijeniti kolo upravljača, ploču s instrumentima, limove karoserije, brtve vrata, ručke i sjedala.

Ne vršite nikakve izmjene na zračnim jastucima jer će to obezvrijediti atest vozila.

Pri napuhavanju zračnih jastuka oslobađaju se vrući plinovi koji mogu prouzročiti opekotine.

Kontrolno svjetlo  sustava zračnih jastuka  59.

## Prednji zračni jastuci

Sustav prednjih zračnih jastuka sastoji se od jednog zračnog jastuka u kolu upravljača i jednog u ploči s instrumentima na suvozačevoj strani. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.



Sustav prednjih zračnih jastuka se aktivira u slučaju udarca određene jakosti sprijeda. Kontakt mora biti uključen.



Napuhani zračni jastuci apsorbiraju udarac, te na taj način značajno smanjuju opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela i glave putnika na prednjim sjedalima.

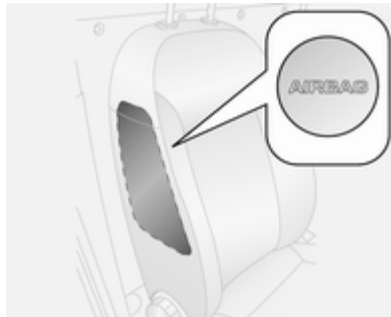
### ⚠ Upozorenje

Optimalna zaštita se pruža samo kada je sjedalo u pravilnom položaju ↻ 30.

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

Pravilno vežite sigurnosni pojas i sigurno ga zakačite. Samo tada je zračni jastuk sposoban za zaštitu.

## Bočni zračni jastuci



Sustav bočnih zračnih jastuka sastoji se od zračnog jastuka u naslonu svakog prednjeg sjedala. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Sustav bočnih zračnih jastuka se aktivira u slučaju udarca određene jakosti sa strane. Kontakt mora biti uključen.

Napuhani zračni jastuci apsorbiraju udarac, smanjujući time značajno opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela i zdjelice u slučaju bočnog sudara.

### ⚠ Upozorenje

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

### Napomena

Koristite samo zaštitne prekrivače sjedala koji su odobreni za vozilo. Budite pažljivi da ne prekrijete zračne jastuke.

## Deaktiviranje zračnog jastuka


Zračni jastuci suvozača se mogu deaktivirati ako je na sjedalo postavljen sigurnosni sustav za dijete.



Sustav zračnih jastuka za suvozača može se isključiti putem postavki na Info predočniku.

Sustav zračnih jastuka isključite na sljedeći način:


1. Pritisnite **SET ESC**.
2. Pritišćite ▲ ili ▼ dok se ne prikaže **Passenger bag off (Isključen zračni jastuk suvozača)**.
3. Pritisnite **SET ESC**.
4. Pritišćite ▲ ili ▼ dok se zahtjev za potvrđivanjem **YES** ne pojavi na zaslonu.
5. Pritisnite **SET ESC** za potvrdu.



Prednji zračni jastuci suvozača su deaktivirani i neće se napuhati u slučaju sudara. Stalno svijetli kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata. Može se postaviti sigurnosni sustav za dijete u skladu s tablicom **Mjesta za postavljanje sigurnosnog sustava za dijete** ↪ 40.

### ⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda opasnih po život za dijete koje se nalazi u sigurnosnom sustavu za dijete s aktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Opasnost od ozljeda opasnih po život za odraslu osobu na sjedalu s deaktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Sve dok kontrolno svjetlo  ne svijetli, zračni jastuci suvozača će se napuhati u slučaju sudara.

Ako istovremeno svijetle kontrolna svjetla  i , postoji greška u sustavu. Status sustava nije vidljiv,

stoga nitko ne smije sjediti na suvozačevom sjedalu. Odmah kontaktirajte radionicu.

Stanje promijenite jedino nakon što se vozilo zaustavi.

Status ostaje do sljedeće promjene.

Kontrolna lampica za deaktiviranje zračnog jastuka ↪ 59.



## Sustavi zaštite za dijete

### Sigurnosni sustavi za dijete

Preporučamo Opel sigurnosni sustav za dijete koji je namijenjen specifično za vozilo.

Kada se koristi sigurnosni sustav za dijete, obratite pažnju na sljedeće upute za korištenje i postavljanje i također na one isporučene sa sigurnosnim sustavom za dijete.

Uvijek poštujujte lokalne ili nacionalne propise. U nekim državama, korištenje sigurnosnog sustava za dijete je zabranjeno na određenim sjedalima.

#### Upozorenje

Kada koristite sigurnosni sustav za dijete na suvozačevom sjedalu, zračni jastuci za suvozačevo sjedalo moraju biti isključeni; ako ne, aktiviranje zračnih jastuka predstavlja opasnost za život djeteta.

To je posebno slučaj kod sigurnosnih sustava za dijete usmjerenih prema natrag, postavljenih na sjedalo suvozača.

### Odabir odgovarajućeg sustava

Stražnja sjedala najprikladnije su mjesto za učvršćivanje sigurnosnog sustava za djecu.

Dijete treba putovati u vozilu usmjerenom suprotno od smjera vožnje što je moguće duže. Time se osigurava da je djetetova kralježnica, koja je još uvijek slaba, izložena manjem naprezanju u slučaju nezgode.

Djeci do 12 godina starosti i visine ispod 150 cm putovanje je dozvoljeno samo u zaštitnom sustavu koji je pogodan za dijete. Pogodno za sigurnosne sustave koji su u skladu s ECE 44-03 ili ECE 44-04. S obzirom da je vrlo rijetko moguće pravilno postaviti sigurnosni pojas za dijete čija je visina ispod 150 cm, izrazito preporučamo uporabu

odgovarajućeg zaštitnog sustava za dijete, iako to zbog starosti djeteta više nije zakonski obavezno.

Pazite da sigurnosno sjedalo za dijete koje namjeravate koristiti odgovara tipu vozila.

Pazite da je mjesto postavljanja sigurnosnog sjedala za dijete u vozilu odgovarajuće.

Dopustite djeci da ulaze i izlaze iz vozila samo na suprotnoj strani od prometa.

Kad se sigurnosni sustav za dijete ne koristi, sjedalo učvrstite sigurnosnim pojasom, ili ga izvadite iz vozila.

#### Napomena

Ne lijepite ništa na sigurnosno dječje sjedalo i ne prekrivajte ga drugim materijalima.

Dječji sigurnosni sustav koji je bio izložen naprezanju u nezgodi, mora se zamijeniti.

## Mjesta postavljanja sigurnosnog sustava za dijete

### Dozvoljene opcije za postavljanje sigurnosnog sustava za dijete

Klasa mase i godina	Prednje sjedalo suvozača		Drugi red		Treći red
	aktiviran zračni jastuk	deaktiviran zračni jastuk	bočno sjedalo	srednje sjedalo	
<b>Grupa 0: do 10 kg</b> ili približno 10 mjeseci	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>Grupa 0+: do 13 kg</b> ili približno 2 godine	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>Grupa I: 9 do 18 kg</b> ili približno 8 mjeseci do 4 godine	X	U <sup>1</sup>	U, +	U	X
<b>Grupa II: 15 do 25 kg</b> ili približno 3 do 7 godina	X	X	U	U	X
<b>Grupa III: 22 do 36 kg</b> ili približno 6 do 12 godina	X	X	U	U	X

<sup>1</sup> = Samo ako je sustav zračnog jastuka deaktiviran. Prilikom pričvršćivanja sigurnosnog pojasa u tri točke, komandu za podešavanje sjedala po visini stavite u krajnji gornji položaj i provjerite prolazi li sigurnosni pojas ispred gornje točke sidrišta.

+ = Sjedalo vozila s ugrađenim ISOFIX nosačima. Kada koristite ISOFIX, mogu se koristiti samo ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete odobreni za vozilo.

U = Univerzalno odgovara zajedno sa sigurnosnim pojasom u tri točke.

X = Nije dozvoljena ugradnja sigurnosnog sustava za dijete u ovoj klasi mase.

## Dozvoljene opcije za postavljanje ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete

Grupa mase	Grupa veličine	Učvršćenje	Na suvozačevom sjedalu	Na stražnjim vanjskim sjedalima u drugom redu	Na srednjem sjedalu u drugom redu	Na sjedalima u trećem redu
Grupa 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
Grupa 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X	X
Grupa I: 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1)</sup>	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X	X

IL = Pogodno za određene ISOFIX sigurnosne sustave u kategorijama 'specifično za vozilo', 'ograničeno' ili 'polu univerzalno'. ISOFIX sigurnosni sustav mora biti odobren za specifični tip vozila.

IUF = Pogodno za prema naprijed usmjeren ISOFIX sigurnosni sustav za dijete univerzalne kategorije odobren za korištenje u ovoj grupi mase.

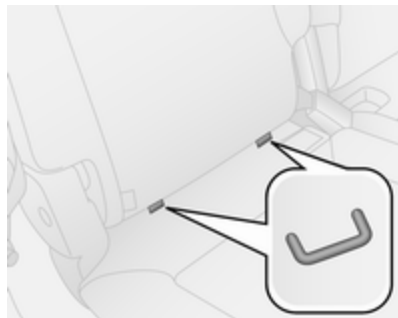
X = Nije dozvoljena ugradnja ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete u ovoj grupi mase.

<sup>1)</sup> Isofix sustav za dječje sjedalo može se montirati podizanjem oslonca za glavu do kraja.

**ISOFIX grupa veličine i mehanizam sjedala**

- A - ISO/F3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za djecu maksimalne veličine u grupi mase od 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manju djecu u grupi mase od 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manju djecu u grupi mase od 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za dijete maksimalne veličine u grupi mase do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manje dijete u grupi mase do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za mlađe dijete u grupi mase do 13 kg.

## ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete

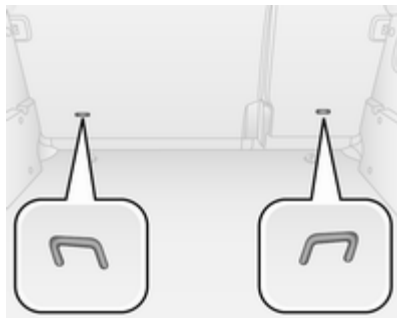


Učvrstite za vozilo odobrene ISOFIX sigurnosne sustave za dijete na ISOFIX nosače za ugradnju. Položaji ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete specifični za vozilo označeni su s IL u tablici.

ISOFIX nosači za ugradnju su označeni naljepnicom na naslonu sjedala.

Prije vezanja dječjeg sigurnosnog pojasa prilagodite položaj naslona za glavu ↻ 29.

## Ušice za učvršćenje gornjeg remena



Osim učvršćenja ISOFIX, privežite gornji remen na ušice za učvršćenje gornjeg remena. Remen mora prolaziti između šipki dviju vodilica naslona za glavu.

ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete univerzalne kategorije pozicioniranja u tablici su označeni s IUF.

## Spremište

Spremišta .....	44
Prtljažnik .....	46
Sustav krovnog nosača .....	48
Informacije o opterećenju .....	49

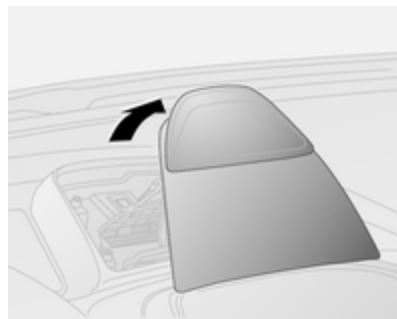
## Spremišta

### Spremište na ploči s instrumentima



Područja spremnika nalaze se uz ploču s instrumentima.

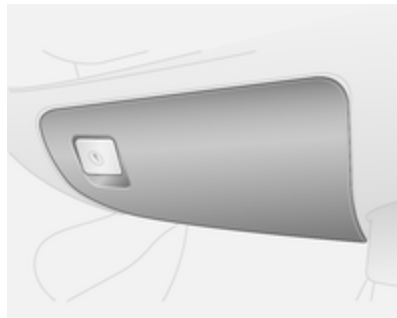
## Držač dokumenata



Povucite stražnji dio držača dokumenata prema gore s instrumentne ploče i ostavite ga u nagnutom položaju.

Za spremanje preklapanjem držač dokumenata spustite natrag u instrumentnu ploču na način da ga pritišćete dok ne začujete njegovo zabavljenje.

## Pretinac za rukavice



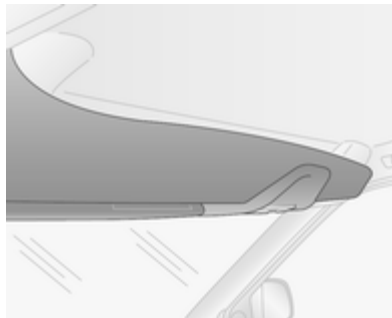
Pretinac za rukavice treba biti zatvoren za vrijeme vožnje.

## Držači šalice

Držači za šalice se nalaze na središnjoj konzoli.

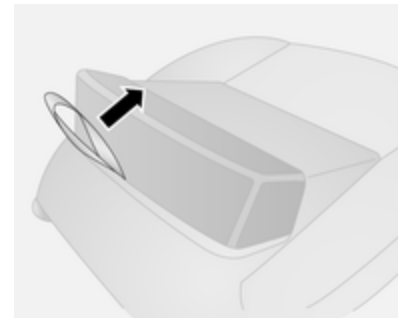
Držači čaša mogu se koristiti i za držanje prenosivog sklopa pepeljare  
↻ 55.

## Nadglavna konzola



U nadglavnu konzolu odlagajte isključivo lagane predmete poput papira ili karata.

## Spremište ispod sjedala



Povucite prsten na sjedištu za oslobađanje pristupa području spremišta.

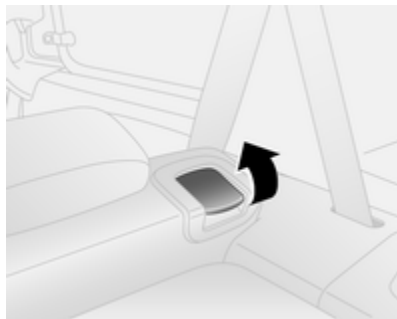
## Prtljažnik

### Preklapanje naslona stražnjih sjedala

Naslon stražnjeg sjedala je podijeljen u dva dijela. Oba dijela se mogu preklopiti.

Uklonite prekrivač prtljažnika ako je potrebno.

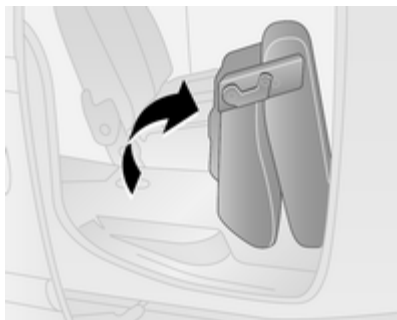
Pritisnite i držite osigurač, zatim naslon za glavu gurnite dolje.



Povucite polugu oslobađanja na jednoj ili obje strane i preklopite naslone sjedala na jastuk sjedala.



Povucite polugu za oslobađanje, sjedište sjedala je nategnuto i automatski će se početi podizati.



U potpunosti preklopite sjedalo prema naprijed.

Za preklapanje sjedala spuštajte ih do poda dok ne začujete njihovo zabavljenje. Podignite naslone sjedala i vodite ih do uspravnog položaja dok ne začujete njihovo zabavljenje.

Naslone sjedala su pravilno učvršćeni kada crvene oznake na polugama oslobađanja više nisu vidljive.

Provjerite jesu li sigurnosni pojasi ispravno postavljeni prije nego vratite sjedala u podignuti položaj.

### ⚠ Upozorenje

Vozilo vozite samo ako su naslone sjedala sigurno učvršćeni u položaju. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja tereta ili vozila u slučaju naglog kočenja ili sudara.

### Prekrivač prtljažnika

Na prekrivač ne stavljajte nikakve teške predmete ili predmete s oštrim rubovima.

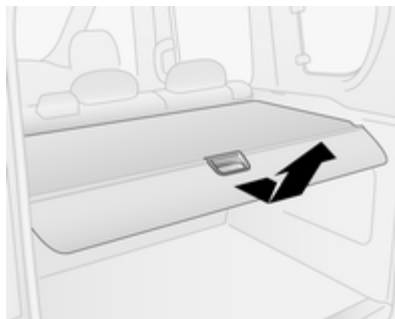


### Zatvaranje



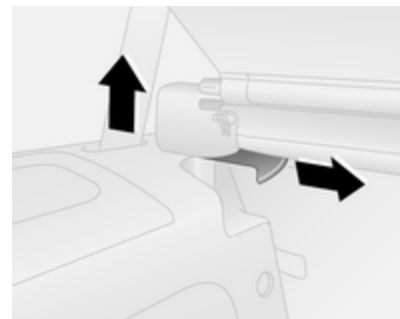
Povucite prekrivač prema stražnjem kraju vozila koristeći rukohvat i učvrstite u bočnim utorima.

### Otvaranje



Uklonite prekrivač prtljažnika s držača s obje strane. Držite prekrivač i nadzirite njegovo potpuno namotavanje.

### Skidanje

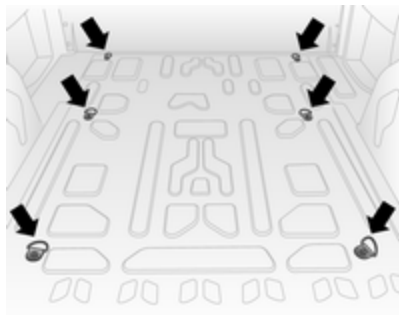


Otvorite prekrivač prtljažnika. Povucite polugu za oslobađanje i podignite prekrivač s držača.

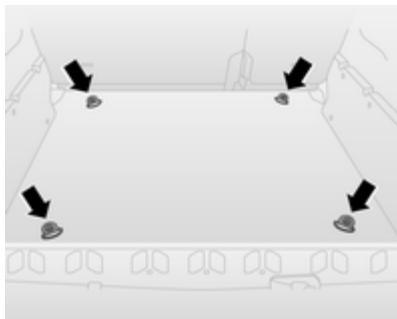
### Ugradnja

Umetnite bilo koju stranu prekrivača prtljažnika u utor pa povucite polugu za oslobađanje. Umetnite prekrivač prtljažnika i završite.

## Ušice za učvršćenje tereta



Ušice za učvršćenje tereta su namijenjene za sprječavanje klizanja predmeta, npr. korištenjem elastičnih traka ili mreže za prtljagu.



## Sustav krovnog nosača

### Krovni nosač

Zbog sigurnosnih razloga i kako biste izbjegli oštećenje krova, preporuča se sustav krovnog nosača odobren za vozilo.

Poštujte upute za ugradnju i uklonite krovni nosač kada se ne koristi.

### Ugradnja krovnog nosača



Prilikom postavljanja krovnog nosača pričvrstne vijke umetnite u otvore označene na slici.

## Informacije o opterećenju

- Teški predmeti u teretnom prostoru trebali bi se ravnomjerno rasporediti i postaviti što je više moguće naprijed. Ako se predmeti mogu slagati, teže predmete treba staviti na dno.
- Predmete osigurajte elastičnim trakama zakačenima za ušice ⇨ 48.
- Predmete u prtljažniku učvrstite kako bi spriječili klizanje.
- Ne dozvolite da teret viri iznad gornjeg ruba naslona sjedala.
- Nikada ne stavljajte predmete na prekrivač prtljažnika ili na ploču s instrumentima.
- Teret ne smije ometati rad papučica, parkirne kočnice i poluge mjenjača ili blokirati slobodu pokreta vozača. U unutrašnjost ne stavljajte nikakve predmete koji nisu učvršćeni.
- Ne vozite s otvorenim prtljažnikom.

### ⚠ Upozorenje

Uvijek se uvjerite da je teret u vozilu dobro učvršćen. U suprotnom predmeti mogu biti bačeni unutar vozila i prouzročiti osobne ozljede ili oštećenje tereta ili automobila.

- Nosivost je razlika između najveće dopuštene mase (vidi identifikacijsku pločicu ⇨ 132) i EC mase praznog vozila.

Za izračunavanje nosivosti, unesite podatke Vašeg vozila u tablicu masa na početku ovog priručnika.

EC masa praznog vozila uključuje masu za vozača (68 kg), prtljagu (7 kg) i sve tekućine (spremnik goriva napunjen 90 %).

Opcijska i dodatna oprema povećavaju masu praznog vozila.

- Vožnja s krovnom opterećenjem povećava osjetljivost vozila na bočni vjetar i ima loš utjecaj na upravljivost vozila zbog povišenog težišta vozila. Jednoliko

rasporedite teret i pravilno ga učvrstite trakama. Tlak u gumama i brzinu vozila prilagodite uvjetima opterećenja. Često provjerite i zategnite trake.

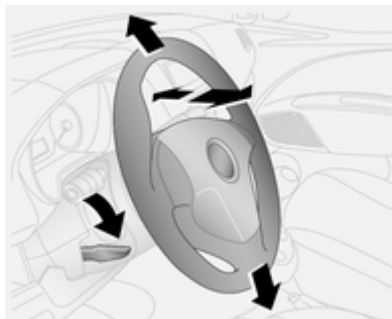
Dopušteno opterećenje krova (koje uključuje težinu krovnog nosača prtljage) iznosi 100 kg. Krovno opterećenje je kombinirana težina krovnog nosača i tereta.

## Instrumenti i kontrole

Kontrole .....	50
Kontrolna svjetla, mjerači i indikatori .....	55
Informacijski zasloni .....	64
Poruke vozila .....	65
Putno računalo .....	65

## Kontrole

### Podešavanje kola upravljača



Otključajte polugu, podesite kolo upravljača, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana.

Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

## Kontrole na kolu upravljača



Infotainment sustavom i priključenim mobilnim telefonom može se upravljati kontrolama na kolu upravljača.

Dodatne informacije dostupne su u priručniku infotainment sustava.

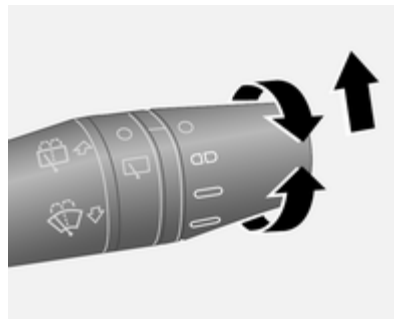
## Sirena







Pritisnite .

## Brisač/sustav pranja vjetrobrana

### Brisači vjetrobrana



### Zakretanje

-  = brzo
-  = sporo
-  = isprekidano brisanje
-  = isključeno

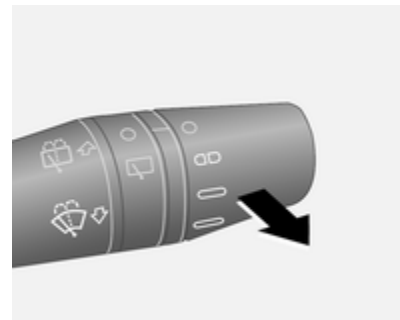
Za jedan ciklus brisanja kad su brisači vjetrobrana isključeni, ručicu pomaknite prema gore.

Ne koristite ako je vjetrobran zaleđen. Isključite u praonicama automobila.

**Podesivi interval rada brisača**  
Ručica brisača u položaju .

Brisač vjetrobranskog stakla automatski će se prilagoditi brzini vozila.

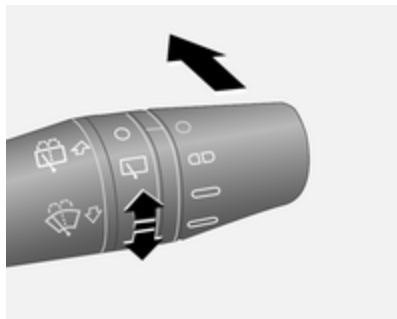
### Pranje vjetrobrana



Ako kratko povučete polugu, tekućina za pranje se raspršuje na vjetrobran i brisači naprave nekoliko ciklusa brisanja.

Ako povučete i zadržite polugu, tekućina za pranje vjetrobrana raspršuje se po vjetrobranu i brisač briše do otpuštanja poluge.

## Brisač/sustav pranja stražnjeg prozora



Zakrenite ručicu za aktiviranje brisača stražnjeg prozora.

Gurnite polugu. Tekućina za pranje se raspršuje na stražnji prozor i brisač napravi nekoliko ciklusa brisanja.

Ne koristite ako je stražnje staklo zaleđeno.

Isključite u praonicama automobila.

Brisač stražnjeg prozora se uključuje automatski kad je uključen brisač vjetrobrana i kad je odabran stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

## Temperatura okoline



Vanjska temperatura prikazuje se na info zaslonu.

### ⚠ Upozorenje

Površina ceste već može biti zaleđena iako je prikazano nekoliko stupnjeva iznad 0 °C.

## Sat

Ovisno o vozilu, trenutno vrijeme i/ili datum mogu se pojaviti na vozačevom informacijskom centru ↻ 64.

Vrijednosti se mogu podesiti pomoću tipki **SET ESC**, **▲** i **▼** na instrumentnoj ploči.

## Podešavanje vremena na vozačevom informacijskom centru



Pritisnite **SET ESC** tipku. Krećite se kroz **▲** ili **▼** dok se ne prikaže **Set time (Postavljanje sata)**. Pritisnite **SET ESC**.

Krećite se kroz **▲** ili **▼** dok se ne prikaže **Time (Vrijeme)** i **Mode (Način rada)**.

Odaberite **Time (Vrijeme)** pritiskom na **SET ESC**, sati će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Pritisnite **SET ESC** i minute će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Za odabir formata 12h ili 24h odaberite **Mode (Način rada)**; pritiskom na **SET ESC** zaslon će treperiti. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Kratko pritisnite **SET ESC** za povratak na podizbornik.

### Postavite datum

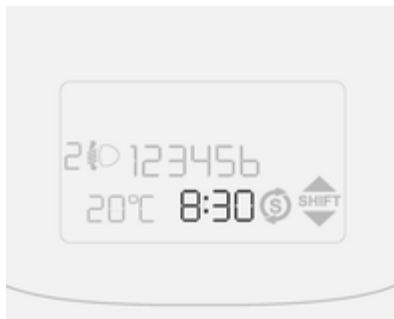
Pritisnite **SET ESC** tipku. Krećite se kroz ▲ ili ▼ dok se ne prikaže **Set date (Postavljanje datuma)** . Pritisnite **SET ESC** i godina će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Pritisnite **SET ESC** i mjesec će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Pritisnite **SET ESC** i dan će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Kratko pritisnite **SET ESC** za povratak na podizbornik.

### Postavljanje vremena na info zaslonu



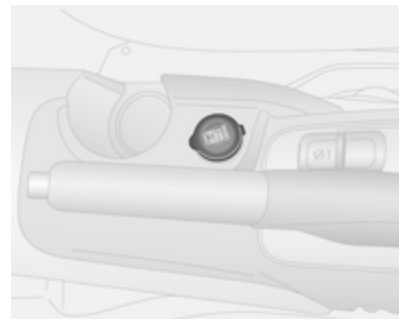
Pritisnite **SET ESC** tipku. Krećite se kroz ▲ ili ▼ dok se ne prikaže sat.

Pritisnite **SET ESC** i sati će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Pritisnite **SET ESC**, minute će treperiti na zaslonu. Za podešavanje pritisnite ▲ ili ▼ .

Kratko pritisnite **SET ESC** za povratak na podizbornik.

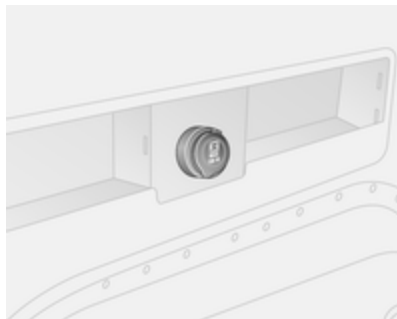
### Priključci za napajanje



Priključak za napajanje od 12 V se nalazi na središnjoj konzoli.

### Stražnji priključci za struju

Ovisno o modelu, utičnice od 12 volti nalaze se na bočnim stranicama u prtljažniku.

**Kombi kraćeg međuosovinskog razmaka****Kombi duljeg međuosovinskog razmaka****Combi**

Ne prekoračujte maksimalnu snagu potrošnje od 180 W.

S isključenim kontaktom, priključci za napajanje su deaktivirani. Dodatno, priključci za napajanje se deaktiviraju u slučaju niskog napona akumulatora.

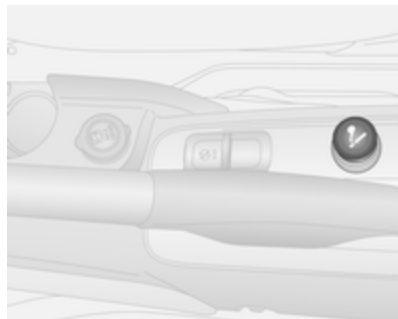
Električna oprema koja se spaja, mora zadovoljavati zahtjeve elektromagnetske kompatibilnosti navedene u DIN VDE 40 839.

Ne spajajte uređaje koji daju električnu energiju, npr. električne punjače ili baterije.

Ne oštećujte priključke uporabom neodgovarajućih utikača.



## Upaljač za cigarete



Upaljač za cigarete se nalazi na središnjoj konzoli.

Pritisnite upaljač za cigarete. Isključuje se automatski kad se umetak užari. Izvucite upaljač.

## Pepeljare

### Opres

Smiju se upotrebljavati samo za pepeo a ne za zapaljive otpatke.



Prijenosnu pepeljaru treba postaviti u držače za čaše na središnjoj konzoli.

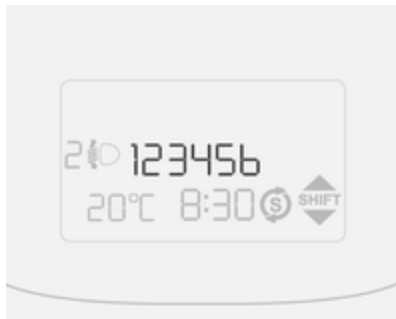
## Kontrolna svjetla, mjeraci i indikatori

### Brzinomjer



Prikazuje brzinu vozila.

## Brojač kilometara



Prikazuje zabilježenu udaljenost u km.

## Brojač dnevno prijeđenih kilometara

Prikazuje zabilježenu udaljenost od zadnjeg resetiranja.

Ovisno o modelu, dostupna su dva neovisna putna brojača kilometara **A** ili **B** koji označavaju koliku je udaljenost vozilo prevalo od zadnjeg resetiranja.

Za resetiranje putnog brojača kilometara pritisnite i držite **TRIP** prekidač približno 2 sekunde dok je prikazan odgovarajući putni brojač kilometara.

## Mjerač broja okretaja



Prikazuje brzinu vrtnje motora.

U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja.

## Oprez

Ako je kazaljka u crvenom području upozorenja, prekoračena je maksimalna dozvoljena brzina vrtnje motora. Opasno za motor.

## Mjerač goriva



Prikazuje razinu goriva u spremniku. Kontrolno svjetlo  $\circ$  svijetli ako je razina u spremniku niska. Ne dozvolite da se spremnik isprazni.

Zbog goriva preostalog u spremniku, količina koja se može nadoliti je manja od specificiranog kapaciteta spremnika.

Kazaljka će pokazivati na **E** i kontrolno svjetlo  $\circ$  će treperiti kako bi se označila greška u sustavu. Zatražite pomoć radionice.

## Prekidač za odabir goriva

$\text{E}$  svijetli na informacijskom centru za vozača.

Spremnici prirodnog plina su prazni, rad na benzin automatski se uključuje.

Gorivo za pogon na prirodni plin  
 $\rightarrow$  93. Nadolijevanje  $\rightarrow$  94

## Mjerač temperature rashladnog sredstva motora



Prikazuje temperaturu rashladnog sredstva.

- C** = radna temperatura motora još nije postignuta
- srednje područje = normalna radna temperatura
- H** = temperatura je previsoka

Ako se kontrolno svjetlo  $\circ$  uključi zajedno s prikazom poruke na info zaslonu, temperatura vode je previsoka. Zatražite pomoć radionice.

### Oprez

Ako je temperatura rashladnog sredstva motora previsoka, zaustavite vozilo, isključite motor. Opasno za motor. Provjerite razinu rashladnog sredstva.

## Kontrolna svjetla

Opisana kontrolna svjetla ne postoje u svim vozilima. Opis se odnosi na sve verzije instrumenata. Ovisno o opremi, položaj kontrolnih lampica može varirati. Kada se kontakt uključi, većina kontrolnih svjetala će kratko svijetliti kao test funkcionalnosti.

Boje kontrolnog svjetla znače:

- crvena = opasnost, važni podsjetnik
- žuta = upozorenje, informacija, greška
- zelena = potvrda aktiviranja
- plava = potvrda aktiviranja

## Kontrolna svjetla na sklopu instrumenata



## Opće upozorenje

△ svijetli žuto.

Ovisno o verziji, kontrolno svjetlo △ može se uključiti neovisno od ili zajedno s Ⓞ, Ⓢ ili P<sup>u</sup>▲.

△ se također uključuje ako je aktiviran prekidač prekida dovoda goriva.

Ako △ svijetli zajedno s Ⓢ, odmah zaustavite motor i zatražite pomoć radionice.

Istovremeno se na informacijskom centru za vozača može pojaviti poruka.

## Pokazivač smjera

↩ ili ↪ treperi zeleno.

## Treperi

Aktiviran je pokazivač smjera ili svi pokazivači smjera.

Brzo treperenje: kvar sijalice pokazivača smjera ili povezanog osigurača, kvar sijalice pokazivača smjera na prikolici .

Zamjena sijalice ↪ 105, Osigurači ↪ 109.

Pokazivači smjera ↪ 69.

## Podsjetnik za sigurnosni pojas

### Podsjetnik za sigurnosni pojas na prednjim sjedalima

⚠ za vozačevo ili suvozačevo sjedalo se upali ili treperi crveno.

### Svijetli

Nakon uključivanja kontakta dok se sigurnosni pojas vozača ne zakopča.

### Treperi

Za vrijeme vožnje zajedno sa zvučnim upozorenjem; sve do zakopčavanja prednjih sigurnosnih pojasa.

Vežanje sigurnosnog pojasa ↪ 34.

## Zračni jastuci i zatezači pojaseva

⚠ svijetli crveno.

Pri uključivanju kontakta kontrolno svjetlo će zasvijetliti na otprilike 4 sekunde. Ukoliko ne zasvijetli ili se ne ugasi nakon 4 sekunde ili svijetli za vrijeme vožnje, postoji greška u sustavu zračnih jastuka. Zatražite pomoć radionice. Zračni jastuci i zatezači pojasa se možda neće aktivirati u slučaju nesreće.

Aktiviranje zatezača pojaseva ili zračnih jastuka označava se stalnim svijetljenjem ⚠.

### △ Upozorenje


Za uklanjanje uzroka greške odmah kontaktirajte radionicu.

Zatezači pojaseva, zračni jastuci ↪ 33, ↪ 36.

## Deaktiviranje zračnog jastuka

⚠<sup>2</sup> svijetli žuto.

**Dok je zračni jastuk suvozača aktiviran:**

Dok je kontakt uključen  se uključuje na pribl. 4 sekunde, treperi sljedećih 4 sekunde, a zatim se isključuje.

#### **Dok je zračni jastuk suvozača deaktiviran:**

 trajno svijetli žuto.

Deaktiviranje zračnog jastuka ⇨ 37.

#### **⚠ Opasnost**

Opasnost od ozljeda opasnih po život za dijete koje se nalazi u sustavu zaštite za dijete s aktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Opasnost od ozljeda opasnih po život za odraslu osobu s deaktiviranim zračnim jastukom suvozača.

#### **Sustav punjenja**

 svijetli crveno.

Zasvijetli kada se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

#### **Svijetli za vrijeme rada motora**

Zaustavite vozilo, isključite motor. Akumulator se ne puni. Hlađenje motora može biti prekinuto. Servo uređaj kočnice može prestati raditi. Zatražite pomoć radionice.

#### **Kontrolno svjetlo kvara**

 svijetli ili treperi žuto.

Zasvijetli kada se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

#### **Svijetli za vrijeme rada motora**

Greška u sustavu kontrole emisije ispušnog sustava. Može doći do prekoračenja dozvoljene emisije štetnih sastojaka u ispušnim plinovima. Odmah zatražite pomoć radionice.

#### **Treperi za vrijeme rada motora**

Greška koja može dovesti do oštećenja katalizatora. Vozite s laganim gasom dok treperenje ne prestane. Odmah zatražite pomoć radionice.

#### **Kočni sustav**

 svijetli crveno.

Svijetli kad se parkirna kočnica otpusti ako je razina tekućine za kočnicu preniska ⇨ 103.

#### **⚠ Upozorenje**

Zaustavite vozilo. Ne nastavljajte putovanje. Kontaktirajte radionicu.

Uključuje se u slučaju kvara pojačivača kočenja; papučica kočnice je kruta na pritisak. Kočioni sustav ostat će djelatan, ali će se učinak pojačivača smanjiti. I upravljanje može biti otežano prilikom skretanja.

Svijetli nakon uključivanja kontakta ako je parkirna kočnica zategnuta ⇨ 88.

#### **Trošenje kočnih pločica**

 svijetli žuto.

Prednje kočione obloge su istrošene, odmah zatražite pomoć radionice.

## Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)


 svijetli žuto.

Svijetli nekoliko sekundi nakon što je uključen kontakt. Sustav je spreman za rad kada se kontrolna lampica ugasi.

Ne ugasi li se kontrolno svjetlo nakon nekoliko sekundi ili ako svijetli za vrijeme vožnje, došlo je do greške u ABS-u. Kočni sustav će i dalje funkcionirati, ali bez ABS regulacije.

Sustav protiv blokiranja kotača  
⇨ 87.

## Viši stupanj



 se prikazuje kao simbol na info zaslonu.

Preporuča se odabir višeg stupnja prijenosa radi uštede goriva.

## Pomoć pri kretanju na uzbrdici

 svijetli žuto.

Zasvijetli kada se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Ovisno o verziji,  može se uključiti zajedno s .

Ako se kontrolno svjetlo isključi nakon nekoliko sekundi ili ako se uključi tijekom vožnje, prisutna je greška u sustavu pomoći pri kretanju na uzbrdici. Zatražite pomoć radionice kako biste uklonili grešku.

Istovremeno se na informacijskom centru za vozača može pojaviti poruka.

## Ultrazvučna pomoć pri parkiranju

 svijetli žuto.

Greška u sustavu

ili

Greška zbog prljavih senzora ili su prekriveni ledom ili snijegom

ili

Interferencija zbog vanjskih izvora ultrazvuka. Jednom kad se izvor interferencije ukloni sustav će normalno funkcionirati.

Za otklanjanje uzroka greške u sustavu kontaktirajte radionicu.

Ultrazvučna pomoć pri parkiranju  
⇨ 91.

## Greška elektroničkog programa stabilnosti

 svijetli ili treperi žuto.

### Svijetli

Postoji greška u sustavu. Vožnja se može nastaviti. Vozna stabilnost se ipak može pogoršati ovisno o uvjetima na površini ceste.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

### Treperi

Sustav je aktivno uključen. Snaga motora može biti smanjena i vozilo može automatski malo kočiti.

Elektronički program stabilnosti  
 ↗ 89, Sustav kontrole proklizavanja  
 (ASR) ↗ 89.

## Predgrijanje

☹️ svijetli žuto.

Aktivirano je predgrijanje. Aktivira se samo kada je temperature okoline niska.

## Filtar krutih čestica

☹️ svijetli žuto.

Svijetli kad filter diesel čestica zahtijeva čišćenje.

Nastavite voziti, dok se ☹️ ne ugasi. Ako je moguće, ne dozvolite da broj okretaja motora padne ispod 2000 o/min.

## Svijetli

Filter diesel čestica je pun. Pokrenite proces čišćenja što je prije moguće.

Filtar krutih čestica ↗ 82, Sustav stop-start ↗ 80.

## Tlak motornog ulja

☹️ svijetli ili treperi crveno.

Zasvijetli kada se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

## Svijetli za vrijeme rada motora

### Oprez

Podmazivanje motora može biti prekinuto. Ovo može rezultirati oštećenjem motora i/ili blokiranjem pogonskih kotača.

1. Pritisnite papučicu spojke.
2. Odaberite stupanj praznog hoda, postavite polugu mjenjača u **N**.
3. Što je brže moguće isključite vozilo iz prometa, bez ometanja drugih vozila.
4. Isključite kontakt.

## ⚠️ Upozorenje

Kad je motor isključen potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje. Dok je uključena funkcija Autostop, pojačivač kočenja će i dalje je djelatan.

Nemojte vaditi ključ dok vozilo ne bude zaustavljeno, u suprotnom bi se neočekivano mogla uključiti blokada upravljača.

Provjerite razinu ulja prije traženja pomoći u radionici ↗ 100.

## Treperi za vrijeme rada motora

Kod motora s filtrom krutih čestica, kontrolno svjetlo ☹️ će treperiti i pojavit će se poruka na Info zaslonu.

Ovisno o modelu, ☹️ može treperiti na sljedeće načine:

- jednu minutu svaka dva sata
- ciklusi od tri minute dok je ☹️ isključen u intervalima od pet sekundi



To će se nastaviti sve do zamjene motornog ulja. Zatražite pomoć radionice.

## Niska razina motornog ulja

 svijetli crveno.

Zasvijetli kada se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Ako se kontrolno svjetlo ne isključi nakon nekoliko sekundi ili ako se uključi za vrijeme vožnje, razina motornog ulja nije dovoljna.

Provjerite razinu ulja prije traženja pomoći u radionici ⇨ 100.

## Pražnjenje iz filtra za gorivo

 svijetli žuto.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

## Svijetli za vrijeme rada motora

Označava prisutnost vode u diesel gorivu. Odmah zatražite pomoć radionice.

## Blokada motora

 svijetli žuto.

Greška u sustavu blokade motora. Motor se ne može pokrenuti.

## Sustav stop-start

 svijetli žuto.

Postoji greška u sustavu.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Sustav stop-start ⇨ 80.

## Vanjsko svjetlo

 svijetli zeleno.

Uključena su vanjska svjetla ⇨ 67.

## Greška vanjskog svjetla

 svijetli žuto.

Jedno ili više vanjsko svjetlo je u kvaru ⇨ 105.

## Dugo svjetlo

 svijetli plavo.

Svijetli kad su uključena duga svjetla i dok farovi trepere ⇨ 67.

## Svjetlo za maglu

 svijetli zeleno.

Uključena su prednja svjetla za maglu ⇨ 69.

## Stražnje svjetlo za maglu

 svijetli žuto.

Uključeno je stražnje svjetlo za maglu ⇨ 69.

## Tempomat

 svijetli zeleno.

Sustav je uključen.

Tempomat ⇨ 90.

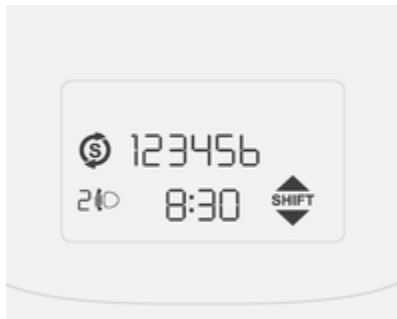
## Otvorena vrata

 svijetli crveno.

Otvorena su vrata ili vrata prtljažnika.

## Informacijski zasloni

### Informacijski centar vozača



Informacijski centar vozača (DIC) se nalazi na sklopu instrumenata između brzinomjera i mjeraca broja okretaja.

Neke od prikazanih funkcija su različite ovisno da li se vozilo giba ili miruje a neke funkcije su aktivne samo kada se vozilo giba.

Ovisno o konfiguraciji vozila, na zaslonu se pojavljuju sljedeće stavke.

- Brojač dnevno prijeđenih kilometara, mjerac prijeđenog puta ↻ 56
- Sat ↻ 52
- Temperatura okoline ↻ 52
- Podešavanje snopa prednjih svjetala ↻ 68
- Zaslone mjenjača ↻ 84
- Poruke vozila ↻ 65
- Putno računalo ↻ 65

### Odabir izbornika i funkcija

Izbornici i funkcije mogu se odabrati prekidačima na instrumentnoj ploči.



Pritisite tipku **SET ESC** za pristup izborniku i/ili prijelaz na sljedeći zaslon ili potvrđivanje svog odabira.

Držite tipku **SET ESC** kako biste se vratili na prethodni zaslon.



Pritisnite tipku ▲ za kretanje po zaslonu i opcijama izbornika prema gore ili za povećavanje prikazane vrijednosti.

Pritisnite tipku ▼ za kretanje po zaslonu i opcijama izbornika prema dolje ili za smanjivanje prikazane vrijednosti.

## Poruke vozila

### Zvukovi upozorenja

#### Kada pokrećete motor ili tijekom vožnje

Uključit će se samo jedan zvučni signal upozorenja.

- Ako sigurnosni pojas nije vezan.
- Ako vrata ili vrata prtljažnika nisu potpuno zatvorena kada vozilo kreće.
- Ako se određena brzina prekorači kad je parkirna kočnica zategnuta.
- Ako se poruka upozorenja pojavi na vozačevom informacijskom centru.
- Ako pomoć pri parkiranju detektira predmet.

#### Kad je vozilo parkirano i/ili su otvorena vozačeva vrata

- Kad je ključ u kontakt bravi.

## Putno računalo

Putno računalo daje informacije o voznim podacima, koji se stalno snimaju i elektronički obrađuju.



Ovisno o vozilu, sljedeće funkcije se mogu odabrati pritiskanjem jedne od tipki na kraju ručice brisača.

- Prosječna potrošnja
- Trenutna potrošnja
- Doseg putovanja
- Prevaljeni put
- Prosječna brzina
- Vrijeme putovanja (vrijeme vožnje)

## Resetiranje informacija putnog računala

Za resetiranje putnog računala odaberite jednu od njegovih funkcija, a zatim pritisnite tipku **TRIP** na nekoliko sekundi.



Sljedeće informacije putnog računala će se resetirati:

- Prosječna potrošnja
- Doseg putovanja
- Prevaljeni put
- Prosječna brzina
- Vrijeme putovanja (vrijeme vožnje)

Putno računalo će se resetirati automatski kada se prekorači maksimalna vrijednost bilo kojeg od parametara.

### **Prosječna potrošnja**

Prikazuje se prosječna potrošnja uzimajući u obzir prevaljeni put i potrošeno gorivo od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

### **Doseg putovanja**

Doseg se računa s obzirom na preostalu količinu goriva u spremniku i prosječnu potrošnju od zadnjeg resetiranja.

Ako je doseg manji od 50 kilometara, \_ \_ \_ \_ prikazat će se na zaslonu.

Doseg se neće prikazivati ako je vozilo parkirano dulje vrijeme s motorom u radu.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

### **Prevaljeni put**

Prikazuje prevaljeni put od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

### **Prosječna brzina**

Prikazuje se prosječna brzina od posljednjeg ponovnog postavljanja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

### **Vrijeme putovanja**

Vrijeme proteklo od prikazivanja posljednjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

### **Putno računalo A i B**

Informacije dva putna računala se mogu neovisno resetirati za svaki način rada, omogućujući time prikaz različitih udaljenosti putovanja.

### **Brojač dnevno prijeđenih kilometara**

Brojač dnevno prijeđenih kilometara pokazuje zabilježenu udaljenost nakon određenog resetiranja. Dva brojača dnevno prijeđenih kilometara A i B mogu se zasebno odabrati i snimiti.

### **Prekid napajanja električnom energijom**

Ako je napajanje prekinuto ili ako je napon akumulatora prenizak, vrijednosti pohranjene u putnom računalu će se izgubiti.

## Osvjetljenje

Vanjska svjetla ..... 67

Osvjetljenje unutrašnjosti ..... 70

### Vanjska svjetla

#### Prekidač svjetala



Zakrenite prekidač:

○ = isključeno / svjetla za vožnju po danu

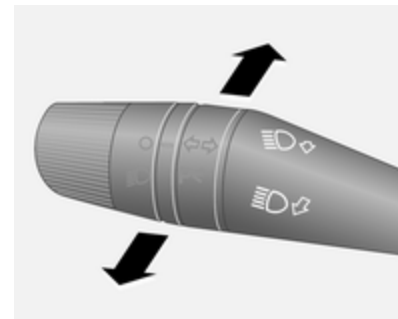
☰ = pozicijska / prednja svjetla

Kontrolno svjetlo ☞ ☞ 63.

#### Stražnja svjetla

Stražnja svjetla svijetle zajedno s prednjim i bočnim svjetlima.

### Dugo svjetlo



Za prebacivanje s kratkih na duga svjetla, gurnite polugu.

Za prebacivanje na kratka svjetla povucite ručicu.

### Upozorenje prednjim svjetlima

Za aktiviranje upozorenja prednjim svjetlima, povucite polugu.

## Podešavanje snopa prednjih svjetala

### Ručno podešavanje snopa prednjih svjetala



Za prilagođavanje snopa prednjih svjetala opterećenju vozila radi sprječavanja zasljepljivanja: Pritisnite tipke ili dok se tražena postavka ne prikaže na informacijskom centru za vozača.

- 0 = Zauzeta prednja sjedala
- 1 = Zauzeta su sva sjedala

- 2 = Zauzeta su sva sjedala i teret u prtljažniku
- 3 = Zauzeto vozačevo sjedalo i teret u prtljažniku

## Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu

Asimetrično prednje svjetlo povećava vidljivost ruba ceste na suvozačevoj strani.

Ipak, kada vozite u zemljama s vožnjom na suprotnoj strani ceste, podesite svjetla kako bi spriječili zasljepljivanje nadolazećeg prometa.

Kontaktirajte radionicu radi podešavanja prednjih svjetala.

## Svjetla za vožnju po danu

Svjetla za vožnju po danu povećavaju vidljivost vozila tijekom dnevnog svjetla.

Kad je kontakt uključen, prednja svjetla su uključena i osvjetljenje ploče s instrumentima je smanjeno.

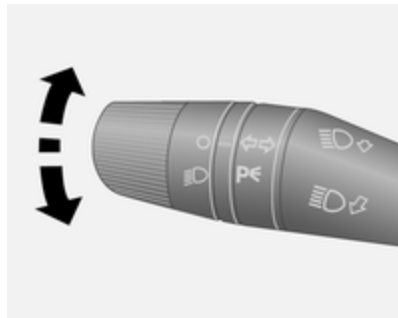
Svjetla za vožnju po danu isključuju se kad se kontakt isključi.

## Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje prekidačem.

## Signali skretanja i promjene trake



- Poluga gore = desni pokazivač smjera  
 Poluga dolje = lijevi pokazivač smjera

Ako se poluga pomakne iza točke otpora, pokazivač smjera je konstantno uključen. Kad se kolo upravljača pomiče natrag, pokazivač smjera se automatski isključuje.

Za pet uključivanja, npr. pri promjeni trake, pritisnite polugu dok ne osjetite otpor i tada je pustite.

Isključite pokazivač smjera ručno laganim pomicanjem poluge u osnovni položaj.

## Prednja svjetla za maglu



Upravljanje  $\text{D}$  prekidačem.

Uključivanjem prednjih svjetala za maglu automatski se uključuju i pozicijska svjetla.

## Stražnje svjetlo za maglu



Upravljanje  $\text{Q}$  prekidačem.

Stražnje svjetlo za maglu se može uključiti samo kad su uključeni kontakt i prednja ili pozicijska svjetla (s prednjim svjetlima za maglu).

Još jednom pritisnite tipku za isključivanje svjetala ili isključite kratka svjetla i/ili prednja svjetla za maglu.

## Svjetla za vožnju unatrag

Svjetla za vožnju unatrag se uključuju kad je kontakt uključen i odabran je stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

## Zamagljeni poklopci svjetala

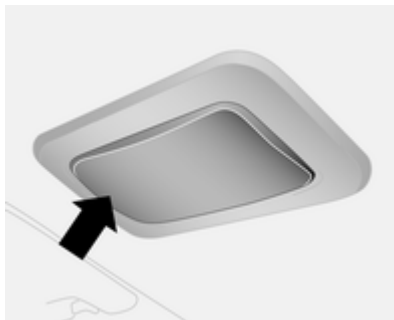
Unutrašnjost poklopaca svjetala može se lagano zamagliti u nepovoljnim, vlažnim i hladnim vremenskim prilikama, tijekom jake kiše ili nakon pranja vozila. Magla brzo sama nestaje; za pomoć, uključite svjetla.

## Osvjetljenje unutrašnjosti

### Svjetla u unutrašnjosti

Ovisno o vozilu, tijekom ulaska i izlaska iz vozila, prednja i stražnja svjetla u unutrašnjosti se automatski uključuju i zatim se nakon kratkog vremena isključuju.

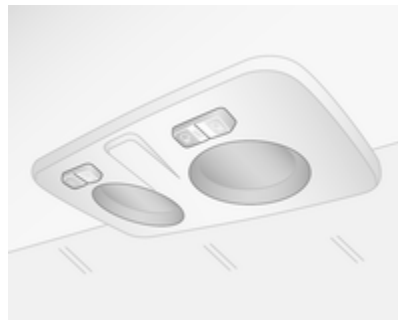
### Prednje svjetlo u unutrašnjosti



Položaj središnjeg prekidača: automatsko svjetlo unutrašnjosti.

Za ručnu regulaciju dok su vrata zatvorena pritisnite leće s bilo koje strane.

### Prednje svjetlo u unutrašnjosti sa svjetlima za čitanje



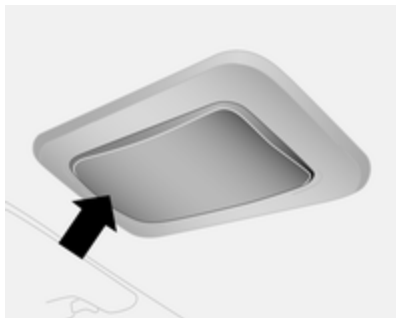
Položaj središnjeg prekidača: automatsko svjetlo unutrašnjosti.

Može se regulirati zasebno ili zajedno s prekidačem  $\text{⏏}$  kad su vrata zatvorena.

Pritisnite preklopnu sklopku  $\text{⏏}$  u lijevo ili desno za regulaciju odgovarajućeg svjetla za čitanje.



## Stražnja svjetla u unutrašnjosti



Položaj središnjeg prekidača:  
automatsko svjetlo unutrašnjosti.

Za ručnu regulaciju dok su vrata  
zatvorena pritisnite leće s bilo koje  
strane.

## Osvjetljenje prtljažnika

Ovisno o vozilu, svjetla se uključuju  
prilikom otvaranja stražnjih vrata /  
vrata prtljažnika ili kliznih bočnih  
vrata.

## Kontrola klime

Sustavi kontrole klime .....	72
Otvori za provjetranje .....	76
Održavanje .....	77

## Sustavi kontrole klime

### Sustav grijanja i provjetranja



Kontrole za:

- Temperatura
- Brzina ventilatora
- Raspodjela zraka

Grijanje stražnjeg prozora  ↗ 28.

### Temperatura






crvena = toplo  
plava = hladno

Grijanje neće biti u potpunosti djelotvorno dok motor ne postigne normalnu radnu temperaturu.

### Brzina ventilatora


Podesite protok zraka uključivanjem ventilatora na željenu brzinu.



### Raspodjela zraka

-  = prema području glave
-  = prema području glave i nogu
-  = prema području nogu
-  = prema vjetrobranu, prozorima prednjih vrata i području nogu
-  = prema vjetrobranu i prozorima prednjih vrata

Moguće su međupostavke.

### Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

- Postavite kontrolu temperature na najtopliju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.
- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .

- Uključite grijanje stražnjeg prozora .
- Po potrebi otvorite bočne otvore za provjetravanje i usmjerite ih prema prozorima vrata.
- Za istovremeno grijanje područja nogu, postavite kontrolu raspodjele zraka na .

## Klima uređaj



Dodatno uz sustav grijanja i provjetravanja, sustav klima uređaja ima:

**AC** = hlađenje

 = recirkulacija zraka

## Hlađenje (AC)

Upravlja se **AC** prekidačem i može se koristiti samo kada su uključeni motor i ventilator.

Klima uređaj hladi i odvlažuje (suši) zrak kad je temperatura okoline malo iznad točke smrzavanja. Stoga može doći do kondenzacije i kapanja ispod vozila.

Kada hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, isključite ga radi uštede goriva.

## Sustav recirkulacije zraka



Upravljanje  prekidačem.

### Upozorenje

Pri recirkulaciji je smanjen dotok svježeg zraka. Ako uređaj radi bez hlađenja, povećava se vlažnost zraka te se prozori mogu zamagliti. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru, zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.

## Maksimalno hlađenje

Malo otvorite prozore tako da se vrući zrak može brzo raspršiti.

- Hlađenje **AC** uključeno.
- Sustav recirkulacije zraka  uključen.
- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .
- Postavite kontrolu temperature na najhladniju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.
- Otvorite sve otvore za provjetravanje.

## Elektronički sustav kontrole klime




Kontrole za:

- Temperatura
- Raspodjela zraka i odabir izbornika
- Brzina ventilatora

**AUTO** = Automatski način rada

 = recirkulacija zraka

 = odmagljivanje i odmrzavanje

**OFF** = uključivanje/isključivanje

Grijanje stražnjeg prozora  ↻ 28.

Predodabrana temperatura se regulira automatski. U automatskom načinu rada, brzina ventilatora i raspodjela zraka automatski reguliraju protok zraka.


Sustav se može ručno prilagoditi korištenjem kontrola za raspodjelu i protok zraka.

Sustav elektroničke kontrole klime može se u potpunosti koristiti samo kada motor radi.

Za ispravan rad, ne prekrivajte senzor na ploči s instrumentima.

### Automatski način rada

Osnovne postavke za maksimalnu udobnost:

- Pritisnite **AUTO** prekidač.
- Otvorite sve otvore za provjetravanje.
-  uključeno.
- Podesite željenu temperaturu.

### Predodabir temperature

Temperature se mogu postaviti na željenu vrijednost.

Iz razloga udobnosti, temperaturu mijenjajte samo u malim koracima. Okrenite kotačić **AUTO** za podešavanje.

u smjeru kazaljke na satu = toplo  
suprotno od smjera kazaljke na satu = hladno

Grijanje neće biti u potpunosti djelotvorno dok motor ne postigne normalnu radnu temperaturu.

Ako je minimalna temperatura postavljena ispod 16 °C, elektronički sustav kontrole klime radi na maksimalnom hlađenju. LO se prikazuje na zaslonu.

Ako je maksimalna temperatura postavljena iznad 32 °C, elektronički sustav kontrole klime radi na maksimalnom grijanju. HI se prikazuje na zaslonu.

### Brzina ventilatora

Odabrana brzina ventilatora označena je crticama na zaslonu.

Pritisnite **—** ili **+** za povećavanje ili smanjivanje brzine ventilatora.

maksimalna brzina ventilatora = sve su crtice prikazane  
 minimalna brzina ventilatora = prikazana je jedna crtica

Pritisnite tipku  za isključivanje ventilatora.


Za povratak na automatsku brzinu ventilatora: Pritisnite **AUTO** prekidač.

### Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

Pritisnite  tipku.

Temperatura i raspodjela zraka se postavljaju automatski i ventilator radi velikom brzinom.

Nakon što vozilo postigne normalnu radnu temperaturu, funkcija ostaje aktivna pribl. 3 minute.

Za povratak na automatski način rada: pritisnite prekidač  ili **AUTO**.

### Raspodjela zraka


Pritisnite tipke ▲, ▼ i ►.

LED diode u tipkama svijetle.

Strelice prikazane na zaslonu označavaju postavke raspodjele.


### Hlađenje


Klima uređaj hladi i odvlažuje (suši) zrak kad je temperatura okoline iznad određene razine. Stoga može doći do kondenzacije i kapanja ispod vozila.

Ako hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, ponovno pritisnite  za isključivanje sustava i uštedu goriva.

### Ručno upravljanje sustavom za recirkulaciju zraka

Upravljanje  prekidačem.

uključena = LED dioda tipke je uključena; na zaslonu se javlja 

isključena = LED dioda tipke se isključuje; na zaslonu se javlja 

### Upozorenje

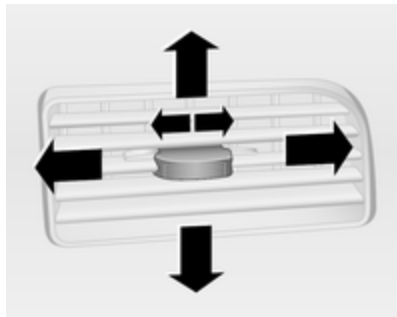
Pri recirkulaciji je smanjen dotok svježeg zraka. Ako uređaj radi bez hlađenja, povećava se vlažnost zraka te se prozori mogu zamagliti. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru, zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.

## Otvori za provjetravanje

### Podesivi otvori za provjetravanje

Kada je hlađenje uključeno, najmanje jedan otvor za provjetravanje mora biti otvoren tako da se isparivač ne smrzne zbog nedovoljnog protoka zraka.

### Središnji otvori za provjetravanje

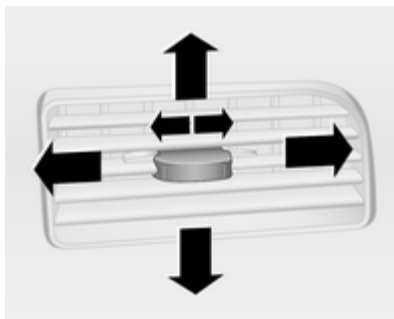


Okrenite kotačić u lijevo za otvaranje otvora za provjetravanje.

Usmjerite struju zraka zakretanjem otvora.

Okrenite kotačić u desno za zatvaranje otvora za provjetravanje.

### Bočni otvori za provjetravanje



Okrenite kotačić u lijevo za otvaranje otvora za provjetravanje.

Usmjerite struju zraka zakretanjem otvora.

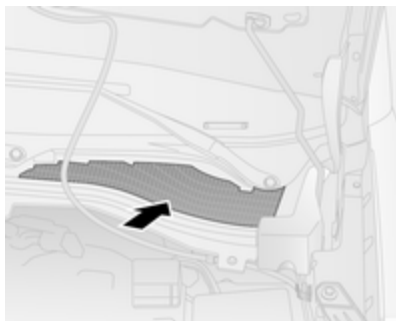
Okrenite kotačić u desno za zatvaranje otvora za provjetravanje.

## Fiksni otvori za provjetravanje

Dodatni otvori za provjetravanje se nalaze ispod vjetrobrana i prozora vrata te u području nogu.

## Održavanje

### Dovod zraka



Otvor za dovod zraka ispred vjetrobrana u prostoru motora mora biti čist kako bi se omogućio dovod zraka. Uklonite lišće, nečistoću ili snijeg.

### Filtar za pelud

Filter za pelud pročišćava zrak koji ulazi iz okoline kroz usis zraka i uklanja prašinu, čađu, pelud i spore.

## Redovito korištenje klima uređaja

Kako bi se osigurao kontinuirani efikasan rad sustava, hlađenje mora biti uključeno nekoliko minuta jednom mjesečno, neovisno o vremenu i godišnjem dobu. Hlađenje se ne može koristiti pri preniskoj temperaturi okoline.

## Servis

Za optimalne performanse hlađenja, preporučamo da se sustav kontrole klime provjeri jednom godišnje, počevši od treće godine nakon prve registracije vozila, uključujući:

- Test funkcionalnosti i tlaka
- Funkcionalnost grijanja
- Provjera istjecanja
- Provjera pogonskog remenja
- Čišćenje kondenzatora i ispuštanje isparivača
- Provjera performansi

## Vožnja i rukovanje

Savjeti za vožnju .....	78
Pokretanje i rukovanje .....	78
Ispuh motora .....	82
Ručni mjenjač .....	83
Automatizirani ručni mjenjač .....	84
Kočnice .....	87
Sustavi kontrole vožnje .....	89
Tempomat .....	90
Sustavi detekcije predmeta .....	91
Gorivo .....	93
Vuča .....	96

## Savjeti za vožnju

### Kontrola vozila

#### **Nemojte se spuštati nizbrdo dok motor ne radi (osim tijekom Autostop)**

U toj situaciji ne rade mnogi sustavi (primjerice servo kočnica, servo upravljač). Ovakvim načinom vožnje ugrožavate sebe i druge. Svi sustavi rade tijekom Autostop, ali doći će do kontroliranog smanjenja servo upravljanja i smanjenja brzine vozila. Sustav stop-start ⇨ 80.

#### **Papučice**

Da biste osigurali nesmetano gibanje papučica, ispod papučica ne smije biti tepih.

## Pokretanje i rukovanje

### Uhodavanje novog vozila

Ako nije potrebno ne kočite snažno prvih nekoliko vožnji.

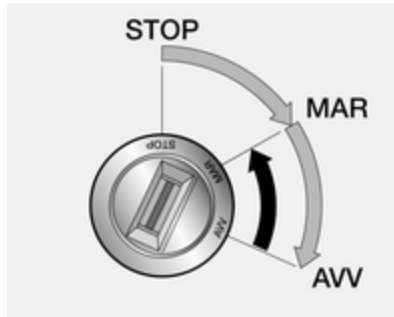
Za vrijeme prve vožnje može doći do dimljenja uslijed isparavanja voska i ulja na ispušnom sustavu. Parkirajte vozilo nakon prve vožnje na otvorenom prostoru neko vrijeme i izbjegavajte udisanje dima.

Tijekom perioda uhadavanja, potrošnja goriva i motornog ulja može biti viša i proces čišćenja filtra krutih čestica može se obavljati češće. Autostop će možda biti prekinut kako bi se omogućilo punjenje akumulatora.

Filter diesel čestica ⇨ 82.

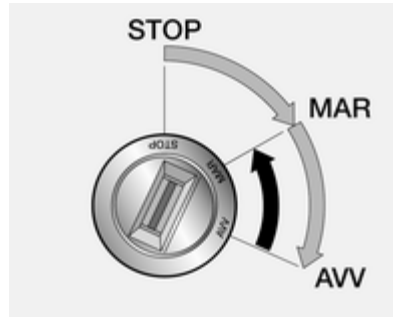



## Položaji kontakt brave



- STOP** = Upravljač otklučan, kontakt isključen
- MAR** = Kontakt uključen, za diesel motor: predgrijanje
- AVV** = Pokretanje

## Pokretanje motora



- Ručni mjenjač: odvojite spojku.  
Ne pritišćite papučicu gasa.  
Dizelski motori: zakrenite ključ u položaj **MAR** za predgrijanje dok se kontrolno svjetlo  ne ugasi.  
Ključ kratko zakrenite u položaj **AVV** i otpustite.  
Prije ponovnog pokretanja ili za isključivanje motora, okrenite ključ natrag u položaj **STOP**.  
Tijekom Autostop, motor se može pokrenuti pritiskom na papučicu spojke.

## Pokretanje vozila na niskim temperaturama

Motor bez dodatnih grijača moguće je pokrenuti do temperature od  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  u slučaju dizelskih motora i  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  u slučaju benzinskih motora. Potrebno je motorno ulje ispravne viskoznosti, odgovarajuće gorivo, servisiranje i dovoljno napunjen akumulator.

## Zagrijavanje motora s turbo punjačem

Nakon pokretanja, dostupni zakretni moment motora može na kratko vrijeme biti ograničen, osobito kad je temperatura motora niska. To ograničenje postoji kako bi se omogućilo sustavu za podmazivanje da u potpunosti zaštiti motor.

## Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom

Napajanje gorivom se automatski prekida pri vožnji s oduzetim gasom, npr. kada se vozilo vozi s odabranim stupnjem prijenosa ali bez korištenja gasa.

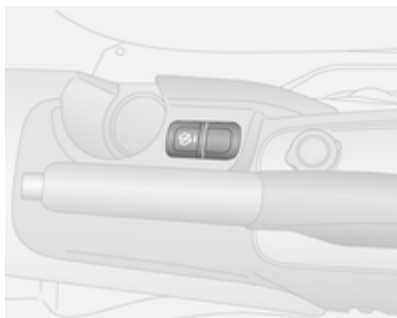
## Sustav stop-start


Sustav stop-start štedi gorivo i smanjuje emisije ispušnih plinova. Ako to uvjeti dopuštaju, sustav isključuje motor čim se vozilo kreće malom brzinom ili kad stoji, npr. na semaforu ili u gužvi na cesti. Sustav automatski pokreće motor čim se pritisne papučica spojke. Senzor akumulatora osigurava da funkcija Autostop bude omogućena samo kad je akumulator dovoljno napunjen za ponovno pokretanje.

## Aktiviranje

Sustav stop-start dostupan je odmah nakon pokretanja motora, pokretanja vozila i ako su zadovoljeni niže navedeni uvjeti u ovom poglavlju.

## Deaktiviranje



Sustav stop-start možete ručno isključiti pritiskom na tipku  u središnjoj konzoli. Isključenje označava uključivanje LED svjetla na tipki.


## Autostop

Ako se vozilo kreće malom brzinom ili ako stoji, Autostop uključite na sljedeći način:

- Pritisnite papučicu spojke
- Stavite ručicu u prazan hod (neutralni položaj)
- Otpustite papučicu spojke

Motor će se isključiti dok kontakt ostaje uključen.



Značajka Autostop označava se kada  treperi na informacijskom centru vozača.

### Oprez

Pomoć pri upravljanju može biti smanjena uz funkciju "autostop".

### Uvjeti za funkciju Autostop

Sustav stop-start provjerava jesu li zadovoljeni svi sljedeći uvjeti. U protivnom će funkcija Autostop biti onemogućena.

- Sustav stop-start nije ručno isključen
- vrata vozača su zatvorena ili je sigurnosni pojas vozača zavezan
- akumulator je dovoljno napunjen i u dobrom je stanju
- motor je zagrijan
- temperatura okoline nije preniska
- klima uređaj s automatskim upravljanjem ne sprječava rad funkcije Autostop
- funkcija samočišćenja filtra krutih čestica nije uključena
- vozilo se kretalo od posljednjeg uključivanja funkcije Autostop
- podtlak u kočnicama je dovoljan
- brisači vjetrobrana rade velikom brzinom
- odabran je stupanj prijenosa za vožnju unatrag

Okolna temperatura blizu točke smrzavanja može omesti funkciju "autostop".

Određene postavke klima uređaja s automatskim upravljanjem mogu spriječiti rad funkcije Autostop. Više informacija potražite u poglavlju automatskog klima uređaja.

Kod vozila s automatiziranim ručnim mjenjačem, značajka Autostop može biti onemogućena do postizanja brzine od oko 10 km/h.

Uhodavanje novog vozila ⇨ 78.

### Zaštita od pražnjenja akumulatora

Za osiguravanje pouzdanog ponovnog pokretanja motora, sustav stop-start ima ugrađene neke funkcije za zaštitu akumulatora od pražnjenja.

### Ponovno pokrenite motor.

#### Ručni mjenjač

Ručica mjenjača mora biti u neutralnom položaju (praznom hodu) kako bi se omogućilo automatsko ponovno pokretanje.

Pritisnite papučicu spojke za ponovno pokretanje motora.

#### Automatizirani ručni mjenjač

Ako je poluga u položaju **N**, odaberite drugi stupanj prijenosa, u suprotnom otpustite papučicu kočnice ili polugu pomaknite u **+**, **-** ili **R**.

Ako se pojavi jedan od sljedećih uvjeta tijekom faze Autostop, motor je potrebno ručno ponovno pokrenuti ključem.

- sigurnosni pojas vozača nije zakopčan i vrata vozača su otvorena
- protekle su tri minute od isključivanja motora

U slučaju priključivanja električne dodatne opreme na utičnicu napajanja, poput prijenosnog CD playera, moguće je primijetiti kraći pad napona tijekom ponovnog pokretanja.

### Parkiranje

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.

- Uvijek zategnite parkirnu kočnicu. Ručnu parkirnu kočnicu zategnite bez pritiskanja osigurača. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite najjače što možete. Istovremeno pritisnite nožnu kočnicu kako bi smanjili radnu silu.
- Isključite motor i kontakt. Okrenite kolo upravljača dok se ne zaključa.
- Ako se vozilo nalazi na ravnoj površini ili uzbrdici, uključite prvi stupanj prijenosa. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaka.  
Ako se vozilo nalazi na nizbrdici, uključite stupanj prijenosa za vožnju unatrag. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo.

## Ispuh motora

### ⚠ Opasnost

Ispušni plinovi motora sadrže otrovni ugljični monoksid koji je bez boje i mirisa i može biti opasan po život ako se udiše.

Ako ispušni plinovi ulaze u unutrašnjost vozila, otvorite prozore. Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.


Izbjegavajte vožnju s otvorenim prtljažnikom, u suprotnom ispušni plinovi mogu ući u vozilo.


## Filter krutih čestica

Sustav filtera diesel čestica filtrira štetne čestice čađe iz ispušnih plinova. Sustav sadrži funkciju samočišćenja koja se uključuje automatski tijekom vožnje bez ikakve obavijesti. Filter se čisti periodično izgaranjem čestica čađe na visokoj temperaturi. Ovaj proces se vrši automatski u određenim uvjetima vožnje i može potrajati do 25 minuta.

Uglavnom je potrebno 15 minuta. Tijekom tog perioda, Autostop nije dostupno i potrošnja goriva može biti veća. Normalno je da se tijekom ovog procesa pojave miris i dim.

U određenim uvjetima vožnje, npr. kratka putovanja, sustav se ne može očistiti automatski.

Ako je potrebno čišćenje filtra i ako prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje, to će biti pokazano kontrolnom lampicom . Istovremeno se na informacijskom centru za vozača pojavljuje poruka.

 svijetli kada je filter diesel čestica pun. Pokrenite proces čišćenja što je prije moguće.


## Proces čišćenja

Za aktiviranje procesa čišćenja, nastavite vožnju, održavajući brzinu vrtnje motora iznad 2000 okretaja u minuti. Ako je potrebno odaberite niži stupanj prijenosa. Tada započinje čišćenje filtera diesel čestica.

### Oprez

Ako je proces čišćenja prekinut, postoji velika opasnost od uzrokovanja teškog oštećenja motora.

Čišćenje se vrši brže pri višim brzinama vrtnje motora i opterećenjima.

Kontrolno svjetlo  se isključuje čim je proces samočišćenja završen.

### Katalizator

Katalizator smanjuje količinu štetnih sastojaka u ispušnim plinovima.

### Oprez

Kvalitete goriva osim onih navedenih na stranicama ⇨ 93, ⇨ 134 mogu oštetiti katalizator ili elektroničke komponente.

Neizgoreni benzin će pregrijati i oštetiti katalizator. Stoga izbjegavajte prekomjerno korištenje pokretača, potpuno pražnjenje spremnika i pokretanje motora guranjem ili vučom.

U slučaju problema s paljenjem, nejednolikog rada motora, gubitka performansi motora ili drugih neuobičajenih problema, zatražite pomoć radionice što je prije moguće. U slučaju nužde, vožnja se može kratko nastaviti, održavajući brzinu vozili i brzinu vrtnje motora niskom.

## Ručni mjenjač



Za odabir stupnja za vožnju unatrag, kad vozilo miruje pričekajte 3 sekunde nakon pritiskanja papučice spojke i zatim pritisnite osigurač na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ne dopustite da spojka nepotrebno proklizava.

Kada radi, pritisnite papučicu spojke do kraja. Ne koristite papučicu kao oslonac za nogu.

### Oprez

Ne preporuča se vožnja s rukom naslonjenom na polugu mjenjača.

## Automatizirani ručni mjenjač

Automatizirani ručni mjenjač (MTA) dozvoljava ručnu (ručni način) ili automatsku promjenu stupnja prijenosa (automatski način), oboje s automatskom kontrolom spojke.

### Zaslon mjenjača



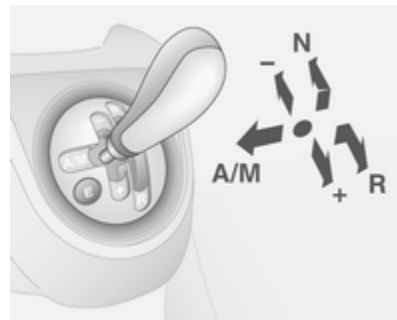
Prikazuje način rada i odabrani stupanj prijenosa.

## Pokretanje motora

Prilikom pokretanja motora pritisnite papučicu kočnice. Ako ne pritisnete papučicu kočnice, na informacijskom centru za vozača pojavit će se poruka upozorenja zajedno sa zvučnim upozorenjem.

Kada se pritisne nožna kočnica, mjenjač automatski odabire **N** (prazni hod) i motor se može pokrenuti. Može postojati malo kašnjenje.

### Poluga mjenjača



Uvijek pomaknite polugu mjenjača u odgovarajućem smjeru do kraja. Nakon puštanja, automatski se vraća u središnji položaj.

**N** = Prazni hod.

**A/M** = Prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada.

Zaslon mjenjača prikazuje **AUTO** kada je u automatskom načinu rada.

**R** = Vožnja unatrag.

Moguće je odabrati samo kad vozilo miruje. Zaslon mjenjača prikazuje "R" kada je odabran stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

**+** = Uključivanje višeg stupnja prijenosa.

**-** = Uključivanje nižeg stupnja prijenosa.

## Kretanje

Nakon pokretanja motora pritisnite papučicu nožne kočnice i pomaknite polugu mjenjača prema **+** za odabir prvog stupnja prijenosa. Prebacite u viši ili niži stupanj prijenosa

pomicanjem poluge mjenjača u **+** ili **-**. Stupnjeve prijenosa možete preskočiti uzastopnim pomicanjem poluge mjenjača u kraćim intervalima.

Vozač će biti upozoren na odabir neispravnog stupnja prijenosa emitiranjem zvučnog upozorenja zajedno s prikazivanjem poruke na zaslonu instrumentne ploče. Sustav će prebaciti u niži stupanj prijenosa tako što će automatski odabrati najprikladniji stupanj prijenosa.

Ako je odabrano **R**, uključuje se stupanj prijenosa za vožnju unatrag. Vozilo se počinje gibati kad se nožna kočnica otpusti. Za brzo kretanje, otpustite nožnu kočnicu i odmah ubrzajte nakon odabira stupnja prijenosa.

Polugu mjenjača pomaknite prema **A/M** za uključivanje automatskog načina rada, mjenjač će se automatski prebaciti u ostale stupnjeve prijenosa, ovisno o uvjetima vožnje.

Za uključivanje ručnog načina rada, pomaknite polugu mjenjača prema **A/M**. Odabrani stupanj prijenosa prikazat će se na zaslonu mjenjača.

Za odabir prvog stupnja prijenosa, pritisnite papučicu nožne kočnice i pomaknite polugu mjenjača prema **+** ili **-**. Odaberite viši ili niži stupanj prijenosa pomicanjem poluge mjenjača u **+** ili **-**. Stupnjevi prijenosa mogu se preskočiti uzastopnim pomicanjem poluge mjenjača u kratkim intervalima.

## Zaustavljanje vozila

U automatskom ili ručnom načinu rada, odabran je prvi stupanj prijenosa i spojka je odvojena kad je vozilo zaustavljeno. U **R**, stupanj za vožnju unatrag ostaje uključen.

Prilikom zaustavljanja na usponima, zategnite parkirnu kočnicu ili pritisnite nožnu kočnicu. Radi sprječavanja pregrijavanja spojke, može se čuti isprekidani zvučni signal kao upozorenje da treba pritisnuti nožnu kočnicu ili zategnuti parkirnu kočnicu.

Pri dužim zaustavljanjima, npr. u kolonama isključite motor.

Nakon parkiranja vozila i otvaranja vrata vozača, zvučno upozorenje će se oglasiti ako prazan hod nije odabran ili ako papučica kočnice nije pritisnuta.

## Kočenje motorom

### Automatski način rada

Pri vožnji na nizbrdici, automatizirani ručni mjenjač ne odabire više stupnjeve prijenosa dok se ne dostigne visoki broj okretaja motora. Tijekom kočenja pravovremeno odabire niži stupanj prijenosa.

### Ručni način rada

Za uporabu efekta kočenja motorom, pravovremeno odaberite niži stupanj prijenosa pri vožnji na nizbrdici.

## Ljuljanje vozila

Ljuljanje vozila je dozvoljeno samo ako je vozilo zaglavilo u pijesku, blatu, snijegu ili rupi. Pomičite polugu mjenjača između **R** i **A/M** (ili između **+** i **-**), dok lagano pritisćete papučicu gasa. Ne tjerajte motor u visoki broj okretaja i izbjegavajte naglo ubrzavanje.

## Parkiranje

Zategnite parkirnu kočnicu. Ostaje uključen zadnji odabrani stupanj prijenosa (vidi zaslon mjenjača). **S N**, nije odabran stupanj prijenosa.

Kad je kontakt isključen, mjenjač više ne odgovara na pomicanje poluge mjenjača.

Ako kontakt nije isključen ili parkirna kočnica nije zategnuta, čut će se upozoravajući gong nakon otvaranja vozačevih vrata.

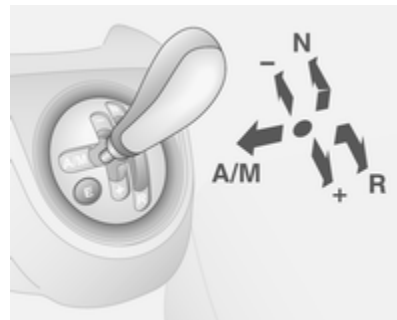
## Ručni način rada

Ako je brzina vrtnje motora preniska, mjenjač automatski odabire niži stupanj prijenosa.

Ako je brzina vrtnje motora previsoka, mjenjač odabire viši stupanj samo kad se papučica gasa pritisne do kraja (kickdown).

## Elektronički programi vožnje

### Eco način rada E



Kad je uključen automatski način rada, možete odabrati Eco način rada za smanjenje potrošnje goriva.



Eco način rada odabire najprikladniji stupanj prijenosa ovisno o brzini vozila, broju okretaja motora i snazi kojom se pritišće gas.

### Aktiviranje

Pritisnite tipku **E** na kućištu poluge mjenjača. Kontrolno svjetlo **E** prikazuje se na zaslonu mjenjača koje označava uključivanje.

### Deaktiviranje

Eco način rada isključuje se:

- ponovnim pritiskom prekidača **E**,
- uključivanjem ručnog načina rada.


Da bi se mjenjač zaštitio pri ekstremno visokim temperaturama spojke, može se začuti isprekidani zvuk upozorenja. U tim slučajevima pritisnite papučicu kočnice, odaberite "N" i zategnite parkirnu kočnicu da biste omogućili spojki da se ohladi.

### Kickdown

Ako je papučica gasa pritisnuta do kraja, mjenjač odabire niži stupanj prijenosa ovisno o brzini vrtnje motora. Na raspolaganju je sada puna snaga motora za ubrzanje.

Ako je brzina vrtnje motora previsoka, mjenjač odabire viši stupanj prijenosa, čak i u ručnom načinu rada. Bez kickdown-a ova automatska promjena stupnja prijenosa se ne vrši u ručnom načinu rada.

### Greška

U slučaju greške, kontrolno svjetlo  je prikazano na zaslonu mjenjača. Nastavak vožnje je moguć pod uvjetom da se vozilo vozi pažljivo i s predviđanjem. Poruka upozorenja može se pojaviti na informacijskom centru za vozača zajedno sa zvučnim upozorenjem.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

## Kočnice

Sustav kočenja sastoji se od dva neovisna kočna kruga.

Ako jedan sustav zakaže, može se još uvijek kočiti pomoću drugoga. Ipak, efekt kočenja se postiže samo kada snažno pritisnete papučicu kočnice. Za to je potrebna značajno veća sila. Zaustavni put se produljuje. Prije nastavka putovanja zatražite pomoć radionice.

Kada motor ne radi prestat će djelovanje servo uređaja kočnice nakon što ste jednom ili dvaput pritisnuli papučicu kočnice. Time se neće smanjiti učinak kočenja, ali bit će potreban jači pritisak na papučicu. Na to posebno obratite pažnju kod vuče vozila.

Kontrolno svjetlo  ⇨ 60.

## Sustav protiv blokiranja kotača

Sustav protiv blokiranja kotača (ABS) sprječava blokiranje kotača.

Čim kotač pokazuje tendenciju blokiranja, ABS počinje regulirati tlak kočenja. Vozilom se može upravljati, čak i kod jakog kočenja.

Da je ABS uključen zamijetit ćete kroz pulsiranje papučice kočnice i zvuku samog procesa regulacije.

Kako biste postigli optimalno kočenje, snažno pritisnite papučicu kočnice unatoč tome što ona pulsira. Ne smanjujte pritisak na papučici.

Nakon kretanja sustav provodi samoispitivanje koje se može čuti.

Kontrolno svjetlo  ↻ 61.

## Greška

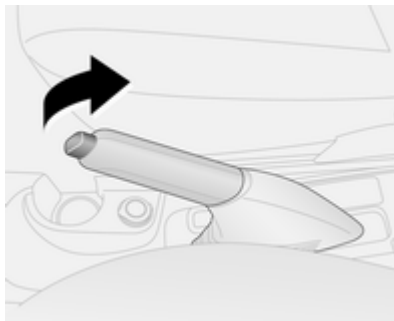
### Upozorenje

U slučaju greške u radu ABS-a kotači se pri naročito jakom kočenju mogu blokirati. Prednosti ABS-a više nisu dostupne. Tijekom jakog kočenja, vozilom se više ne može upravljati i može doći do zanošenja vozila.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

## Parkirna kočnica

### Ručna parkirna kočnica



Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača, i zategnite je što je jače moguće na nizbrdici ili uzbrdici.

Za otpuštanje parkirne kočnice, lagano povucite polugu prema gore, pritisnite osigurač i spustite je do kraja.

Za smanjenje radnih sila na parkirnoj kočnici, istovremeno pritisnite papučicu nožne kočnice.

Kontrolno svjetlo  ↻ 60.

## Pomoć pri kočenju

Ako se papučica kočnice pritisne brzo i snažno, automatski se primjenjuje maksimalna sila kočenja (potpuno kočenje).

Održavajte stalan pritisak na papučicu kočnice dok god je potrebno potpuno kočenje. Maksimalna sila kočenja se automatski smanjuje kad se papučica kočnice otpusti.

## Pomoć pri kretanju na uzbrdici

Sustav pomaže spriječiti nenamjerno gibanje prilikom kretanja na uzbrdicama.

Prilikom otpuštanja nožne kočnice nakon zaustavljanja na nagibu, kočnice ostaju uključene još dodatne dvije sekunde. Kočnice se automatski otpuštaju, čim vozilo počne ubrzavati.


## Sustavi kontrole vožnje

### Sustav kontrole proklizavanja

Sustav regulacije protiv proklizavanja (ASR) dio je sustava elektroničke kontrole stabilnosti.

ASR poboljšava voznu stabilnost kada je potrebno, neovisno o vrsti površine ceste ili držanju gume, sprječavanjem proklizavanja pogonskih kotača.

Čim pogonski kotači počnu proklizavati, izlazna snaga motora se smanjuje i kotač koji najviše proklizava se pojedinačno koči. To značajno poboljšava voznu stabilnost vozila na skliskim površinama ceste.

ASR je funkcionalan čim se kontrolno svjetlo  ugasi.

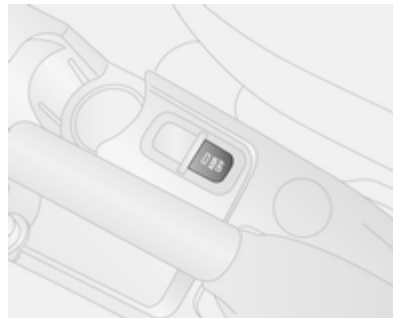
Kada je ASR aktivan,  treperi.

#### Upozorenje

Neka vas ova posebna sigurnosna karakteristika ne dovede u napast rizične vožnje.

Prilagodite brzinu uvjetima na cesti.

### Deaktiviranje




ASR se može isključiti kada je potrebno proklizavanje kotača: kratko pritisnite prekidač **ASR OFF** .

LED dioda tipke svijetli i prikazuje se poruka na informacijskom centru vozača.

ASR se opet aktivira ponovnim pritiskom prekidača **ASR OFF** .

ASR se također ponovno aktivira pri sljedećem uključivanju kontakta.

### Greška

ASR će se automatski isključiti u slučaju kvara. Kontrolno svjetlo  uključit će se na sklopu instrumenata zajedno s porukom na informacijskom centru za vozača. Zatražite pomoć radionice.


Kontrolno svjetlo   61.


### Elektronički program stabilnosti

Elektronički program stabilnosti (ESP) poboljšava voznu stabilnost kada je potrebno, neovisno o vrsti površine ceste ili držanju gume. Također sprječava proklizavanje pogonskih kotača.

Čim vozilo počne skretati (podupravljanje/preupravljanje), snaga motora se smanjuje i kotači se

koče pojedinačno. To značajno poboljšava vožnju na skliskim površinama ceste.

ESP je funkcionalan čim se kontrolno svjetlo  ugasi.

Kada se ESP uključi, kontrolno svjetlo  treperi.


Sustav ESP automatski se uključuje nakon pokretanja vozila i ne može se isključiti.

### Upozorenje

Neka vas ova posebna sigurnosna karakteristika ne dovede u napast rizične vožnje.

Prilagodite brzinu uvjetima na cesti.

### Greška

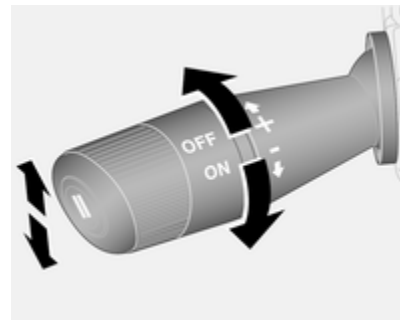
U slučaju greške, sustav ESP automatski će se isključiti i kontrolno svjetlo  će svijetliti na sklopu instrumenata zajedno s prikazom poruke na informacijskom centru za vozača. LED dioda na tipku **ASR OFF** također će svijetliti.

Zatražite pomoć radionice.

Kontrolno svjetlo   61.

## Tempomat


Tempomat može pohraniti i održavati brzinu iznad pribl. 30 km/h. Prilikom vožnje na uzbrdici ili nizbrdici može doći do odstupanja od pohranjenih brzina.



Ne koristite tempomat ako nije preporučljivo održavanje konstante brzine.

Kontrolno svjetlo   63.

## Uključivanje

Okrenite kraj poluge **ON**, kontrolno svjetlo  će se uključiti na sklopu instrumenata zajedno s prikazom poruke na informacijskom centru za vozača.

## Aktiviranje

Ubrzajte na željenu brzinu i gurnite polugu prema gore **+**, aktualna brzina se pohranjuje i održava. Papučica gasa se može pustiti.

Brzina vozila se može povećati pritiskom na papučicu gasa. Nakon otpuštanja papučice gasa, ponovno će se podesiti prethodno memorirana brzina.

## Povećavanje brzine

Dok je tempomat aktivan, polugu gurnite prema gore **+** ili kratko i uzastopno pritisćite polugu prema gore **+** : brzina će se povećavati neprekidno ili u manjim ciklusima.

Alternativno ubrzajte na željenu brzinu i pohranite je guranjem poluge prema gore **+** .

## Smanjite brzinu

Dok je tempomat aktivan, polugu gurnite prema dolje - ili kratko i uzastopno pritisćite polugu prema dolje - : brzina će se smanjivati neprekidno ili u manjim ciklusima.

## Deaktiviranje


Automatsko isključivanje:

- brzina vozila ispod približno 30 km/h,
- papučica kočnice je pritisnuta,
- papučica spojke je pritisnuta,
- radi sustav kontrole proklizavanja ili elektroničke kontrole stabilnosti.

## Vratite se na pohranjenu brzinu

Pritisnite tipku **II** pri brzini iznad 30 km/h. Bit će postignuta pohranjena brzina.

## Isključivanje

Okrenite kraj poluge **OFF**, kontrolno svjetlo  će se isključiti. Pohranjena brzina je izbrisana. Isključivanje kontakta također briše pohranjenu brzinu.

## Sustavi detekcije predmeta

### Pomoć pri parkiranju



Pomoć pri parkiranju olakšava parkiranje mjerenjem udaljenosti između vozila i prepreka, i davanjem zvučnih signala. Ipak, vozač je u potpunosti odgovoran za manevar parkiranja.

Sustav se sastoji od četiri ultrazvučna parkirna senzora ugrađena u stražnji odbojnik.

Kontrolno svjetlo **P**   61.

**Greška**

U slučaju greške u sustavu, P<sup>▲</sup> svijetli i poruka je prikazana na informacijskom centru vozača.

Osim toga, upalit će se P<sup>▲</sup> i prikazat će se poruka na zaslonu informacijskog centra vozača ako se očita kvar na sustavu zbog privremenih uvjeta kao što su snijegom pokriveni senzori.

**Važni savjeti za korištenje sustava pomoći pri parkiranju****▲ Upozorenje**

U određenim uvjetima, razne reflektirajuće površine na predmetima ili odjeći kao i vanjski izvori buke mogu prouzročiti grešku u otkrivanju prepreka.

Posebice morate paziti na niske prepreke koje mogu oštetiti donji dio odbojnika. Ako takve prepreke izađu izvan područja detekcije senzora tijekom približavanja vozila čut će se konstantni zvuk upozorenja.

**Oprez**

Performanse senzora se mogu smanjiti kada su senzori pokriveni, npr. ledom ili snijegom.

Performanse sustava pomoći pri parkiranju se mogu smanjiti zbog velikog opterećenja.

Primjenjuju se specijalni uvjeti ako su uključena viša vozila (npr. off-road vozila, mini kombiji, kombiji). Ne može se jamčiti identifikacija predmeta u gornjem dijelu ovih vozila.

Predmete s vrlo malim poprečnim presjekom refleksije, kao što su uski objekti ili mekani materijali, sustav ne može detektirati.

Pomoć pri parkiranju neće izbjeći sudar s predmetima koju su izvan područja detekcije senzora.

**Napomena**

Sustav pomoći pri parkiranju automatski detektira tvornički ugrađenu opremu za vuču. Deaktivira se kada je konektor spojen.

Senzor može detektirati nepostojeći predmet (eho ometanje) uzrokovano vanjskim zvučnim ili mehaničkim smetnjama.

## Gorivo

### Gorivo za benzinske motore

Koristite samo bezolovno gorivo koje zadovoljava EN 228.

Mogu se koristiti ekvivalentna standardizirana goriva maksimalnim udjelom etanola od 10 % prema zapremini. U tom slučaju koristite samo gorivo koje je u skladu s E DIN 51626-1.

Koristite gorivo s preporučenim oktanskim brojem ⇨ 134. Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može smanjiti snagu motora i okretni moment i lagano povećava potrošnju goriva.

#### Oprez

Korištenje goriva koje nije sukladno normi EN 228 ili sličnim normama može dovesti do naslaga u motoru ili oštećenja motora te gubitka prava pod jamstvom.

#### Oprez

Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može dovesti do nekontroliranog izgaranja i oštećenja motora.

### Gorivo za dizelske motore

Koristite samo dizel gorivo koje zadovoljava EN 590.

U zemljama izvan Europske unije koristite eurodizel s koncentracijom sumpora ispod 50 ppm.

#### Oprez

Korištenje goriva koje nije sukladno normi EN 590 ili sličnim normama može dovesti do gubitka snage motora, pojačanog trošenja ili oštećenja motora te gubitka prava koja osigurava jamstvo.

Nemojte koristiti lako dizel gorivo, lož ulje, Aquazole ili slične mješavine dizel goriva i vode. Diesel goriva se ne smiju razrjeđivati gorivima za benzinske motore.

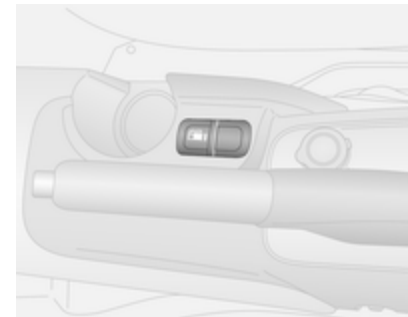
### Gorivo za rad s prirodnim plinom



Koristite prirodni plin sa sadržajem metana od približno 78 - 99 %. L-plin (niski) ima približno 78 - 87 % i H-plin (visoki) ima približno 87 - 99 %. Također se može koristiti i bioplin s istim sadržajem metana ako je kemijski pripremljen i uklonjen sumpor.



Koristite samo prirodni plin ili bioplin koji je u skladu s DIN 51624.


Ne smije se koristiti tekući plin ili LPG.

### Odabir goriva




Pritiskom na tipku  na središnjoj konzoli mijenjate način rada na benzin i prirodni plin. LED  lampica pokazuje trenutni način rada.

-  isključeno = pogon na prirodni plin.
-  svijetli = pogon na benzin.

Čim se spremnici prirodnog plina isprazne, način rada na benzin automatski se uključuje. Kontrolno svjetlo  je uključeno na informacijskom centru za vozača sve dok se kontakt ne isključi.

Prilikom rada s benzinom može se očekivati lagani gubitak snage i okretnog momenta. Stoga morate prilagoditi svoj stil vožnje (npr. prilikom manevra pretjecanja) i opterećenje vozila (npr. vuča tereta).

Svakih šest mjeseci ispraznite spremnik benzina dok ne zasvijetli kontrolno svjetlo  i tada ga napunite. To je potrebno za održavanje kvalitete goriva kao i funkcije sustava potrebnog za rad s benzinom.

Napunite spremnik do kraja u redovitim intervalima kako bi spriječili koroziju u spremniku.

## Punjenje goriva

Zaklopka otvor za punjenje goriva nalazi se na stražnjoj lijevoj strani vozila.

### Opasnost

Prije punjenja goriva, isključite motor i također sve vanjske grijače s komorama za izgaranje. Isključite mobilne telefone.

Prilikom punjenja poštuju te upute za korištenje i sigurnost na postaji za punjenje.

### Oprez

Prilikom nadolijevanja nemojte otvarati lijeva klizna bočna vrata dok je čep otvora za punjenje otvoren. Kako ne bi došlo do oštećenja provjerite je li čep otvora za punjenje zatvoren prilikom otvaranja/zatvaranja kliznih bočnih vrata.

### Opasnost

Gorivo je zapaljivo i eksplozivno. Ne pušite. Bez otvorenog plamena ili iskri.

Ako u vozilu možete osjeti miris goriva, odmah kontaktirajte radionicu radi otklanjanja uzroka.

### Oprez

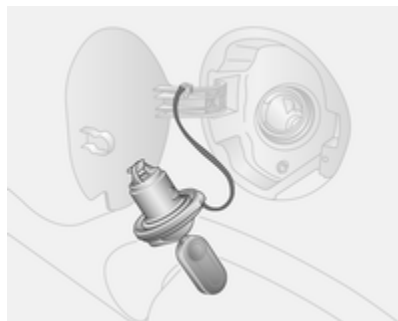
U slučaju da ulijete krivo gorivo, ne palite automobil.



Oslobodite poklopac otvora spremnika goriva povlačenjem poklopca.

Umetnite ključ u čep otvora za punjenje goriva i okrenite u lijevu stranu.

Za skidanje čepa otvora za punjenje goriva okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu



Čep spremnika se može zakačiti na držač na poklopcu spremnika.

Prilikom ulijevanja goriva posve umetnite mlaznicu u otvor i uključite je.

Nakon automatskog isključivanja možete doliti još najviše dvije doze goriva.

### Oprez

Gorivo koje se prelilo odmah obrišite.

Za zatvaranje zamijenite čep otvora za punjenje goriva i okrenite u desnu stranu.

Ključ okrenite u smjeru kazaljke na satu i izvadite ga.

Zatvorite vratašca.

## Punjenje prirodnog plina



Otvorite vratašca otvora za punjenje goriva.

### ⚠ Upozorenje

Nadopunite samo s maksimalnim izlaznim tlakom od 250 bara. Koristite samo postaje za punjenje s kompenzacijom temperature.

Postupak punjenja mora biti potpun, npr. grlo za punjenje mora imati odušak.

Kapacitet spremnika prirodnog plina ovisi o temperaturi okoline, tlaku punjenja i vrsti sustava za punjenje. Zatvorite vratašca.

Izrazi za "vozila s prirodnim plinom" u inozemstvu:

Njemački Erdgasfahrzeuge

Engleski NGVs = Natural Gas Vehicles

Francuski Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

Talijanski Metano auto

Izrazi za "prirodni plin" u inozemstvu:

Njemački Erdgas

Engleski CNG = Compressed Natural Gas

Francuski GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - ili - CGN = carburantgaz naturel

Talijanski Metano (per auto)

## Čep spremnika goriva

Koristite samo originalne čepove otvora spremnika goriva. Vozila s diesel motorima imaju specijalan čep spremnika goriva.

## Vuča

### Opće napomene

Koristite samo opremu za vuču koja je odobrena za Vaše vozilo. Vozila s motorom na prirodni plin mogu trebati posebnu opremu za vuču.

Naknadnu ugradnju opreme za vuču prepustite radionici. Može biti neophodno izvršiti izmjene koje utječu na sustav hlađenja, toplinske štitove ili drugu opremu.

Ugradnja opreme za vuču može pokriti otvor karike za vuču. Ako je to slučaj, za vuču koristite motku kuke za vuču. Motku kuke za vuču uvijek držite u vozilu.

### Vozne karakteristike i savjeti za vožnju

Prije spajanja prikolice, podmažite kuku za vuču. Međutim, ne podmazujte kuglu ako upotrebljavate stabilizator za prigušenje pokreta zanošenja koji djeluje na kuglu kuke.

Za prikolice s niskom voznom stabilnošću i kamp kućice s maksimalnom dozvoljenom masom većom od 1300 kg izrazito se preporuča korištenje stabilizatora kada vozite iznad 80 km/h.

U slučaju da je prikolica počela vijugati, vozite još sporije, ne pokušavajte korigirati upravljanje i u nuždi jako zakočite.

Kada vozite na nizbrdici, vozite u istom stupnju prijenosa kao pri vožnji na uzbrdici i vozite približno istom brzinom.

Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje  
↻ 138.

## Vuča prikolice

### Opterećenje prikolice

Dopuštena opterećenja prikolice maksimalne su vrijednosti, koje ovise o motoru i vozilu i koje se ne smiju prekoračiti. Stvarno opterećenje prikolice razlika je između stvarne

ukupne mase prikolice i stvarnog vertikalnog opterećenja priključka kuke, kad je prikolica prikopčana.

Dopuštena opterećenja prikolice za Vaše vozilo možete pronaći u dokumentima vozila. Općenito, ona vrijede do uspona od maksimalno 12 %.

Naznačena opterećenja od prikolice pri vuči, primjenjiva su samo do nadmorske visine od 1000 m. S obzirom da se snaga motora smanjuje s povećanjem nadmorske visine smanjuje se i sposobnost savladavanja uspona, opterećenje pri vuči mora se smanjiti za dodatnih 10 % za svakih 1000 m nadmorske visine više. Pri vožnji na cestama s malo uspona (manje od 8 % npr. autoput) nije potrebno smanjiti maksimalno dozvoljeno opterećenje prikolice.

Dozvoljena kombinirana masa se ne smije prekoračiti. Ta masa je navedena na identifikacijskoj pločici  
↻ 132.

### Vertikalno opterećenje priključka

Vertikalno opterećenje priključka je sila kojom prikolica djeluje na kuku. Ono može varirati prema smještaju tereta kojim opterećujete prikolicu.

Maksimalno dopušteno vertikalno opterećenje kuke za vuču (75 kg) naznačeno je na pločici opreme za vuču i u dokumentima vozila. Uvijek pokušajte postići maksimalno opterećenje kuke, posebice kod teških prikolica. Vertikalno opterećenje priključka kuke nikada ne smije pasti ispod 25 kg.

### Opterećenje stražnje osovine

Dopuštena osovinska opterećenja (pogledajte identifikacijsku pločicu ili dokumente vozila) ne smiju se prekoračiti.

## Njega vozila

Opće napomene .....	98
Provjere vozila .....	99
Zamjena žarulje .....	105
Električni sustav .....	109
Alat vozila .....	113
Kotači i gume .....	114
Pokretanje kablovima .....	123
Vuča .....	124
Njega izgleda .....	126

## Opće napomene

### Oprema i modifikacije vozila

Preporučamo vam korištenje originalnih dijelova i dodatne opreme i tvornički odobrenih dijelova specifično za vaš tip vozila. Ne možemo procijeniti ili jamčiti pouzdanost drugih proizvoda - čak i ako imaju regulatorna ili druga odobrenja.

Ne vršite nikakve izmjene na električnim sustavima, npr. promjene elektroničkih kontrolnih jedinica (chip tuning).

#### Opres

Prilikom transportiranja vozila vlakom ili na vozilu vučne službe, mogu se oštetiti zavjesice za blato.

## Spremanje vozila

### Parkiranje na duže vrijeme

Ako će vozilo biti skladišteno nekoliko mjeseci:

- Operite i konzervirajte vozilo voskom.
- Provjerite vosak u prostoru motoru i na podvozju.
- Očistite i zaštitite gumene brtve.
- Napunite spremnik goriva do vrha.
- Zamijenite motorno ulje.
- Ispustite tekućinu za pranje iz spremnika.
- Provjerite zaštitu od smrzavanja i zaštitu od korozije rashladnog sredstva.
- Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje.
- Parkirajte vozilo u suhom, dobro provjetranom prostoru. Uključite prvi stupanj prijenosa ili stupanj prijenosa za vožnju unatrag kako se vozilo ne bi pokrenulo.
- Ne zatežite parkirnu kočnicu.

- Otvorite poklopac motora, zatvorite sva vrata i zaključajte vozilo.
- Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila. Uvjerite se da nijedan sustav ne radi, npr. protuprovalni sustav zaključavanja.

### Priprema za normalno korištenje

Kada je vozilo potrebno pripremiti za ponovni rad:

- Spojite stezaljku negativnog terminala na akumulator vozila. Aktivirajte elektroniku električnih prozora.
- Provjerite tlak u gumama.
- Napunite spremnik tekućine za pranje.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu rashladnog sredstva.
- Ako je potrebno, postavite registarske pločice.

### Prerada vozila na kraju radnog vijeka

Informacije o centrima za odlaganje vozila na kraju vijeka trajanja i za njegovo recikliranje dostupne su na našoj web stranici. Ove radove prepustite samo ovlaštenim centrima za recikliranje.

Vozila s pogonom na prirodni plin mora reciklirati ovlašteni servisni centar za vozila s pogonom na prirodni plin.

### Provjere vozila

#### Vršenje rada



#### **⚠ Upozorenje**

Provjere u prostoru motora izvršite samo kad je kontakt isključen.

Ventilator hlađenja se može pokrenuti čak i ako je kontakt isključen.

### ⚠ Opasnost

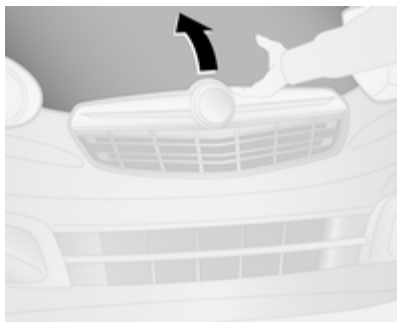
Sustav paljenja koristi izrazito visoki napon. Ne dodirujte.

## Poklopac motora

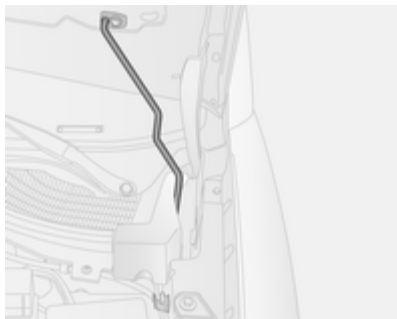
### Otvaranje



Povucite polugu oslobađanja i vratite je u originalni položaj.



Gurnite sigurnosnu kopču i otvorite poklopac motora.



Učvrstite potporna šipku poklopca motora.

### Zatvaranje

Spustite poklopac motora i pustite da padne u svoju bravu. Provjerite da je poklopac motora učvršćen.

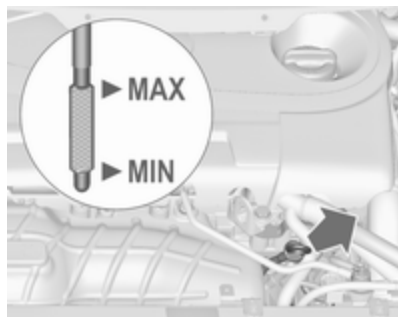
## Motorno ulje

Redovito ručno provjerite razinu motornog ulja da biste spriječili oštećenje motora. Uvjerite se da se koristi ulje odgovarajućih specifikacija. Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje ⇨ 130.

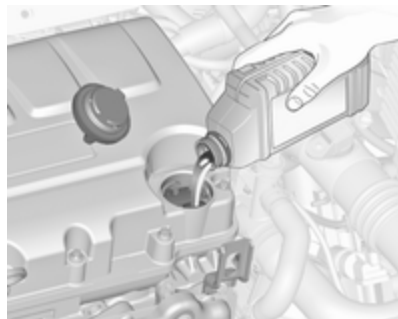
Provjerite kada je vozilo na vodoravnoj površini. Motor mora biti na radnoj temperaturi i isključen najmanje 5 minuta.

Izvučite šipku, obrišite je, umetnite je do kraja, izvučite van i očitajte razinu motornog ulja.

Umetnite šipku do ograničenja na ručki i napravite pola okretaja.



Kada razina motornog ulja padne do oznake **MIN**, nadolijte motorno ulje.



Preporučamo korištenje motornog ulja iste kvalitete koje je korišteno pri zadnjoj zamjeni.

Razina motornog ulja ne smije prijeći oznaku **MAX** na šipci.

#### Oprez

Prekomjerno ulje motora mora se ispustiti ili isisati.

Količine ⇨ 137.

Postavite čep i zategnite ga.

### Rashladno sredstvo motora

Rashladno sredstvo pruža zaštitu od smrzavanja do približno -28 °C.

#### Oprez

Koristite samo odobreni antifriz.

### Razina rashladnog sredstva

#### Oprez

Preniska razina rashladnog sredstva može uzrokovati oštećenje motora.



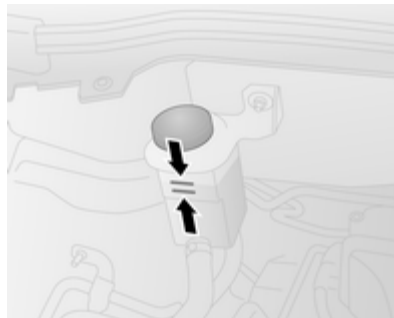
Ako je sustav hlađenja hladan, razina rashladnog sredstva trebala bi biti između oznake **MIN** i **MAX**. Nadolijte ako je razina niska.

### ⚠ Upozorenje

Dopustite motoru da se ohladi prije otvaranja čepa. Pažljivo otvorite čep, lagano ispuštajući tlak.

Za nadolijevanje koristite 1:1 mješavinu koncentrata rashladnog sredstva pomiješanog s vodom iz pipe. Ako koncentrat rashladnog sredstva nije dostupan, koristite čistu vodu iz pipe. Čvrsto zategnite čep. Provjerite koncentraciju rashladnog sredstva i obratite se radionici radi popravljanja uzroka gubitka rashladnog sredstva.

### Tekućina servo upravljača



Ako razina tekućine u spremniku padne ispod oznake **MIN** kontaktirajte radionicu.

### Tekućina za pranje




Napunite čistom vodom pomiješanom s odgovarajućom količinom tekućine za pranje koja sadrži sredstvo protiv smrzavanja.

### Oprez

Samo tekućina za pranje s dovoljnom koncentracijom antifrizu pruža zaštitu pri niskim temperaturama ili pri naglom padu temperature.




## Kočnice

Zvuk cviljenja ili svijetljenje kontrolnog indikatora za trošenje kočne pločice  označava da su kočne obloge na svojoj minimalnoj debljini.

Moguć je nastavak vožnje ali kočne obloge zamijenite što je prije moguće.

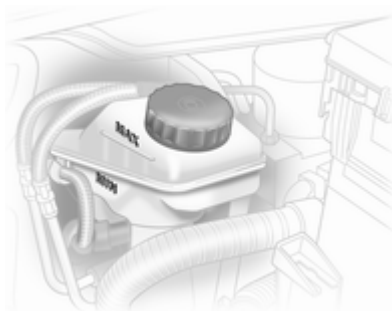
Nakon ugradnje novih kočnih obloga, ne kočite nepotrebno jako tijekom nekoliko prvih vožnji.

Indikator trošenja kočnih pločica  ⇨ 60.

## Tekućina kočnica

### Upozorenje

Tekućina za kočnice je otrovna i korozivna. Izbjegavajte kontakt s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama.



Razina tekućine za kočnice mora biti između oznaka **MIN** i **MAX**.

Prilikom nadolijevanja, osigurajte maksimalnu čistoću jer onečišćenje tekućine za kočnice može dovesti do kvara kočnog sustava. Kontaktirajte radionicu za popravljivanje uzroka gubitka tekućine za kočnice.

Koristite samo tekućinu za kočnice visokih performansi odobrenu za vozilo.

## Akumulator

Akumulator ne zahtijeva održavanje pod uvjetom da način vožnje dozvoljava dostatno punjenje akumulatora. Vožnja na kratke udaljenosti i često pokretanje motora mogu isprazniti akumulator. Izbjegavajte korištenje nepotrebnih električnih potrošača.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Parkiranje vozila na dulje od 4 tjedna može dovesti do pražnjenja akumulatora. Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila.

Provjerite da je kontakt isključen prije spajanja ili odspajanja akumulatora vozila.

## Zamjena akumulatora

### Napomena

Svako odstupanje od uputa ovog paragrafa može dovesti do privremenog isključenja sustava stop-start.

Kod vozila sa sustavom stop-start, provjerite jeste li zamijenili ispravan akumulator.

Preporučamo da zamjenu akumulatora prepustite radionici.

Sustav stop-start ⇨ 80.

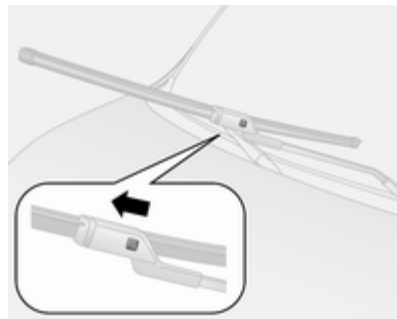
## Punjenje akumulatora

### ⚠ Upozorenje

Kod vozila sa sustavom stop-start, provjerite da potencijal punjenja ne premašuje 14,6 V prilikom korištenja punjača akumulatora. U suprotnom bi se akumulator mogao oštetiti.

Pokretanje kablovima ⇨ 123.

## Zamjena metlice brisača

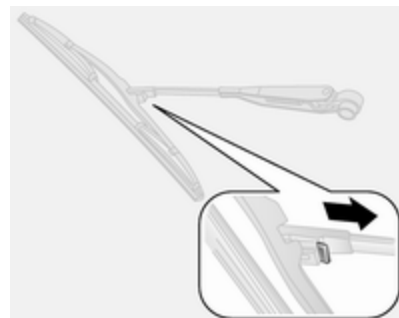


Podižite ručicu brisača sve dok ne ostane u podignutom položaju, pritisnite tipku za isključivanje metlice brisača i skinite.

Pričvrstite metlicu brisača, malo nagnutu prema metlici brisača, i gurajte je dok se ne zakvači.

Pažljivo spustite krak brisača.

## Metlica brisača na stražnjim krilnim vratima

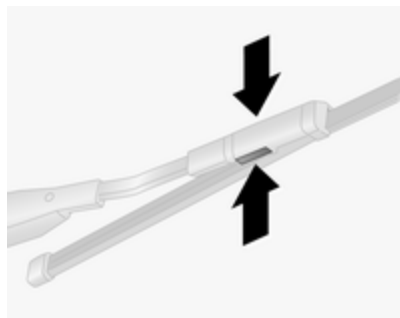


Dignite krak brisača, pritisnite i držite pričvrstnu kopču i odvojite metlicu brisača.

Pričvrstite metlicu brisača, malo nagnutu prema metlici brisača, i gurajte je dok se ne zakvači.

Pažljivo spustite krak brisača.

## Metlica brisača na stražnjim vratima



Podignite krak brisača, pritisnite pričvrstne kopče za odvajanje metlice brisača.

Pričvrstite metlicu brisača za krak brisača i gurajte je dok se ne zakvači.

Pažljivo spustite krak brisača.

## Zamjena žarulje

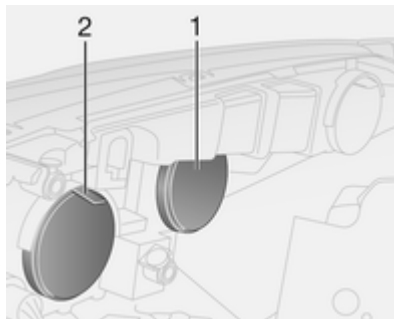
Isključite kontakt i odgovarajući prekidač ili zatvorite vrata.

Novu sijalicu držite samo za podnožje! Ne dodirujte staklo sijalice golim rukama.

Za zamjenu koristite samo sijalicu istog tipa.

Zamijenite sijalice prednjeg svjetla iz prostora motora.

## Halogenska prednja svjetla

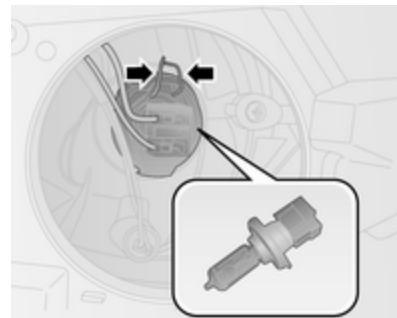


Prednja svjetla imaju zasebne sustave za kratka/pozicijska svjetla 1 (vanjska žarulja), dugo/dnevno svjetlo 2 (unutarnja žarulja).

Za pristup žaruljama povucite zaštitne poklopce.

## Kratko svjetlo

1. Uklonite zaštitni poklopac.
2. Odspojite konektor od žarulje.
3. Odvojite kopču žice i skinite žarulju iz kućišta.



4. Umetnite novu sijalicu tako da se izdanak za pozicioniranje sijalice poravna s udubljenjem na kućištu svjetla.
5. Konektor spojite na sijalicu.
6. Spojite kopču žice.
7. Ugradite zaštitni poklopac.

### Dugo svjetlo

1. Uklonite zaštitni poklopac.
2. Odspojite konektor od žarulje.
3. Odvojite kopču žice i skinite žarulju iz kućišta.



4. Umetnite novu sijalicu tako da se poravna s udubljenjem na kućištu svjetla.
5. Uključite kopču žice, konektor prikopčajte na žarulju.
6. Ugradite zaštitni poklopac.

### Pozicijsko svjetlo

1. Uklonite zaštitni poklopac.  
Izvučite držač žarulje pozicijskog svjetla iz kućišta tako da ga okrenete suprotno od smjera kazaljke na satu.



2. Izvadite žarulju iz priključka i umetnite novu.

3. Umetnite držač žarulje u kućište svjetla.
4. Pričvrstite je okretanjem u smjeru kazaljki sata.
5. Ugradite zaštitni poklopac.

### Svjetla za vožnju po danu

1. Uklonite zaštitni poklopac.

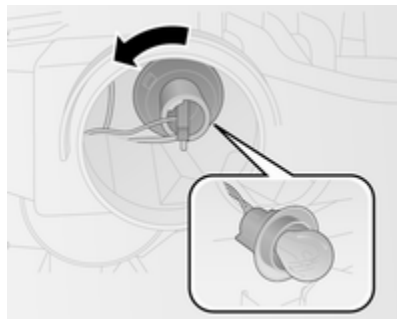


2. Izvadite držač žarulje pozicijskog svjetla iz kućišta tako da ga okrenete suprotno od smjera kazaljke na satu.
3. Izvadite žarulju iz priključka i umetnite novu.

4. Umetnite držač žarulje u kućište svjetla.
5. Pričvrstite je okretanjem u smjeru kazaljki sata.
6. Ugradite zaštitni poklopac.

### Svjetlo prednjeg pokazivača smjera

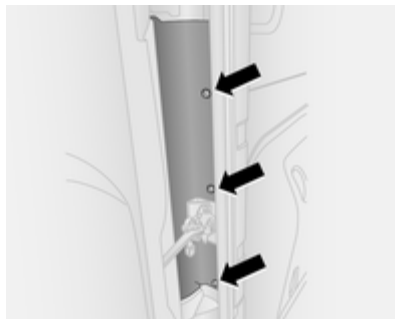
1. Uklonite zaštitni poklopac.



2. Izvucite držač žarulje iz kućišta tako da ga okrenete suprotno od smjera kazaljke na satu.

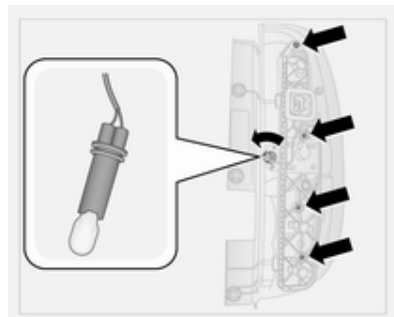
3. Žarulju lagano gurnite u držač, zakrenite je suprotno od kazaljki na satu, izvadite i zamijenite žarulju.
4. Umetnite držač žarulje u kućište svjetla.
5. Pričvrstite je okretanjem u smjeru kazaljki sata.
6. Ugradite zaštitni poklopac.

### Stražnja svjetla

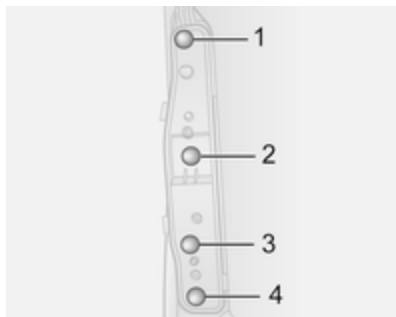


1. Skinite tri pričvrсна vijka.
2. Skinite kućište svjetla s vozila.

3. Odvojite priključak konektora od držača žarulje.



4. Odvijte četiri pričvrсна vijka koristeći odvijač. Okrenite držač žarulje za svjetlo za vožnju unatrag suprotno od smjera kazaljke na satu i zamijenite žarulju.
5. Skinite držač žarulje i brtvu s kućišta svjetla.
6. Žarulju lagano gurnite u priključak, zakrenite je suprotno od kazaljki na satu, izvadite i zamijenite žarulju.



Svjetlo kočenja (1)

Pokazivač smjera (2)

Stražnje svjetlo (3)

Stražnje pozicijsko svjetlo / svjetlo za maglu (4)

7. Postavite brtvu na držač žarulja pritom pazeći da je ispravno postavljena. Postavite držač žarulje u kućište svjetla pritom pazeći da se ispravno zakvači. Zategnite četiri pričvrсна vijka pomoću odvijača.
8. Postavite držač žarulje svjetla za vožnju unatrag i okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli.

9. Zakvačite priključak utikača.
10. Umetnite kućište svjetla u karoseriji, pritom pazeći na ispravno postavljanje. Zategnite tri pričvrсна vijka.

## Bočni pokazivači smjera

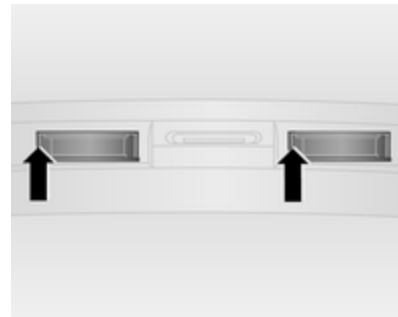
Zamjenu sijalica prepustite servisu.

## Središnje visoko postavljeno kočno svjetlo

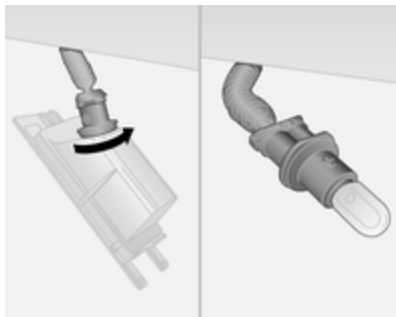
Zamjenu sijalica prepustite servisu.

## Svjetlo registarske pločice

### Vrata prtljažnika



1. Umetnite odvijač na način koji prikazuju strelice, pritisnite u stranu i oslobodite kućište žarulje.



2. Držač žarulje okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste ga izvadili iz kućišta žarulje. Skinite žarulju tako da je povučete.
3. Zamijenite sijalicu.
4. Držač sijalice umetnite u kućište svjetla i zakrenite u smjeru kazaljki na satu.
5. Postavite kućište žarulje pritom pazeći da je ispravno zakvačeno.

## Stražnja krilna vrata



1. Umetnite odvijač na način koji prikazuju strelice, pritisnite u lijevo i oslobodite kućište žarulje.
2. Lagano pritisnite žarulju prema opružnoj kopči i izvadite je.
3. Zamijenite sijalicu.
4. Postavite kućište žarulje pritom pazeći da je ispravno zakvačeno.

## Osvjetljenje ploče s instrumentima

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

## Električni sustav

### Osigurači

Podaci na zamjenskom osiguraču moraju odgovarati podacima na neispravnom osiguraču.

U vozilu se nalaze tri kutije s osiguračima:

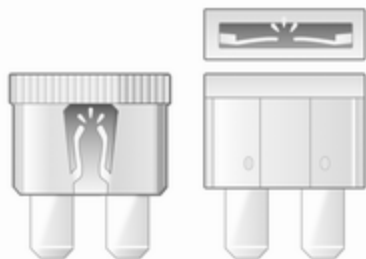
- u prednjem lijevom dijelu prostora motora,
- na vozilima s upravljačem na lijevoj strani, u unutrašnjosti iza pretinca za odlaganje, ili, na vozilima s upravljačem na desnoj strani, iza pretinca za odlaganje ispred suvozača,
- iza poklopca na lijevoj strani prtljažnika.

Prije zamjene osigurača isključite odgovarajući prekidač i kontakt.

Pregoreni osigurač ćete prepoznati po rastaljenoj žici. Ne zamjenjujte osigurač dok nije uklonjen uzrok greške.

Neke funkcije su zaštićene s više osigurača.

Osigurači mogu biti umetnuti i bez postojanja funkcije.



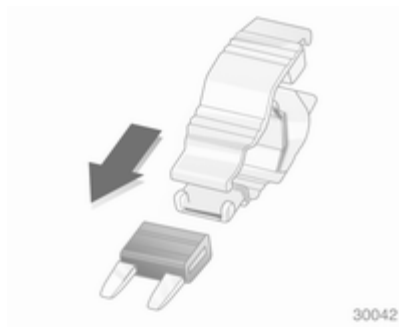
30040



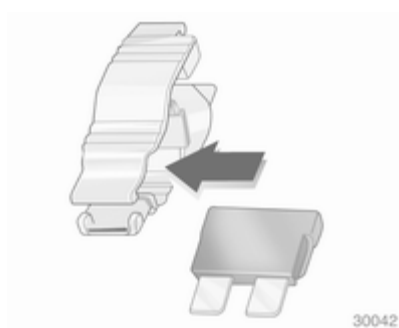
30041

### Hvataljka osigurača

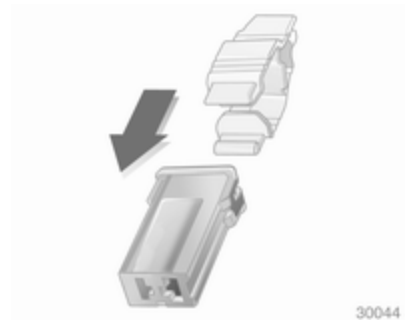
Koristite hvataljku za izvlačenje osigurača.



30042



30042

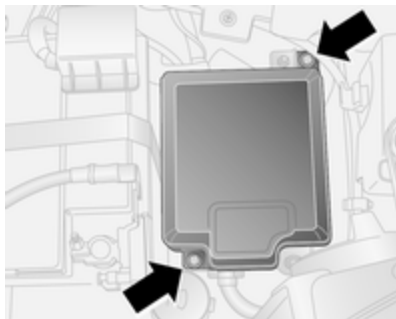


30044

Hvataljku osigurača postavite na različite tipove osigurača s gornje strane ili bočno, i izvucite osigurač.



## Kutija s osiguračima u motornom prostoru



Kutija s osiguračima na prednjoj lijevoj strani prostora motora.

Odvojite poklopac i podignite ga gore kako biste ga uklonili.

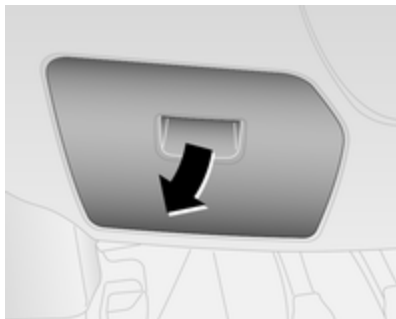


### Br. Strujni krug

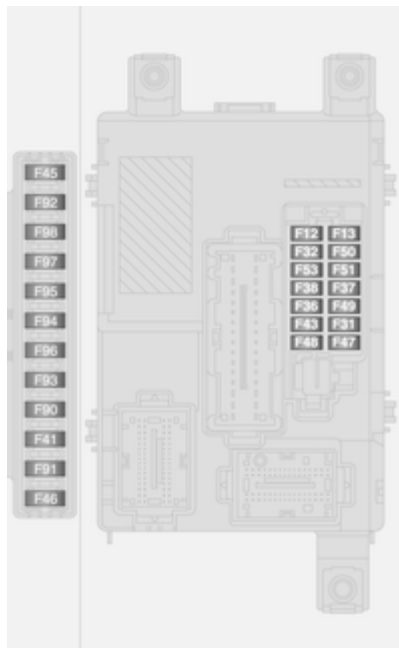
- F09** Prekidač stražnjih vrata
- F10** Sirena
- F14** Dugo svjetlo
- F15** PTCl grijač
- F19** Klima uređaj
- F20** Grijanje stražnjeg stakla
- F21** Pumpa goriva
- F30** Svjetla za maglu
- F84** CNG sustav
- F85** Priključci za napajanje
- F86** Upaljač za cigarete, grijana sjedala
- F87** Sustav stop-start
- F88** Grijanje ogledala

Nakon promjene neispravnih osigurača, ponovno postavite poklopac kućišta osigurača.

## Kutija s osiguračima ploče s instrumentima



Kućište osigurača nalazi se na strani vozača iza poklopca instrumentne ploče.



### Br. Strujni krug

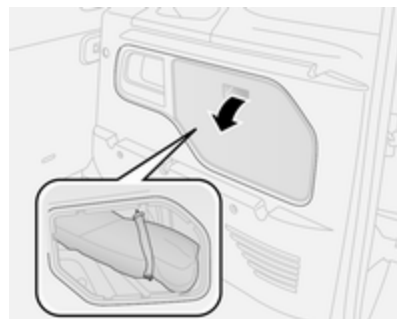
- F12** Desno kratko svjetlo
- F13** Podešavanje snopa lijevog kratkog svjetla, prednjeg svjetla
- F31** Releji u kućištu osigurača, releji upravljačke jedinice karoserije
- F32** Uslužna (pomoćna) svjetla
- F36** Dijagnostički priključak, sustav kontrole klime, Infotainment sustav
- F37** Instrumentna ploča, kočioni sustav
- F38** Središnje zaključavanje
- F43** Sustav pranja vjetrobrana
- F47** Električni prozori
- F48** Električni prozori
- F49** Vanjska ogledala, Infotainment sustav, pomoć pri parkiranju
- F51** Infotainment sustav, kočioni sustav, spojka
- F53** Ploča s instrumentima

**Br. Strujni krug**

- F94** Priključak za napajanje u prtljažniku
- F95** Upaljač za cigarete, priključak za struju
- F96** Upaljač za cigarete, priključak za struju
- F97** Grijanje prednjeg sjedala
- F98** Grijanje prednjeg sjedala

**Alat vozila****Alat****Dostavno vozilo**

Alati i oprema za podizanje vozila nalaze se u spremištu iza prednjeg sjedala.

**Combi**

Alati i oprema za podizanje vozila nalaze se u prtljažniku.

## Kotači i gume

### Stanje guma, stanje naplataka

Rubove prelazite polako i po mogućnosti pod pravim kutom. Vožnja preko oštih rubova može prouzročiti oštećenje gume i naplatka. Prilikom parkiranja pazite da gumu ne pritisnete uz rubni kamen.

Redovito provjerite oštećenja naplataka. U slučaju oštećenja ili neuobičajenog trošenja zatražite pomoć radionice.

### Zimske gume

Zimske gume pružaju veću voznu sigurnost na temperaturama ispod 7 °C i stoga ih treba ugraditi na sve kotače.

Gume dimenzija 185/65 R15, 195/65 R15 i 195/60 R16 C smiju se koristiti kao zimske gume.

U skladu sa specifičnim propisima države, nalijepite naljepnicu za brzinu u vidno polje vozača.

## Oznake guma

Primjerice **215/60 R 16 95 H**

- 215** = Širina gume, mm
- 60** = Odnos širine i visine gume, %
- R** = Vrsta pojasa: Radijalni
- RF** = Tip: RunFlat
- C** = Teretna ili komercijalna uporaba
- 16** = Promjer naplatka, inča
- 95** = Indeks opterećenja, napr. 95 odgovara 690 kg
- H** = Slovo koda brzine

Slovo koda brzine:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

## Pritisak guma

Tlak u hladnim gumama provjerite najmanje svakih 14 dana i prije početka svakog dužeg putovanja. Ne

zaboravite rezervni kotač. To također vrijedi za vozila sa sustavom kontrole tlaka u gumama.

Odvijte kapicu ventila.

Tlak u gumi ⇨ 138 i na naljepnici na okviru vrata.

Podaci o tlaku u gumama odnose se na hladne gume. Vrijede za ljetne i zimske gume.

Gumu rezervnog kotača uvijek napumpajte na tlak za puno opterećenje.

ECO tlak u gumi služi za postizanje najmanje moguće potrošnje goriva.

Manji ili veći tlak u gumama od propisanog utječe na sigurnost, vozne karakteristike, komfor i potrošnju, te povećava trošenje guma.

### ⚠ Upozorenje

Ako je tlak u gumama suviše nizak, to može uzrokovati jako zagrijavanje guma i unutrašnja oštećenja, te pri velikim brzinama može doći do odvajanja dijelova vozne površine guma pa čak i do pucanja guma.

## Dubina šare

Redovito provjeravajte dubinu profila.

Kada dubina profila padne ispod 2-3 mm (zimске gume: 4 mm), gume trebate zamijeniti iz sigurnosnih razloga.



Zakonski dopuštena minimalna dubina profila (1,6 mm) dosegnuta je ako se profil istrošio do jedne od oznaka istrošenosti (TWI). Njihov položaj je radi lakšeg uočavanja označen oznakom na bočnoj stranici gume.

Ako se prednje gume troše više nego stražnje, povremeno zamijenite prednje i stražnje kotače. Osigurajte da su smjer i rotacija kotača isti kao i prije.

Gume stare, čak i ako se ne koriste. Preporučamo zamjenu gume svakih 6 godina.

## Promjena veličine guma i kotača

Ako se koriste gume druge veličine u odnosu na ugrađene u tvornici, može biti potrebno reprogramirati brzinomjer kao i nominalni tlak u gumama i napraviti druge izmjene na vozilu.

Nakon promjene na gume druge veličine, zamijenite naljepnicu s tlakovima u gumama.

### ⚠ Upozorenje

Uporaba neprikladnih guma ili kotača može uzrokovati nesreću i može imati za posljedicu poništenje atesta vozila.

## Poklopci kotača

Moraju se koristiti tvornički odobreni poklopci kotača i gume za određeno vozilo i u skladu su s odgovarajućim zahtjevima na kombinaciju kotača i gume.

Ako se koriste poklopci kotača i gume koji nisu tvornički odobreni, gume ne moraju imati greben za zaštitu naplatka.

Poklopci kotača ne smiju ometati hlađenje kočnica.

### ⚠ Upozorenje

Uporaba nepodesnih guma ili poklopaca kotača može dovesti do naglog gubitka tlaka i time do nezgode.

## Lanci za snijeg



Uporaba lanaca je dopuštena samo na prednjim kotačima.

Upotrebljavajte samo fino pletene lance koji proširuju gaznu površinu i unutrašnju stranicu gume najviše 10 mm (uključujući bravu lanca).

Nemojte voziti brže od 50 km/h ako imate postavljene lance za snijeg.

### ⚠ Upozorenje

Oštećenje može prouzročiti puknuće gume.

## Komplet za popravak gume

Manja oštećenja na profilu gume mogu se popraviti kitom za popravak gume.

Strana tijela ne vadite iz gume.

Oštećenja gume veća od 4 mm ili oštećenja bočnice ne mogu se popraviti kompletom za popravak gume.

### ⚠ Upozorenje

Ne vozite brže od 80 km/h.

Ne upotrebljavajte na duže vrijeme.

To može utjecati na upravljanje i rukovanje.

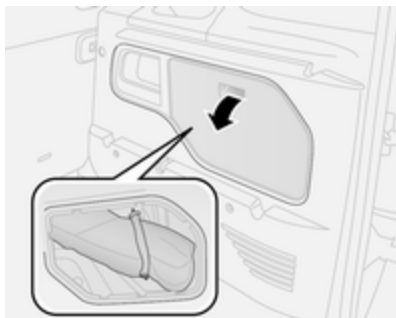
Ako je guma prazna:

Zategnite parkirnu kočnicu i odaberite prvi stupanj prijenosa ili stupanj za vožnju unatrag.

### Dostavno vozilo

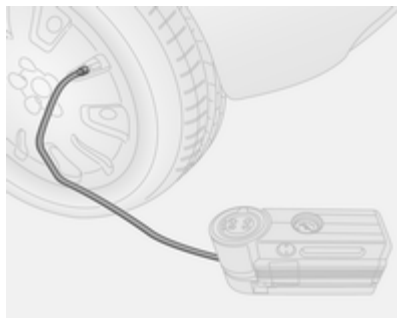
Kit za popravak gume se nalazi ispod prednjeg sjedala.

### Combi

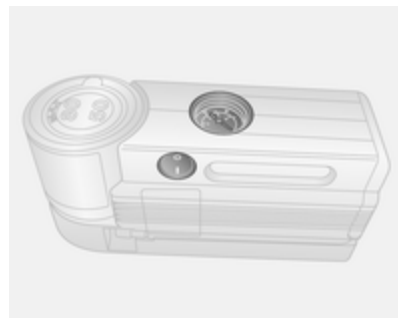


Komplet za popravak gume je na desnoj strani prtljažnika iza poklopca.

1. Kit za popravak gume izvadite iz vozila.
2. Uklonite kompresor.
3. Kompresor postavite uspravno pored gume.
4. Odvijte kapicu ventila sa oštećene gume.



5. Savitljivo crijevo za punjenje navijte na ventil gume.
6. Prekidač kompresora mora biti u položaju O.
7. Spojite utikač kompresora na priključak za dodatnu opremu ili priključak upaljača za cigarete.  
Kako bi izbjegli pražnjenje akumulatora, preporučamo da pokrenete motor.

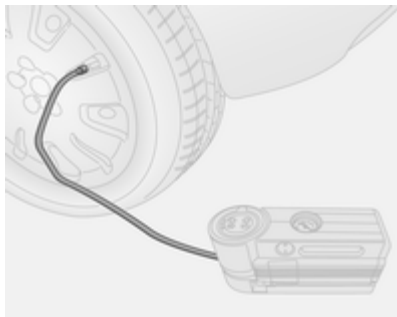


8. Pregibni prekidač na kompresoru pomaknite u položaj I. Guma se puni sredstvom za brtvljenje.
9. Kompletно sredstvo za brtvljenje je upumpano u gumu. Započinite pumpanje gume.  
Tlak u gumama ⇨ 138. Kada postignete propisani tlak, isključite kompresor.
10. Ako ne postignete tlak od 1,5 bara u roku od 5 minuta, uklonite komplet za popravak gume. Pomaknite vozilo za jedan okretaj gume. Ponovno spojite kit za popravak gume i nastavite postupak pumpanja tijekom

5 minuta. Ako ne postignete tlak od 1,8 bara u roku od 5 minuta, guma je suviše oštećena. Zatražite pomoć radionice.

Ne koristite kompresor dulje od 20 minuta.

11. Odspojite kit za popravak gume.
12. Ostatke sredstva za brtvljenje uklonite krpom.
13. Naljepnicu s naznačenom maksimalnom brzinom skinite s boce sa sredstvom za brtvljenje i nalijepite u vidnom polju vozača.
14. Odmah nastavite vožnju tako da se sredstvo za brtvljenje u gumi jednoliko rasporedi. Zaustavite se nakon otprilike 10 km vožnje (ali ne dulje od 10 minuta) i provjerite tlak u gumi. Kada to radite, crijevo kompresora za zrak, spojite direktno na ventil gume.



Ako je tlak u gumi veći od 1,8 bara, podesite na propisani tlak. Ponavljajte postupak dok više ne bude gubitka tlaka.

Ako je tlak u gumi pao ispod 1,8 bara, vozilo se ne smije koristiti. Zatražite pomoć radionice.

15. Kit za popravak gume spremite u prtljažnik.

#### **Napomena**

Vozne karakteristike popravljene gume značajno su drugačije, stoga ovu gumu zamijenite.

Ako začujete neuobičajenu buku ili ako kompresor postane vruć, isključite kompresor i pustite da se ohladi.

Pazite na datum isteka kita za popravak gume. Nakon tog datuma se više ne mogu jamčiti njegove sposobnosti brtvljenja. Obratite pažnju na upute o skladištenju na boci sa sredstvom za brtvljenje.

Iskorištenu bocu sa sredstvom za brtvljenje zamijenite. Bocu odložite prema primjenjivim zakonskim propisima.

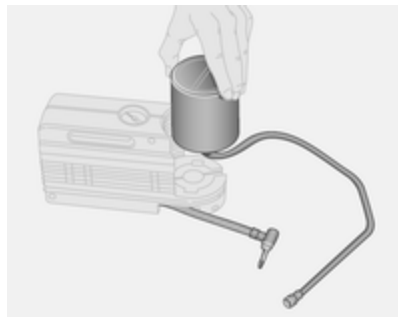
Kompresor i sredstvo za brtvljenje mogu se koristiti od približno -20 °C.

#### **Zamjena posude brtvila**

Za zamjenu posude brtvila:

1. Odvojite crijevo za zrak kompresora.





2. Posudu okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste ga mogli izvući.
3. Umetnite novu posudu i okrenite je u smjeru kazaljke na satu.
4. Spojite crijevo za zrak kompresora na posudu i postavite savitljivu cijev za punjenje u namijenjeno mjesto.

## Zamjena kotača

Neka vozila su opremljena kitom za popravak gume umjesto rezervnim kotačem.

Izvršite sljedeće pripreme i poštujujte sljedeće informacije:

- Parkirajte na ravnoj, tvrdjnoj podlozi koja nije skliska. Prednji kotači moraju biti usmjereni ravno naprijed.
- Zategnite parkirnu kočnicu i odaberite prvi stupanj prijenosa ili stupanj za vožnju unatrag.
- Uklonite rezervni kotač.
- Nikada ne vršite zamjenu više od jednog kotača odjednom.
- Dizalicu koristite samo za zamjenu kotača u slučaju probijanja, ne za zamjenu sezonskih zimskih ili ljetnih guma.
- Ako je podloga na koju se dizalica oslanja mekana, ispod dizalice je potrebno postaviti čvrstu (maksimalno 1 cm debelu) podlogu.
- U podignutom vozilu ne smiju se nalaziti osobe ili životinje.
- Ne uvlačite se ispod podignutog vozila.
- Ne pokrećite vozilo kada je podignuto dizalicom.

- Matice i navoje kotača očistite čistom krpom prije postavljanja kotača.

### ⚠ Upozorenje

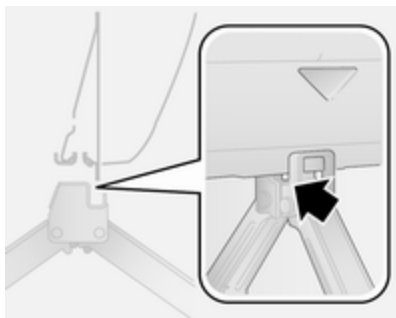
Ne podmazujte vijke, matice i konuse matica kotača.



1. Otkočite čepove matica kotača pomoću odvijača i uklonite ih. Povucite ukrasni poklopac kotača odgovarajućim alatom.
2. Čvrsto učvrstite ključ za kotače i otpustite svaku maticu za pola okretaja.

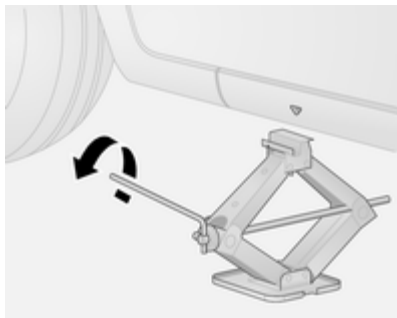


3. Mjesta za podizanje vozila nalaze se srijeda i straga.



4. Postavite dizalicu na potrebnu visinu. Pozicionirajte je direktno

ispod točke podizanja na tako da spriječite njeno klizanje.



Kad je dizalica ispravno poravnata, okrećite dok kotač ne bude podignut od tla.

5. Odvijte matice kotača.
6. Zamijenite kotač.
7. Postavite matice kotača.
8. Spustite vozilo.
9. Postavite ključ za vijke kotača pazeći da je pravilno nasjeo i zategnite svaku maticu križnim redoslijedom. Zatezni moment iznosi 85 Nm (čelični naplatak) ili 120 Nm (aluminijski naplatak).

10. Poravnajte otvor ventila na poklopcu kotača s ventilom gume prije postavljanja.

Ugradite kapice matice kotača.

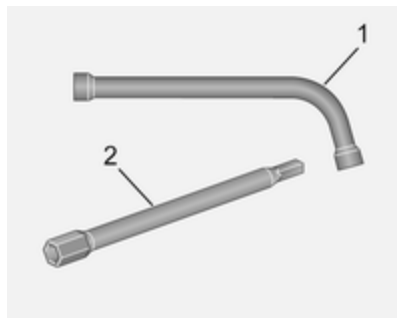
11. Zamijenjeni kotač i alat vozila spremite ⇨ 113.
12. Provjerite tlak u gumi ugrađenog kotača a također i moment pritezanja matica kotača što je prije moguće.

Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.

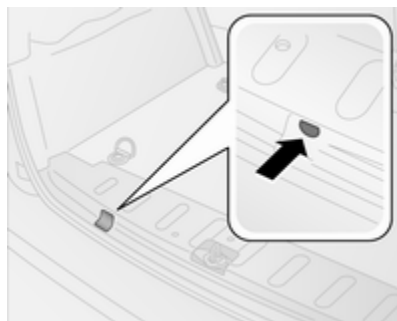
## Rezervni kotač

Neka su vozila opremljena rezervnim kotačem umjesto kompleta za popravak gume.

Ovisno o vozilu, rezervni kotač nalazi se ispod ploče poda ili u prtljažniku.



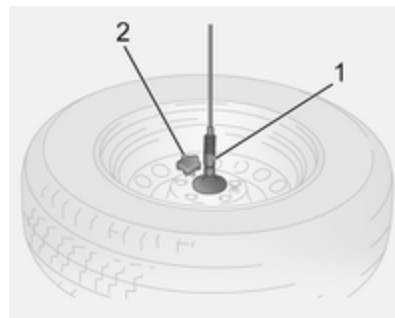
1. Pričvrstite produžnu polugu **2** na ključ za kotače **1**. Alati vozila ⇨ 113.



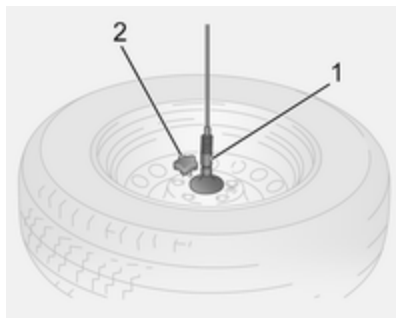
2. Umetnite ključ za kotače u otvor u podu prtljažnika.
3. Okrenite ključ za kotače kako biste spustili rezervni kotač na pod.



4. Izvucite rezervni kotač od ispod vozila.



5. Odvijte kotačić **2** i otpustite pričvršćenje sajle **1** rezervnog kotača.
6. Zamijenite kotač.
7. Postavite zamijenjeni kotač u stražnji dio vozila tako da vanjski dio kotača bude okrenut prema dolje.



8. Provucite džač 1 kroz otvor u naplatku, na način da umetnete klin za označavanje u jedan od otvora za vijke i da ga učvrstite kotačićem 2.
9. Umetnite ključ za kotače u otvor u podu prtljažnika i zakrenite ga za podizanje rezervnog kotača do kraja.

Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.

### CNG vozila

Vozila sa sustavom CNG; rezervni kotač nalazi se u prtljažniku.



1. Odvijte dva vijka pomoću ključa za kotače i skinite rezervni kotač s držača. Alat vozila ⇨ 113.
2. Zamijenite kotač.



3. Postavite zamijenjeni rezervni kotač na držač koji osigurava ispravno poravnanje klina za označavanje.
4. Učvrstite rezervni kotač tako da zategnete dva vijka ključem za kotače.

Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.

### Gume sa smjerom okretanja

Gume s unaprijed određenim smjerom okretanja ugrađuje s propisanim smjerom okretanja. Smjer okretanja raspoznat ćete po simbolu (primjerice strelica) koji se nalazi s bočne strane gume.

Sljedeće vrijedi za gume ugrađene u suprotnom smjeru od okretanja:

- Može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.
- Vozite posebice pažljivo na mokrim i snijegom pokrivenim površinama ceste.

## Pokretanje kablovima

### Pokretanje spojnim kablom

Ne pokrećite motor korištenjem punjača akumulatora.

Motor vozila s ispražnjenim akumulatorom može se pokrenuti pomoću kablova za pokretanje i akumulatora drugog vozila.

#### ⚠ Upozorenje

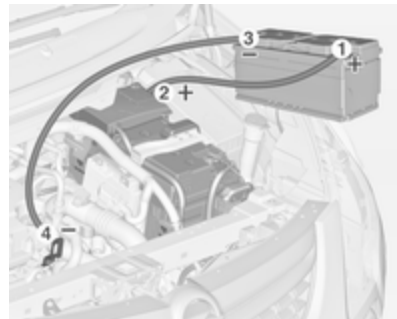
Budite iznimno pažljivi kad vršite pokretanje kablovima. Svako odstupanje od sljedećih uputa može uzrokovati ozljede ili oštećenja koja mogu nastati uslijed eksplozije akumulatora, kao i oštećenja električnih sustava u oba vozila.

#### ⚠ Upozorenje

Izbjegavajte kontakt akumulatora s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama. Tekućina sadrži sumpornu kiselinu koja pri izravnom kontaktu uzrokuje ozljede i oštećenja.

- Nikada ne izlažite akumulator otvorenom plamenu ili iskrama.
- Pri temperaturama oko 0 °C ispražnjeni akumulator se već može smrznuti. Prije spajanja kablova za pokretanje akumulator odmrznite.
- Pri radu s akumulatorom zaštitite oči i koristite zaštitnu odjeću.
- Koristite pomoćni akumulator istog napona (12 V). Njegov kapacitet (Ah) ne smije biti znatno manji od ispražnjenog akumulatora.
- Koristite kablove za pokretanje s izoliranim štikaljkama i promjera najmanje 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> za diesel motore).

- Ispražnjeni akumulator ne odspajajte iz strujnog kruga vozila.
- Isključite sve nepotrebne električne potrošače.
- Za vrijeme postupka pokretanja ne naginjte se iznad akumulatora.
- Ne dozvolite da se polne stezaljke jednog kabela dotiču sa stezaljkama drugog kabela.
- Vozila ne smiju doći u kontakt jedno s drugim tijekom postupka pokretanja kablovima.
- Zategnite parkirnu kočnicu, mjenjač u praznom hodu.



Redosljed spajanja kablova:

1. Spojite crveni kabel na pozitivni terminal pomoćnog akumulatora.
2. Spojite drugi kraj crvenog kabela na pozitivni terminal ispražnjenog akumulatora.
3. Spojite crni kabel na negativni terminal pomoćnog akumulatora.
4. Spojite drugi kraj crnog kabela na točku uzemljenja vozila, kao što je blok motora ili vijčani spoj nosača motora. Spojite što je dalje moguće od ispražnjenog akumulatora, ipak najmanje 60 cm.

Kablove postavite tako da ih ne može zahvatiti neki od pokretnih dijelova motora.

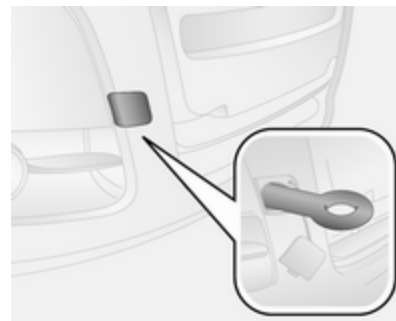
Za pokretanje motora:

1. Pokrenite motor vozila koje daje struju kod pokretanja kablova.
2. Nakon 5 minuta, pokrenite drugi motor. Pokušaji pokretanja motora ne smiju trajati dulje od 15 sekundi i to u razmacima od 1 minute.

3. Pustite da oba motora rade približno 3 minute u praznom hodu s priključenim kablovima.
4. Uključite električne potrošače (npr. prednja svjetla, grijanje stražnjeg prozora) na vozilu koje se pokreće kablovima.
5. Pri skidanju kablova postupite točno suprotnim redosljedom.

## Vuča

### Vučenje vozila



Otpustite čep pažljivim podizanjem odvijačem. Radi sprječavanja oštećenja preporuča se stavljanje krpe između odvijača i okvira.

Karika za vuču je spremljena s alatom vozila ↻ 113.

Kariku za vuču umetnite i zakrećite do kraja dok ne bude zategnuta i u vodoravnom položaju.

Zakačite užu za vuču – ili još bolje šipku za vuču – na kariku za vuču.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

Uključite kontakt kako biste otključali kolo upravljača te kako bi mogli upotrijebiti svjetlo kočnica, sirenu i brisače.

Mjenjač je u praznom hodu.

Ako nije moguće odabrati prazni hod na vozilima s automatiziranim ručnim mjenjačem, vozilo se mora vući samo s pogonskim kotačima podignutima s tla.

Uključite sve pokazivače smjera na oba vozila.

### Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Kad motor ne radi, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

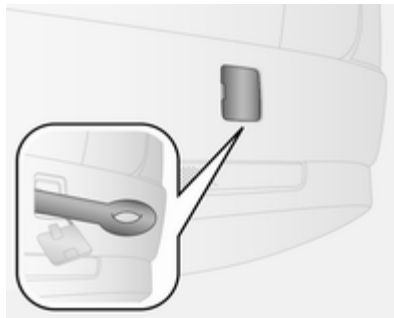
Da bi spriječili ulaz ispušnih plinova vučnog vozila u putnički prostor, uključite sustav recirkulacije zraka i zatvorite prozore.

Zatražite pomoć radionice.

Nakon vuče, odvijte kariku za vuču.

Umetnite čep.

## Vučenje nekog drugog vozila



Umetnite odvijač u utor uz bok poklopca. Oslobodite poklopac pažljivim oslanjanjem odvijača. Radi sprječavanja oštećenja preporuča se stavljanje krpe između odvijača i okvira.

Karika za vuču je spremljena s alatom vozila ↗ 113.

Kariku za vuču umetnite i zakrećite do kraja dok ne bude zategnuta i u vodoravnom položaju.

Zakačite užu za vuču – ili još bolje šipku za vuču – na kariku za vuču.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

### Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Nakon vuče, odvijte kariku za vuču.

Umetnite čep.

## Njega izgleda

### Njega vanjštine

#### Brave

Brave su tvornički namazane visoko kvalitetnom mašću za cilindre brava. Koristite sredstvo za odmrzavanje samo kada je neophodno, jer to uklanja mast i utječe na funkciju brave. Nakon korištenja sredstva za odmrzavanje, obratite se radionici radi podmazivanja brava.

#### Pranje

Lak vašeg vozila je izložen utjecajima okoline. Redovito operite i konzervirajte vozilo voskom. Kada koristite automatske autopraonice, odaberite program koji uključuje zaštitu voskom.

Ptičji izmet, mrtve insekte, smolu, pelud i sl. odmah očistite, budući da sadrže agresivne sastojke koji mogu oštetiti lak.

Ako koristite autopraonicu, ponašajte se prema uputama proizvođača autopraonice. Brisač vjetrobrana

i brisač stražnjeg prozora moraju biti isključeni. Uklonite antenu i vanjsku opremu kao što su krovni nosači itd. Ako vozilo perete ručno, pazite da su unutrašnje strane blatobrana dobro isprane.

Očistite rubove i preklope na otvorenim vratima i poklopcu motora kao i područja koja oni pokrivaju.

Za podmazivanje šarki svih vrata obratite se radionici.

Prostor motora ne čistite mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

Vozilo temeljito isperite i obrišite kožnom krpom. Kožnu krpnu češće isperite. Za lakirane i za prozorske površine koristite različite kožne krpe: ostaci voska na staklima smanjuju vidljivost.

Za uklanjanje mrlja od katrana ne koristite tvrde predmete. Na lakiranim površinama koristite sprej za uklanjanje katrana.

### Vanjska svjetla

Poklopci prednjih i drugih svjetala izrađeni su od plastike. Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva, strugalo za led, te ih ne čistite dok su suhi.

### Poliranje i zaštita voskom

Vozilo redovito zaštitite voskom (barem kada voda više ne stvara kuglice). U suprotnom, lak će se isušiti.

Poliranje je potrebno samo ako je lak matirao ili ako su se za njega uhvatile tvrde supstance.

Sredstvo za poliranje sa silikonom stvara zaštitni sloj, te nije potrebno konzerviranje.

Plastične dijelove karoserije ne tretirajte voskom ili sredstvima za poliranje.

### Prozori i metlice brisača vjetrobrana

Prikladna je meka krpa bez vlakana ili koža za staklo uz primjenu sredstva za čišćenje prozora i odstranjivača insekata.



Prilikom čišćenja stražnjeg prozora s grijačem, pazite da ne oštetite žice grijača.

Za mehaničko odstranjivanje leda upotrebljavajte uobičajeno strugalo za led oštih rubova. Strugalo čvrsto pritisnite uz staklo, kako ispod strugala ne bi dospjela prljavština koja može oštetiti staklo (ogrebotine).

Zaprljane metlice brisača očistite mekanom krpom i sredstvom za čišćenje prozora.

### Staklena ploča

Nikada ga ne čistite otapalima ili abrazivnim sredstvima, gorivom, agresivnim sredstvima (npr. sredstvima za čišćenje boje, otopine koje sadrže aceton itd.), kiselim ili iznimno alkalnim sredstvima ili abrazivnim spužvama. Ne primjenjujte vosak ili sredstva za poliranje na staklu.

### Kotači i gume

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Naplatke očistite pH neutralnim sredstvom za čišćenje kotača.

Naplaci su lakirani i mogu se njegovati istim sredstvima kao i karoserija.

### Oštećenja laka

Manja oštećenja laka popravite olovkom za retuširanje prije stvaranja korozije. Za popravak većih oštećenja ili područja s korozijom kontaktirajte radionicu.

### Podvozje

Neka područja podvozja vozila imaju PVC presvlaku dok druga kritična područja imaju dugotrajnu presvlaku od zaštitnog voska.

Nakon pranja podvozja, provjerite podvozje i ako je potrebno zašтите ga voskom.

Materijali od bitumena/gume mogu oštetiti PVC sloj. Radove na podvozju izvršite u radionici.

Prije i nakon zime, operite podvozje i provjerite sloj zaštitnog voska.

### Sustav prirodnog plina

Ne usmjeravajte mlaz pare ili mlaz pod visokim tlakom prema komponentama sustava prirodnog plina. Iznimno je važno zaštititi spremnik prirodnog plina i tlačne ventile na podvozju vozila i poprečni nosač u prostoru motora.

Ove komponente se ne smiju tretirati uz uporabu kemijskih sredstava za čišćenje ili konzerviranje.

Za čišćenje komponenti sustava prirodnog plina obratite se radionici koja je ovlaštena za održavanje vozila na pogon s prirodnim plinom.

### Oprema za vuču

Ne čistite motku kuke za vuču mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

### Njega unutrašnjosti

#### Unutrašnji prostor i presvlake

Unutrašnjost vozila, uključujući ploču s instrumentima i obloge, čistite samo suhom krpom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Kožne presvlake brišite čistom vodom i mekom krpom. U slučaju da je presvlaka jako zaprljana, koristite sredstvo za njegu kože.

Ploču s instrumentima treba čistiti samo mekanom vlažnom krpom.

Presvlake od tkanine čistite pomoću usisavača i četke. Uklonite mrlje sredstvom za čišćenje presvlaka.

Sigurnosne pojaseve čistite mlakom vodom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

### Oprez

Zakačite čičak trake (Velcro) jer otvorene čičak trake na odjeći mogu oštetiti presvlaku sjedala.

Isto vrijedi i za odjeću s oštrim predmetima, kao što su patentni zatvarači ili pojasevi ili jeans s čavličima.

### Plastični i gumeni dijelovi

Plastični i gumeni dijelovi se mogu očistiti istim sredstvom za čišćenje korištenim za karoseriju. Ako je potrebno koristite sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristite nijedno drugo sredstvo. Posebice izbjegavajte razrjeđivače i benzin. Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

## Servis i održavanje

Opće napomene .....	129
Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi .....	130

## Opće napomene

### Servisne informacije

Da bi Vaš automobil uvijek ispravno radio, ostao siguran u prometu i zadržao svoju vrijednost, važno je da se svi poslovi održavanja navedeni u servisnoj knjižici obavljaju u intervalima kako su navedeni.

Detaljan, najnoviji plan servisa za vaše vozilo je dostupan u radionici.

### Servisni intervali za benzinske i CNG motore

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 30.000 km ili jednu godinu, što prije nastupi.

### Servisni intervali za dizel motore

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 35.000 km ili nakon jedne godine, što prije nastupi, osim ako je na informacijskom centru za vozača naznačeno drugačije.


## Potvrde

Potvrda servisa se bilježi u Servisnoj i jamstvenoj knjižici. Servisna radionica upisuje datum i kilometražu i potvrđuje žigom i potpisom.

Budite sigurni da je Servisna i jamstvena knjižica pravilno ispunjena jer je dokaz kontinuiranog servisiranja neophodan za zadovoljavanje uvjeta jamstva ili zahtjeva dobre volje, a također je i korisno prilikom prodaje vozila.

### Servisni interval s preostalim vijekom trajanja motornog ulja

Servisni interval se temelji na nekoliko parametara ovisno o uporabi.

Kad bude potrebna zamjena motornog ulja, kontrolno svjetlo  će treperiti i prikazati će se poruka na informacijskom centru za vozača.

Kontrolno svjetlo  ⇨ 62.

## Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi

### Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje

Koristite jedino proizvode koji zadovoljavaju preporučene specifikacije. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed korištenja proizvoda koji nisu sukladni ovim specifikacijama.

#### Upozorenje

Radni materijali su opasni i mogu biti otrovni. Rukujte pažljivo. Obratite pažnju na informacije navedene na spremnicima.

### Motorno ulje

Motorno ulje je označeno prema svojoj kvaliteti i viskozitetu. Kvaliteta je važnija od viskoziteta kada birate koje ćete motorno ulje koristiti.

Kvaliteta ulja osigurava čistoću motora, zaštitu od trošenja i kontrolu starenja ulja, dok klasa viskoznosti daje informaciju o debljini uljnog filma u temperaturnom području.

Dexos je najnovija kvaliteta motornog ulja, koja pruža optimalnu zaštitu za benzinske i dizelske motore. Ako nije dostupno, mogu se koristiti druga motorna ulja navedenih kvaliteta. Preporuke za benzinske motore vrijede i za motore na komprimirani prirodni plin (CNG).

#### Kvaliteta motornog ulja

dexos 2 = Svi benzinski i diesel motori

Alternativne kvalitete ako dexos nije dostupan:

GM-LL-A-025 = Benzinski motori

GM-LL-B-025 = Diesel motori

#### Nadolijevanje motornog ulja

Motorna ulja raznih proizvođača i marki se mogu miješati sve dok su u skladu sa zahtijevanom kvalitetom i viskozitetom motornog ulja.

Izričito je zabranjena uporaba samo motornih ulja kvalitete ACEA A1/B1 ili A5/B5 jer mogu prouzročiti dugotrajno oštećenje motora u određenim uvjetima rada.

#### Dodatni aditivi za motorno ulje

Korištenje dodatnih aditiva za motorna ulja može prouzročiti oštećenje i obezvrijediti jamstvo.

#### Viskozitet motornog ulja

Koristite isključivo motorna ulja klase viskoziteta SAE 5W-30 (dizel motori) ili 5W-40 (benzinski, CNG motori).

SAE klasa viskoziteta definira sposobnost ulja da teče. Kad je hladno, ulje ima veći viskozitet nego kad je vruće.

Višegradna ulja su označena s dvije vrijednosti. Prva vrijednost, iza koje je W, označava viskozitet pri niskoj temperaturi a druga vrijednost viskozitet pri visokoj temperaturi.

#### Rashladno sredstvo i antifriz

Koristite jedino homoglirani antifriz, posjetite radionicu.

Sustav je tvornički napunjen rashladnim sredstvom za izvanrednu zaštitu od korozije i smrzavanja do približno -28 °C. Ova koncentracija se treba održavati tijekom cijele godine. Korištenje dodatnih aditiva za rashladno sredstvo namijenjeno za dodatnu zaštitu od korozije ili za brtvljenje manjih istjecanja može prouzročiti probleme u radu. Odgovornost za posljedice zbog korištenja dodatnih aditiva za rashladno sredstvo će biti odbijena.

### **Tekućina kočnica i spojke**

Koristite isključivo kočnu tekućinu visoke kvalitete koja je odobrena za vaše vozilo, kontaktirajte radionicu.

Tijekom vremena, tekućina za kočnice upija vlagu koja će smanjiti efikasnost kočnica. Stoga je tekućinu za kočnice potrebno zamijeniti u navedenom intervalu.

Tekućina za kočnice treba biti spremnjena u zabrtvljenu kanticu kako bi se izbjeglo upijanje vode.

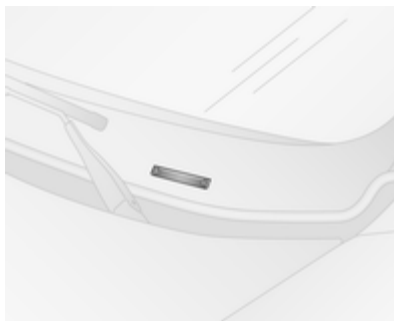
Osigurajte da se tekućina za kočnice ne može onečistiti.

## Tehnički podaci

Identifikacija vozila .....	132
Podaci vozila .....	134

### Identifikacija vozila

#### Identifikacijski broj vozila



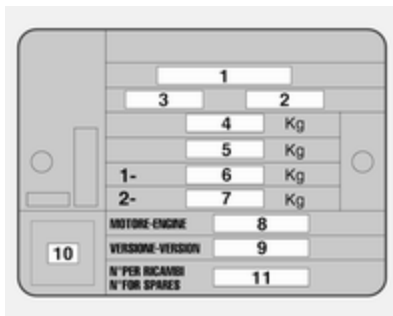
Identifikacijski broj vozila je vidljiv kroz vjetrobran



i u podu na suvozačevoj strani iza poklopca.

#### Identifikacijska pločica

Identifikacijska pločica nalazi se u motornom prostoru.



Podaci na identifikacijskoj pločici:

- 1 = Broj odobrenja
- 2 = Identifikacijski broj vozila
- 3 = Identifikacijski kod vrste vozila
- 4 = Najveća dopuštena masa vozila u kg
- 5 = Najveća dopuštena kombinirana masa u kg
- 6 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje prednje osovine u kg
- 7 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje stražnje osovine u kg

8 = Vrsta motora

9-11 = Podaci specifični za vozilo ili specifični za državu

Opterećenje prednje i stražnje osovine zajedno ne smije prekoračiti najveću dopuštenu masu. Na primjer, u slučaju da je opterećenje prednje osovine potpuno iskorišteno, tada se stražnja osovina može opteretiti samo još do najveće dopuštene mase.

Tehnički podaci su određeni u skladnosti s EU normama. Zadržavamo pravo izmjene. Podaci u dokumentima vozila uvijek imaju prednost pred podacima u ovom priručniku.

**Podaci vozila**  
**Podaci o motoru**

Prodajna oznaka	1.4	1.4
Identifikacijski kod motora	1.4i	1.4CNG
Broj cilindara	4	4
Zapremina motora [cm <sup>3</sup> ]	1368	1368
Snaga motora [kW]	70	88
pri okr/min	6000	5000
Okretni moment [Nm]	127	206
pri okr/min	4500	3000
Vrsta goriva	Benzin	Komprimirani prirodni plin / benzin
Oktanski broj RON		
preporučeni	95	95
mogući	98	98
mogući	91	91
Plin	–	CNG
Potrošnja ulja [l/1000 km]	0,6	0,6



<b>Prodajna oznaka</b>	<b>1.3 Turbo</b>	<b>1.6 Turbo</b>	<b>2.0 Turbo</b>
<b>Identifikacijski kod motora</b>	<b>1.3CDTI</b>	<b>1.6CDTI<sup>1)</sup></b>	<b>2.0CDTI</b>
Broj cilindara	4	4	4
Zapremina motora [cm <sup>3</sup> ]	1248	1598	1956
Snaga motora [kW]	66	66 / 77	99
pri okr/min	4000	4000	3500
Okretni moment [Nm]	200	200 <sup>2)</sup> / 290	320
pri okr/min	1500	1500	1500
Vrsta goriva	Diesel	Diesel	Diesel
Potrošnja ulja [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6

1) Niska / visoka izlazna snaga.

2) Vozila s automatiziranim ručnim mjenjačem (MTA).

## Karakteristike

Motor	1.4i	1.4CNG	1.3CDTI	1.6CDTI <sup>3)</sup>	2.0CDTI
Maksimalna brzina <sup>4)</sup> [km/h]					
Ručni mjenjač	161	172	158	153 <sup>5)</sup> 158 <sup>6)</sup> / 164	179
Automatizirani ručni mjenjač	–	–	–	153 <sup>5)</sup> 158 <sup>6)</sup> / –	–

## Dimenzije vozila

Tip	Dostavno vozilo		Combi
	Kratki	Dugi	Kratki
Razmak osovina			
Duljina [mm]	4390	4740	4390
Širina bez vanjskih ogledala [mm]	1832	1832	1832
Visina (bez antene) [mm]	1685	1880 / 1927 <sup>7)</sup>	1845 / 1895 <sup>8)</sup>
Standardni krov			
Visoki krov	1685	2115 / 2125	–

3) Niska / visoka izlazna snaga.

4) Naznačena maksimalna brzina može se postići s masom praznog vozila (bez vozača) plus 200 kg opterećenja. Dodatna oprema može smanjiti navedenu maksimalnu brzinu vozila.

5) Verzija s visokim krovom.

6) Verzija s niskim krovom.

7) Verzija s krovnim šipkama.

8) Verzija s krovnim nosačem.

Tip	Dostavno vozilo		Combi
Duljina poda prtljažnika [mm]	1820	2170	950
Širina prtljažnika [mm]	1230	1230	1230
Visina prtljažnika [mm]	1305	1305	1305
Standardni krov			
Visoki krov	1455	–	–
Razmak osovina [mm]	2755	3105	2755
Krug okretanja od rubnika do rubnika [m]	11,2	12,5	11,2

## Količine

### Motorno ulje

Motor	14i	1.4CNG	1.3CDTI	1.6CDTI	2.0CDTI
uključujući filter [l]	2,7	2,7	3,2	4,9	4,9
između MIN i MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

## Spremnik goriva

Benzin/diesel, nominalni kapacitet [l]	60
Prirodni plin CNG, nazivni kapacitet [kg]	16,15 kg <sup>9)</sup> / 22,1 kg <sup>10)</sup>
Benzin, nominalni kapacitet [l]	22

## Tlak u gumama

### Dostavno vozilo

Motor	Gume	Udobnost do 2 osobe i 100 kg prtljage		S punim opterećenjem	
		prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])
Svi	185/65 R15 88T	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
	185/65 R15 92T	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	300/3,0 (43)
	195/65 R15 95T	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	270/2,7 (39)
	195/60 R16C	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	330/3,3 (48)
					360/3,6 (52) <sup>11)</sup>

<sup>9)</sup> SWB verzija.

<sup>10)</sup> LWB verzija.

<sup>11)</sup> LWB verzija.

## Combi

Motor	Gume	Udobnost s do 3 osobe		S punim opterećenjem	
		prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])
Svi	185/65 R15,	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
	185/65 R15,	250/2,5 (36)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)	300/3,0 (43)
	195/65 R15,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)
	195/60 R16C	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	280/2,8 (41) <sup>12)</sup> 360/3,6 (52) <sup>13)14)</sup>

<sup>12)</sup> Verzije s 5 sjedala.

<sup>13)</sup> Verzije sa 7 sjedala.

<sup>14)</sup> CNG verzije.

## Informacije stranke

Bilježenje i tajnost podataka vozila ..... 140

### Bilježenje i tajnost podataka vozila

#### Snimači podataka događaja

Vozilo ima brojne sofisticirane sustava koji nadziru i kontroliraju nekoliko podataka vozila. Neki podaci mogu se pohraniti tijekom redovnog rada u cilju olakšavanja popravka detektiranih kvarova, dok druge podatke pohranjuju samo u slučaju sudara ili zamalo sudara moduli u sustavima vašeg vozila, koji imaju funkciju bilježenja podataka o nezgodama, kao što je to upravljački modul zračnog jastuka.

Sustavi mogu zabilježiti dijagnostičke podatke o stanju vozila (na primjer razina ulja ili kilometraža vozila) i informacije o načinu vožnje (na primjer broj okretaja motora, aktiviranje kočnice i uporaba sigurnosnog pojasa).

Za čitanje ovih podataka potrebna je specijalna oprema i pristup vozilu. Neki dijagnostički podaci elektronički

se unose u Opel globalni sustav kada se vozilo servisira u radionici, u cilju dokumentiranja servisne povijesti vozila. To omogućuje radionici da vam ponudi učinkovito održavanje i popravak, po mjeri vašeg vozila, svaki puta kada ga dovezete u radionicu.

Proizvođač neće pristupati informacijama o ponašanju vozača u slučaju sudara i dijeliti ih s drugima osim:

- uz odobrenje vlasnika vozila ili, ako je vozilo iznajmljeno, najmodavca
- kao odgovor na službeni zahtjev policije ili sličnog državnog ured
- kao dio obrane proizvođača u slučaju zakonskih postupaka
- prema zakonu

Osim toga, proizvođač može koristiti prikupljene ili primljene dijagnostičke podatke:

- za potrebe istraživanja proizvođača
- kako bi bili dostupni za potrebe istraživanja gdje se održava prikladna povjerljivost i pokaže se potreba

- za dijeljenje sažetih podataka koji nisu vezani za specifično vozilo s drugim organizacijama u svrhu istraživanja

## Identifikacija radijske frekvencije (RFID)

Tehnologija RFID koristi se na nekim vozilima za funkcije poput nadzora tlaka u gumama i zaštitu sustava paljenja. Koristi se i za praktične funkcije poput radiofrekvencijskog daljinskog upravljanja za zaključavanje/otključavanje vrata i pokretanje motora, te za odašiljače ugrađene u vozila za otvaranje garažnih vrata. Tehnologija RFID na Opel vozilima ne koristi i ne bilježi osobne podatke ili poveznice na neke druge Opel sustave koji sadrže osobne informacije.

## Kazalo pojmova

<b>A</b>			
Akumulator .....	103	Dizalica vozila.....	113
Alat .....	113	Dovod zraka .....	77
Alat vozila.....	113	Držači šalice .....	45
Automatizirani ručni mjenjač .....	84	Dubina šare .....	115
		Dugo svjetlo .....	63, 67
<b>B</b>		<b>E</b>	
Bilježenje i tajnost podataka		Električni prozori .....	27
vozila.....	140	Električni sustav.....	109
Blokada motora .....	24, 63	Električno podešavanje .....	25
Bočna svjetla.....	67	Elektronički programi vožnje .....	86
Bočni pokazivači smjera .....	108	Elektronički program stabilnosti ...	89
Bočni zračni jastuci .....	37	Elektronički sustav kontrole klime	74
Brave za dijete .....	21	<b>F</b>	
Brisač/sustav pranja stražnjeg		Fiksni otvori za provjetravanje .....	76
prozora .....	52	Filtar krutih čestica.....	62, 82
Brisač/sustav pranja vjetrobrana .	51	Filtar za pelud .....	77
Brojač dnevno prijeđenih		Filter čestica.....	82
kilometara .....	56	<b>G</b>	
Brojač kilometara .....	56	Gorivo.....	93
Brzinomjer .....	55	Gorivo za benzinske motore .....	93
<b>C</b>		Gorivo za dizelske motore .....	93
Car Pass .....	18	Gorivo za rad s prirodnim plinom .	93
<b>D</b>		Greška .....	87
Daljinski upravljač .....	18	Greška elektroničkog programa	
Deaktiviranje zračnog jastuka . .		stabilnosti.....	61
.....	37, 59	Grijanje .....	32
Dimenzije vozila .....	136		



Grijanje ogledala .....	26
Grijanje stražnjeg prozora .....	28

**H**

Halogenska prednja svjetla .....	105
----------------------------------	-----

**I**

Identifikacija radijske frekvencije (RFID).....	141
Identifikacijska pločica .....	132
Identifikacijski broj vozila .....	132
Informacije o opterećenju .....	49
Informacijski centar vozača.....	64
Informacijski zasloni.....	64
ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete .....	43
Ispuh motora .....	82

**K**

Karakteristike .....	136
Katalizator .....	83
Klima uređaj .....	73
Klizna vrata .....	21
Ključevi .....	18
Ključevi, brave.....	18
Kočnice .....	87, 103
Kočni sustav .....	60
Količine .....	137
Komplet za popravak gume .....	116
Kontrola klime .....	14

Kontrola vozila .....	78
Kontrole.....	50
Kontrole na kolu upravljača .....	50
Kontrolna svjetla.....	57
Kontrolno svjetlo kvara .....	60
Konveksni oblik .....	25
Korištenje ovog priručnika .....	3
Kotači i gume .....	114
Kretanje .....	16
Krovni nosač .....	48
Kutija s osiguračima ploče s instrumentima .....	112
Kutija s osiguračima u motornom prostoru .....	111
Kvar.....	124

**L**

Lanci za snijeg .....	116
-----------------------	-----

**M**

Mjenjač .....	15
Mjerač broja okretaja .....	56
Mjerač goriva .....	56
Mjerač temperature rashladnog sredstva motora .....	57
Mjesta postavljanja sigurnosnog sustava za dijete .....	40
Motorno ulje .....	100, 130

**N**

Nadglavna konzola .....	45
Naslioni za glavu .....	29
Naslion za ruku.....	32
Niska razina motornog ulja .....	63
Njega izgleda.....	126
Njega unutrašnjosti .....	127
Njega vanjštine .....	126

**O**

Ogledalo u unutrašnjosti.....	26
Opasnost, Upozorenje i Oprez .....	4
Opće napomene .....	96
Opće upozorenje.....	59
Oprema i modifikacije vozila .....	98
Osigurači .....	109
Osvjetljenje ploče s instrumentima .....	109
Osvjetljenje prtljažnika.....	71
Otključavanje vozila .....	6
Otvorena vrata .....	63
Oznake guma .....	114

**P**

Parkiranje .....	17, 81
Parkirna kočnica .....	88
Pepeljare .....	55
Podaci o motoru .....	134
Podesivi otvori za provjetranje .	76
Podešavanje kola upravljača ...	9, 50

Podešavanje naslona za glavu .....	8	Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom .....	80	Rezervni kotač .....	120
Podešavanje ogledala .....	8	Preklapanje .....	26	Ručna kočnica .....	88
Podešavanje sjedala .....	7, 31	Prekrivač prtljažnika .....	46	Ručni mjenjač .....	83
Podešavanje snopa prednjih svjetala .....	68	Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje .....	130	Ručni način rada .....	86
Podsjetnik za sigurnosni pojas ....	59	Prerada vozila na kraju radnog vijeka .....	99	Ručni prozori .....	27
Pokazivač smjera .....	59	Pretinac za rukavice .....	45	Ručno podešavanje .....	25
Poklopac motora .....	100	Priklučak za prikolicu.....	96	Ručno smanjenje zaslijepljenosti	26
Poklopci kotača .....	115	Priklučci za napajanje .....	53	<b>S</b>	
Pokretanje motora .....	79, 84	Pritisak guma .....	114	Sat.....	52
Pokretanje spojnim kabelom .....	123	Probušena guma.....	119	Servis .....	77, 129
Položaji kontakt brave .....	79	Promjena veličine guma i kotača .....	115	Servisne informacije .....	129
Položaj sjedala .....	30	Protuprovalni sustav zaključavanja .....	24	Signali skretanja i promjene trake .....	69
Poluga mjenjača .....	84	Provjere vozila.....	99	Sigurnosni pojas .....	8
Pomoć pri kočenju .....	88	Provjetranje.....	72	Sigurnosni pojasevi .....	33
Pomoć pri kretanju na uzbrdici .. .....	61, 88	Prozori.....	27	Sigurnosni pojas u tri točke .....	34
Pomoć pri parkiranju .....	91	Prtljažnik .....	23, 46	Sigurnosni sustavi za dijete .....	39
Pražnjenje iz filtra za gorivo .....	63	Punjenje goriva .....	94	Sigurnost vozila.....	24
Predgrijanje.....	62	Putno računalo .....	65	Simboli .....	4
Prednja sjedala.....	30	<b>R</b>		Sirena .....	13, 51
Prednja svjetla.....	67	Rashladno sredstvo i antifriz.....	130	Snimači podataka događaja.....	140
Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu .....	68	Rashladno sredstvo motora .....	101	Specifični podaci vozila .....	3
Prednja svjetla za maglu .....	69	Redovito korištenje klima uređaja .....	77	Spremanje vozila.....	98
Prednji zračni jastuci .....	36	Regulacija protiv proklizavanja.....	89	Spremište ispod sjedala .....	45
Pregled ploče s instrumentima ....	10			Spremište na ploči s instrumentima.....	44
Prekidač svjetala .....	67			Središnje visoko postavljeno kočno svjetlo .....	108
Prekidač za odabir goriva .....	57			Središnje zaključavanje .....	19

Stražnja svjetla .....	107
Stražnja vrata .....	22
Stražnje svjetlo za maglu .....	63, 69
Stražnji prozori .....	28
Sustav grijanja i provjetravanja .....	72
Sustavi detekcije predmeta .....	91
Sustavi kontrole vožnje .....	89
Sustavi pranja i brisanja .....	13
Sustav kontrole proklizavanja .....	89
Sustav protiv blokiranja kotača .....	87
Sustav protiv blokiranja kotača (ABS) .....	61
Sustav punjenja .....	60
Sustav stop-start .....	63, 80
Svjetla u unutrašnjosti .....	70
Svjetla za vožnju po danu .....	68
Svjetla za vožnju unatrag .....	70
Svjetlo prednjeg pokazivača smjera .....	105
Svjetlo registarske pločice .....	108
Svjetlo za maglu .....	63
<b>Š</b>	
Štitnici za sunce .....	28
<b>T</b>	
Tekućina kočnica .....	103
Tekućina kočnica i spojke .....	130
Tekućina servo upravljača .....	102
Tekućina za pranje .....	102

Temperatura okoline .....	52
Tempomat .....	63, 90
Tlak motornog ulja .....	62
Tlak u gumama .....	138
Trošenje kočnih pločica .....	60
<b>U</b>	
Uhodavanje novog vozila .....	78
Uključivanje svih pokazivača smjera .....	68
Ultrazvučna pomoć pri parkiranju .....	61
Ulje, motor .....	130
Upaljač za cigarete .....	55
Upozorenje prednjim svjetlima .....	67
Ušice za učvršćenje gornjeg remena .....	43
Ušice za učvršćenje tereta .....	48
Uvod .....	3
<b>V</b>	
Vanjska ogledala .....	25
Vanjska svjetla .....	11, 67
Vanjsko svjetlo .....	63
Viši stupanj .....	61
Vozne karakteristike i savjeti za vožnju .....	96
Vrata .....	21, 23
Vrata prtljažnika .....	23
Vršenje rada .....	99
Vuča .....	96, 124

Vuča prikolice .....	97
Vučenje nekog drugog vozila .....	125
Vučenje vozila .....	124

**Z**

Zamagljeni poklopci svjetala .....	70
Zamjena kotača .....	119
Zamjena metlice brisača .....	104
Zamjena žarulje .....	105
Zaslon mjenjača .....	84
Zimske gume .....	114
Zračni jastuci .....	36
Zračni jastuci i zatezači pojaseva .....	59
Zvukovi upozorenja .....	65



Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Informacije sadržane u ovom izdanju vrijede od datuma navedenog u nastavku. Adam Opel AG pridržava pravo izmjena tehničkih specifikacija, značajki i dizajna vozila na koja se odnose informacije navedene u ovom izdanju, kao i promjena samog izdanja.

Izdanje: studeni 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Tiskano na papiru bijeljenom bez klora.

KTA-2730-en

studeni 2011

